



لله الشكر

مجلس شورای ملی  
شماره ۱۰۰

22/12/2011

~~SECRET~~ 10-2-54

البرهان الوحيد لصواب هذا القول

از . البيرامد الزواحي البير

۷۱۶۷

بسم الله الرحمن الرحيم

جدو ثنا برای آن خدای که در بین خود و مخلوقات خودش کمال  
 واصغیا واحبا ینسرا واسطه وصلت اتخاذا فرموده آن واسطه  
 کاملین که همه حزب خدا هستند (وان حزب الله هم المفلحون)  
 ورضی الله عنهم ورضوا عنه بیغمبر وانلیا و اولیارا آزان کمال  
 اختیار فرموده (اولئك الذين هدى الله فلاحوف عليهم ولا هم  
 یحزنون) مارا نجاتم و افضل آنان علی الاطلاق مشرف ساخته  
 او هم سید و شفیع ما که حضرت محمد است و نورش جمیع افاقرا  
 منور کرده و تاروز قیامت بیرهان معجزات باقیه اشرا مؤید  
 نموده و افطاب دائرة وجود اهل بیت را برای ما امان ساخته  
 و احکابشرا بر ای هر مقتدی اهل عرفان و شهود را هدایت  
 کرده و اتباعشانرا بکرامات ظاهره اکرام فرموده و اعلای مقامات  
 فاخره باهره را بر ای آنان مهیا ساخته علیه وعلیهم من الله  
 افضل صلوة و اتم سلام مادامکه در جهان بدر تمام لایح و ظاهر  
 است صلوة و سلام خوشبوی برایشان منشور گردد (اما بعد)  
 عبد فقیر بمولای میسر هرامور محمد صالح المنیر از جهت پدر  
 دسوقی حسینی و از طرف مادر رفاعی حسینی میگوید که طریقه

موصولنه بخداوند رب الارباب عین شریعت است بلاشک و شبهه  
 ادنی فرقی ازان ندارد اشرف کتبهای مرشدین و تربیه کننده  
 سالکین و هدایت دهنده مهتدین بشریعت سیدالاولین والآخرین  
 کتاب سید ما است که مرشد کامل و ملجاء و مقتدای به فاضل  
 سید شریف و صاحب هدای منیف جدما که معروف و مشهور  
 است بنام السید احمد الرفاعی الکبیر رضی الله عنه و آن کتاب را  
 البرهان المؤید لصاحب مدالب نام نهاده و از مجلس وعظش جمع  
 و تالیف کرده جامعش عالم علامه و حاذق فهامه ایست که الشیخ  
 الحجة الولی شرف الدین ابن عبدالسمیع الهاشمی الواسطیست  
 آن کتاب هیچ فضیلتی نمی گذارد الا که همه را می شمارد و هیچ  
 فائده نمی ماند که او را مستوعب و شامل نباشد و آن کتاب بعبارات  
 رابقه و اسلوبهای فائده آمده یعنی تالیف شده مؤلفش صاحب  
 مقامات مشیده البینانست و ریختن کتاب مذکور در این سببکه  
 بدیع الاسلوب ابداع آن بدیع الذمانست درغایت اتقان مثل نسج  
 حریری انرا در سلك نسج آورده لهذا برای ابکار معانیش مبانی را  
 محکم بجاوه ساخته و در آن کتاب ایضاح فرموده است که در حقیقت  
 شریعت عین طریقتست و هر طریقتی که مخالف امر پیغمبر باشد  
 زندقه است چه طور زندقه نمیشود که سید ما رسول الله صلی  
 الله علیه و سلم برای تنبیه مسترشدین این حدیث را فرموده (من  
 احدث فی امرنا هذا مالیس منه فهو رد) و محقق باشد که برای  
 تعلیم مکارم اخلاق ابداع خوب کرده و در میدان امتحان سبقت



( ٦ )

احراز نموده است و همه اولیا از حوض فیض مورد پیغمبر  
استمداد کرده و هر یکی از اولیا بسنت سنیه پیغمبر تمسک نموده  
و تشبث باخلاقش عهد و پیمان کرده اند. بمثل کفتم صاحب برآه  
رحمة الله تعالى فرموده

❖ بیت ❖

وكلهم من رسول الله ملتس  
غرفا من البحر او رشفوا من يمين

( و دیگری فرموده )

عبارت ناشی و حسنك واحد  
وكل الى ذاك الجمال یشیر

این کتاب که منهج راه صواب را هدایت کنند ایست بطوری که  
بماریسیده طبع شما خواهم کرد که نفعش همه کمی شامل باشد  
خصوصا برای مرشد و مسرشد نیکه از اهل طریقتند این کتاب  
برای سالکین تبصره و برای واصلین تذکره ایست و لازمست  
اینرا بدست راست بگیریم و پیوسیم و لایق آنست که بدانند انهای  
پسین محکم آنرا ضبط خواهیم نمود و انشاد این یتها لازمست

که راوی و سامع و تالیف همه را ر و اب ت کنند بمثل گفته ما  
 ( ذا کتاب عم فضلا نفعه دو ما یجدد و هو بین الکتب فرد مثلاً  
 علیه فرد و علی معجز احد هو برهان مؤید ) برای تبرک  
 اندکی ملخص ترجمه حال جلیل ان سید جلیل می گویم که آن ذات  
 سید ما و در دنیا و قیامت ذخیره ما و هم امام همام مهدت جت ما  
 و از معتبرین مقتدای ما است و انواع محامد را هم جامع شده است

ولیس علی الله یمستنکر

ان یجمع العالم فی واحد

احوالش بمعرفت خدا هدایت دهد و اقوال و افعالش بجهت  
 جل و علا راه یمناید همه ابرار بولایت او متفق و ائمه اخبار همه  
 بغضیلتش شهادت میکنند آن ذات حضرت القوت السید  
 احد الرافعی الحسیفی الامجد است قدس الله اسرار و ضاعف  
 انواره امام شعرانی قد الله سره در کتاب المنن فرموده است  
 که جمیع مشایخ اتفاق کردند که قدر سید احد الرافعی از همه مشایخ  
 بزرگتر است و در روی زمین قطب الاقطاب اوست و خبلی  
 چیزهای دیگر هم گفته است ( مترجم فقیر میگوید که بس  
 از مطالعه کردن کتاب مستطاب آن ذات خجسته صفات اشهد  
 بالله من هم مثل شعرانی بعلم و جدانی در این مسئله کواهی مبد هم  
 و با او متفق هستم ) اما نسب شریفش از جهت پدر رضی الله عنه

معلوم و مشهور و در کتاب موثوق به منشور و مذکور است  
نسبت نسبش بسیدما امام حسین ابن السیده فاطمة الزهرا دختر  
سید العالمین و اشرف المخلوقات صلی الله علیه وعلیهما اجمعین ثابت  
و محقق است امام محدثین عمده علماء کاملین ولی خدا الشیخ عزالدین  
الفاروئی الواسطی در کتاب ( النفحة المسکيه ) فرموده است که  
در این سلسله مجله کبری دره وسطی شیخ ما است که آن سید  
احمد الرفاعی الحسینی است ما اتباع جد او علیه الصلوة والسلام  
بمقام بزرگ رسیدیم و هم در اینجا ثابت قدم شدیم خدا بشیخ ما  
خطیب او نوی رحمت بکنند که در حق او باین معنی گفته است شعر

لنسبة احمد المولى الرفاعی

لطفه و صلوة عظمت مقاما

سری برهانتها شرقا و غربا

و صار معطرا یمننا و شاما

و امانسب شریفش از جهت مادر دضی الله عنه آن هم نوشته  
و منقولست از ا علماء فحول تصحیح کرده و گفته اند که بصحابة  
صاحب النور و السرا ساری سیدنا ابی ایوب الاتصاری منتهی  
شده است و صاحب الترفاف باین تصریح کرده بمثل اینکه  
شیخ الاسلام ابن جلال و الفاروئی و دیگری هم اشارت فرموده

اند و بسیدما امام ابو بکر الصدیق نسبتش رسیده لکن از جهت مادر جدش که امام جعفر صادقست کذا نسب او بهمش امام حسن اوصل شده لکن از جهت مادر جدش که امام باقر است و این مسئله معروفست در نزد آنانکه چیزی از علم نسب خبردار هستند .

### ( بشارت ولادتش )

انست که شیخ منصور بطایحی قدس سره رسول الله را صلی الله علیه وسلم در خواب دید و رسول خدا با و گفت یا منصور من بشما بشارتی میدهم که خدای تعالی نجواهرت بس از جهل روزیک فرزندی میده که نامش ( الرقاعی است ) من چه طور رئیس الانبیا هستم او هم رئیس الاولیا است وقتی که بزرگ شد اورا بکیر و بشیخ علی القاری الواسطی یر تسلمیش بکن تا که اورا تربیه بکنند زیرا او در نزد خدا خیلی محترم است و ازین مسئله هم غافل مشو پس از ان کفتم یا رسول الله علیک الصلوۃ والسلام امر امر شماست صاحب ( ام البراهین ) بمثل ما او هم گفته است

### ( اما ولادتش )

رضی الله عنه در کوی ( حسن ) اذ اعمال واسط عراق ( بام



عبیده) که معروفست واقع شده روز پنجشنبه در نصف اول شهر رجب در سنه پنچصد و دوازده از تاریخ هجرت قدم در عالم وجود نهاده مولانا (احمد بن جلال) در کتاب (جلاء الصدا) در ترجمه حال او قدس سره فرموده که او عالم و فقیه و مجود و محدث بود و هم اجازات و روایات عالیه داشته شیخ الاسلام (ابن السبکی) رحمه الله فرموده که او را خالش (منصور) تربیه کرده و بمذهب امام شافعی فقه را تحصیل نموده همه فضائلش از ضیقت وقت نتوان گفت مناقبش انقدر زیاده است که محصور نخواهد شد ولیکن بعض صلحا کتاب علی حده برای مناقبش تألیف کرده اند (اما شمائلش) صورتش از همه صورت شیرنتر (سید عزالدین) در کتاب (وظائف) فرموده که (سید احمد) رضی الله عنه در بین قومش قامت متوسط داشته اسم شیرین کندم کون بود رویش کم کوشت وسعت جبهه داشته چشمانش سیاه رویش کرد دهندش شیرین و قتی که سخن میکرد دلهارا می برد و وقتی که سکوت میکرد دلهارا بهینیت می انداخت اما خلق معنوی ازین زیادتو بزرگتر است (امام سبکی) در کتاب (طبقات) در بحث او فرموده که از اخص اصحابش (شیخ یعقوب کراز) گفته است که سید من (احمد) در مجلس بود باصحابش چنین فرمود (ای ساده) یعنی ای بزرگان نجد ای عزیز و منزله شمارا قسم میدهم که هر هیپی که در من بلینید بمن بگوید انجا (شیخ عمر الفاروقی) گفت من عیب شمارا انقدر میدانم که

مثل ما از اصحاب شما است گفت ای عمر هر وقتی که سفینه سالم باشد آنانکه در توی سفینه هستند انهارا حل توان کرد اندکی از تواضع و شفقتش فرمود و گفت هیز مهرا جمع میکرد و بخانه بیوزن و مسکینان می برد و بعض وقت آبرا برایشان پرمی کرد در زمستان و تابستان دوییز هنرا جمع نخواهد کرد در دوزخ و یا خود سی روز يك دفعه خوراکي مجبور ( فاروئی ) گفته استاد ما شیخ مکی واسطی فرمود که باسید احمد الرفاعی يك شب در کوی ( ام عبیده ) خوابیدم در آنجا چهل خصلت از خصلتهای مصطفی صلی الله علیه وسلم در او حساب کردم ظاهر احوالش اینقدر بود که دانستم باطنش که میداند چه طواست ( اما کرامت او ) یکی از آنها اینست صاحب ( البهجة القادرية ) فرمود که او با اصحابش برکنار دریا بودند و آرزوی خوردن ماهی کردند همانجا ماهی بی حساب بروی آب بیرون شد خیلی از آنها گرفتند و خوردند تا سیر شدند بعض اجزای ماهی در درون تابه مانده بود اشارت بآنها کرد و دعا خواند خدا همه را زنده کرد و ازان آبی که آمده بودند ورقند و دیگر ازان کرامتها خطاب کردن پیغمبر صلی الله علیه وسلم با او و دیگری ازانها دست دراز کردن پیغمبر صلی الله علیه وسلم و بوسه دادن او ( فاروئی ) گفت پیشمیر ما بحجت نسب او شهادت کرد در وقتیکه شیخ در مقابلہ حجۃ پیغمبر ایستاد و گفت السلام علیک یا جدی در جوابش پیغمبر علیه افضل الصلوة گفت و علیک السلام یا ولدی در آنجا بوجد آمد و گفت

فی حالة البعد روحی كنت ارسلها  
تقبل الارض عنی وهی نائبتی

وهذه دولة الاشیاح قد حضرت  
فامدد یمینک کی تحظى بها شفقتی

رسول الله صلى الله علیه وسلم دست مبارکش دراز کرد او هم  
دست شریفش را در جماعتی که نود هزار مردم حاضر بودند  
بوسه داد و مردمان دست پیغمبر را میدیدند و کلامش صلى الله  
علیه وسلم استماع کردند تنها این منقیه بدیگر مناقب بسیار استدلال  
خواهد کرد و ذکر این منقبت کفایت از دیگری میکند و اما  
نظمش خیلی است فصاحت و حکمترا جمع کرده و آنچه رهنمای  
بخدا و دلالت بچیزهای خیر میکند از اینست که گفت است  
( تعود سهر اللیل ) ( فان النوم خسران ) ( ولا ترکن الی الذنب )  
( فعقبی الذنب نیران ) ( وقم للواحد الفرد ) ( فلقر آن خلان )  
( ینام الغافل الساهی ) ( وما فی القوم و سنان ) ( ویلمو معرض  
اللاهی ) ( وعند القوم احزان ) ( هم والله قتیان ) ( اذا ما قبل  
قتیان ) ( واما تألیفش ) آن هم خیلیست آنکه ما میدانیم  
( معانی بسم الله الرحمن الرحیم ) ( و تفسیر سورة القدر ) که  
در فن تفسیر ( و الروایه ) که در علم حدیث است ( و الطریق  
الی الله ) ( و حالة اهل الحقیقه مع الله ) ( و ( البهجة ) این سی

کتاب در تصوف است و ( شرح التنبیه ) در قفہ شافعی و ( الحکم )  
و ( الاحزاب ) خلاصه عدد تألیفش شش صد و شصت دوست  
۶۶۲ و این کتاب مستطاب و غیر ازین ( اما وفاتش ) خود  
خبر داد هم چنین شد مقدار یک ماه بدرد شکم مبتلا بود آخر  
کلامش اشهد ان لا اله الا الله واشهد ان محمدا رسول الله بود  
روز پنجشنبه وقت نماز ظهر دو اندوه جادای الاولی در سنه  
پنجصد و هفتاد و هشت در روزی معین در کوی ( ام عبیده )  
وفات کرد رحمة الله علیه رحمة واسعة مدة حیاتش بعدد  
حروف ( الله ) و گفتند مدة عمرش ( الله ) است باعتبار الف  
ملفوظه و گفتند تاریخ ولادتش ( جاء يد سرا الرب ) و تاریخ  
وفاتش ( لله جاء يد سرا الرب ) رضی الله تعالی عنه وعن اسلافه  
الطيبین الطاهرین وعنا وعن جمیع المسلمین و آخر دعوانا ان  
الحمد لله رب العالمین آمین



— ترجمہ البرہان المؤید —

---

مترجمش  
احمد ثریا

---

بارخصت نظارت جلیله معارف طبع شدہ است  
استانبول

درمطبعه (محمود) بك درجوار باب عالی درجاده ابوالسعود

نومرو ۷۲

۱۳۰۱

## ❦ اخطار ❦

غوث ربانی مولانا سید احمد رفاعی قدس اللہ سرہ العالی در سال پنجم صد و پنجاه و شش وقتی کہ از سفر حج بکوی (ام عبیدہ) باز گشت در آنجا نصیحتہای مؤثرہ فرمودہ بود آن نصیحتہا را شرف الدین عبد السمیع المہاشمی الواسطی جمع کردہ و نصیحتنامہ عربی العبارة تنظیم فرمودہ و نامش (البرہان المؤید لصاحب المدالید) نہادہ اگرچہ مشایخ و علمای متقدمین و متأخرین خیلی نصیحتنامہ ترتیب کردہ اند ولی مانند این کتاب مستطاب نہ از قلم معجز رقم فقہا و نہ از خامہ مشککشای مشایخ باین سیاق ظہور نیافتہ لہذا فقیر آنرا بلسان فارسی ترجمہ کردم و الحمد للہ در مدہ دو ہفتہ بہ ترجمہ اش موفق شدم اما عمدہ سببش از اسباب ترجمہ این کتاب انیست کہ از سلسلہ آن پیر بزرگوار از مشایخ طریقہ علیہ رفاعیہ صاحب السماحتہ و السیادہ مولانا السید محمد ابوالہدی الصیادی مارا تشویق فرمودہ بود و انشاء اللہ دیگر ترجمہ اش بلسان عثمانی خدا مارا موفق خواہد فرمود

احمد ثریا



البرهان المويد لصاحب مداليد مولانا القطب السيد احمد الرفاعي  
الكبير الجامع بين الشريعة والحقيقة صاحب الكرامات  
والممدد الشهير رضى الله تعالى عنه



بسم الله الرحمن الرحيم ❦ ❦

جد و سپاس مخصوص خداست جدیکه ایفای نعمتهای او  
و زیادی نعمشرا کافی و وافی باشد آن جوهریکه جسم همه وجود  
و سبب وجود هر موجود است آن دره نبوتی که سیدما و نور  
جشم ما و پیغمبر ما رسول مکرم حبیب الرحمن محمد است صلی الله  
علیه و سلم صلاة و سلام بر آل و اصحاب و عترت او و احباب  
و تابعین اشرا تا روز جزا خدا احسان بفرماید آمین آمین  
( اما بعد ) آن عابد محتاج بر حجت خدا که ( شرف الدین بن  
عبد السميع الهاشمی الواسطی ) است میگوید خدا با و مر حجت  
بکند و بفضل خودش کنه و ذله اشرا بخشد جاعت بسیار  
از محبان بابرادران صالح این کتاب مبارکرا از دهن شیخ ما  
و ملجأ ما شنیدیم که او بزرگترین ملت اسلام و استاد خواص  
و عوام و هم قطب و غوث اولین است آن شیخی که خدا او را  
در بین اولیای خودش بوسیدن دست پیغمبر صلی الله علیه و سلم  
ممتاز ساخته است صاحب نعمتهای بزرگ و خوارق بسیار خوب  
و حامل تکالیف خفیف و کران شیخ بزرگ و سید ما که ( السید احمد  
ابن السید ابی الحسن علی الرفاعی ) است رضی الله عنه ابن السید

یحییٰ ابن السید الثابت ابن السید الحازم ابن السید احمد ابن  
 السید علی ابن السید ابی المکارم الحسن المعروف برفاعة المکی  
 ابن السید المهدي ابن السید محمد ابی القاسم ابن السید الحسن  
 ابن السید الحسین ابن السید موسی الثاني ابن الامام ابراهیم  
 المرتضی ابن الامام موسی الکاظم ابن الامام جعفر الصادق ابن  
 الامام محمد الباقر ابن الامام علی زین العابدین ابن امام المسلمین  
 وزبده آل النبی الامین الذی اتهم بانواع البلاء امیر المؤمنین ابی  
 عبد الله الامام الحسین الشهید بکر بلا ابن سید الامه وسند الامه  
 زوج التبول وصهر الرسول الذی قدره کاسمه حسن وعلی امیر المؤمنین  
 ابی الحسنین الامام علی رضی الله عنه وغنم اجمعین آن وعظ  
 ونصیحتهای که از دهن شیخ رفاعی قدس سره شنیدیم ز هجرت  
 پنجصد و پنجاه و شش بود آن سالی بود که از سفر حج مبارکش  
 باز گشته قدس الله اسرار و ضاعف ارشاده و انواره در موضع  
 اقامت شریف خودش در کوی (ام عیبه) بر سر کرسی وعظ  
 نشسته جماعت بسیار بودیم در جای اندک باخیلی مردمان در انجا  
 جمع شده بودیم آن کتابرا (البرهان المویذ لصاحب  
 مدالید) نام نهادیم آن شیخ واعظ و سید ما غوث شریف نام  
 مبارکش (الرفاعی احمد) است آن وعظهای که از دهنش شنیدیم  
 و جمع کردیم همین است که میگویم رضی الله عنه و نفعنا الله به  
 گفت

— بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ —

جد و ثنا مخصوص خداست آن جدید که بآن راضی و بدانش لایق باشد صلوة و سلام خدا بر سید مخلوقاتش نازل و از اصحاب و آل و اتباعش خدا راضی باشد ( ای بزرگان ) زهد را بر خود لازم شمارید زهد اول قدم آنست که خدا را عز و جل قصد می کنند اساس آن تقواست و آن هم خوف خداست که راس حکمتست و جامع شدن بهمه اینها بحسن متابعت امام ارواح و اشباح سید مکرّم رسول الله صلی الله علیه و سلم حاصل و میسر گردد و اول طریق متابعت بحسن اقتدای پیغمبر میشود آنوقت بحديث ( انما الاعمال بالنیات ) عمل کرده شود نمی بینید که رسول الله در جواب سؤال مردی را چه گفته است آن مرد گفت یا رسول الله کسی باغزا کردن مناع دینا را هم بخواهد چه طور است رسول الله صلی الله علیه و سلم گفت اجری ندارد مردمان این مسئله را بذکر شمر دند مردمان گفتندش دفعه دیگر از رسول الله صلی الله علیه و سلم سؤال بکن بلکه سؤال شمارا نفهمیده است آن مرد گفت یا رسول الله کسی ارادة جهاد فی سبیل الله بکند و با این اراده متساع دیتارا هم آرزو بکند چه طور است گفت ثوابی ندارد

مردمان این هم خیلی بزرگ نمود دفعه دیگر گفتندش تکرار  
 سؤال بکن دفعه سیم گفت کسی غزای فی سبیل الله بامتاع دنیا  
 ارزو بکنند چه طور است گفت اجری ندارد این حدیث را  
 مردمان موثوف و معتمد روایت نموده و تصحیح کرده اند (پس)  
 از این و امثال این دانستیم که خلاصه حسن و قبح اعمال مابینیت  
 مربوط است و در حرکات و سکنات پرهیز باید کرد و اعتماد خود  
 تان از تمسک بظاهر متشابهات قرآن و حدیث را محافظه  
 و صیانت بکنید زیرا بظاهرش تمسک نمودن اساس کفر است  
 خدای تعالی فرموده (فأما الذين في قلوبهم زيغ فيتبعون ما تشابه  
 منه ابتغاء الفتنة و ابتغاء تأويله بر شما و بر همه مکلفین واجب  
 است که متشابهات را ایمان آورده باشید آن مشابهی که از طرف  
 خدا بر عبد خدا و سیدما رسول الله نازل شده است خداوند  
 سبحانه و تعالی تفصیل علم تأویلش بما تکلیف نفر موده خدا  
 گفته است جلوت عظمته (وما يعلم تأويله الا الله و الراسخون  
 فی العلم يقولون آمنوا كل من عند ربنا) (پس) طریق مردمان  
 پیشین همین است که خدای تعالی را از ظاهر معنای متشابهات  
 تزیه کردند و معنای مرادش را بحق تعالی و تقدس تفویض  
 نمودند زیرا سلامت دین درانست از بعض عرفا چگونگی خالق  
 را تقدست اسمائه سؤال کردند بسائل گفت اکبر از ذاتش سؤال  
 میکنی مثلش نیست و اگر از صفاتش استغسار می نمای او یکست  
 و امور همه عالم باوقائم است و کس او را نزایده و کس از ورزایده

نشده و نمی شود و هیچ احدی باو مشابهت ندارد و اگر از اسمش سؤال میکنی (فهو الله الذی لا اله الا الله هو عالم الغیب و الشهادة هو الرحمن الرحیم) و اگر از فعلش سؤال می نمای هر آن او در شأ نیست در توحید خدا هر چه گفته اند امام شافعی در این گفتار خود جمع کرده و گفته است که کسی بر معرفت مدبر خودش بر خیزد و بطلبد فکر او اگر بیک موجودی منتهی بشود آنکس از طایفه مشبه است و اگر اطمینان او بعدم صرف داشته باشد از طایفه معطلین است و اگر اطمینان خاطرش بیک موجودی داشته و از دانستنش اعترافی عجز بکند آنوقت او موحد است (ای بزرگان) خدا را تنزیه بکنید از علامت حادث و از او صاف مخلوق و هم از تفسیر معنای استوا در حق خدا عز و علا بمثل استقرار جسمی بر جسمی که مستلزم حاکم است عقاید خود را از این نوع تفسیر ها تطهیر باید کرد خدا از اینها عالی و منزّه است و ازین اجتر از هم لازمست که بگویند خدا در بالا و پست و مکانست و دست و چشم و اعضا و زول و انتقال دارد زیرا هر چه در قرآن و حدیث آمده و ظاهرش اگر چه دلالت باینها میکند لیکن هم در قرآن و حدیث مثل اینها چیز های دیگر آمده است که مراد ما را تایید میکند (پس) چیزی دیگر نماند بغیر از گفتار صلحای پیشین که فرموده اند بظاهر این آیات را ایمان آوردن و مقصود از اینها بعلم خدا و رسول خدا را و اکذابتی و هم خدا را از کیفیت و علامات حدوث تنزیه کرد نیست و همه ائمه بر این منوال گفته

اند و بهرجه خدا نفس خود را در کلام قدیم توصیف فرموده است تقبیر آن و خواندنش و سکوت کردنش برای هیچ کسی میسر نیست الا که بر ای خدا و رسول خدا را میسر خواهد شد بر ای شما اینقدر هست که متشابهات را بموافق آیات محکمات جلی توان کرد زیرا قرآن عبارت از اصل محکمات است متشابه معارض محکم را نتوان کرد مردی از امام ملاک بن انس رضی الله عنه از گفتار خدای تعالی ( الرحمن علی العرش استوا ) سؤال کرد او در جوابش گفت استوا معلومست چگونه استوا معقول نیست ایمان آوردن بآن واجب و سؤال کردن ازین بدعتست شمارا بغیر از متبدع نمی بینم و باوامر کرده ییرون شو و قتیکه مسئله استوارا از امام شافعی رضی الله عنه سؤال کردند در جوابش گفت بی تشبیه ایمان آوردم و بی تمثیل تصدیق نمودم نفس خود مرا در ادراک این مسئله متهم کردم در کمال معرفت ازین مسئله امساک تمام بجا رسانیدم امام ابوحنیفه رضی الله عنه فرموده است که اگر کسی بگوید خدا در آسمانست و یا در زمین آن مردم ازین گفتار محقق کافر میشود زیرا گفتارش اینرا بوهیم می آرد که خدا را جای قرار داده است و هر کسی برای خدا جای قرار بدهد آن مردم از طائفه مشبه میشود از امام احمد رضی الله عنه و قتیکه استوارا سؤال کردند در جوابش گفت بطوری که خدا خبر داد استوا ثابت است نه بطوریکه مردمان تصور میکنند امام ابن الامام جعفر صادق علیه السلام فرموده

که هر کس زعم یرد که خدا در چیزی هست و یا خود از چیزی است و یا بربك چیزی هست محقق آن مردم مشرکست زیرا اگر خدا بر سمری چیزی باشد خدا محمول میشود و اگر در درون چیزی باشد محصور و اگر از چیزی پیدا بشود خدا محبت خواهد شد (ای بزرگان) بدلهای خود خدا را بخواهید زیرا خداوند از رزق حیل الوريد که در کردن شماست بشما ازان نزد یکتراست (احاط بکل شیء علما) دین عبارت از نصیحت است و قتیکه (لا اله الا الله) گفتند انرا باخلاص خالص از غیریت و از خطرهای تشبیه و کیفیت و از بالا و پستی و دوری نزدیکی تنزیه یابد کرد بزرگترین همه مخلوقات علیه افضل الصلوة والسلام و التحیه فرموده است (انما الاعمال بالنیات و انما لكل امرأ ما نوى فن كانت هجرته الى الله ورسوله و من كانت هجرته الى دنیا بصیها او امرأة یسکحها فهجرته الى ماهاجر اليه) اعمال خودتان بر سر پنج ارکان بنا بکنید رسول الله صلی الله علیه و سلم فرموده است (بنی الاسلام علی خمس شهادة ان لا اله الا الله و ان محمدا رسول الله و اقام الصلوة و ایتاء الزکاة و حج البيت و صوم رمضان) اجداث کردن چیزهای دیگر که در دین نباشد خیلی احترازی از آنها باید کرد زیرا علیه الصلوة والسلام فرموده است که (من احدث فی امرنا هذا مالس منه فلو رد) با خدا بتقوی معامله بکنید و بر راستی و بحسن اخلاق با خلق خدا معامله باید کرد و بمخالفت نفس خود عمل باید نمود در نزد حدود باید بایستید و تجاوز نکنید وقتی که

با خدا چیزی معااهده کردید عهد خود را بجا برسانید ( و ما آنا کم  
 الرسول فخذوه و ما نهائکم عنه فانتهوا ) از دروغ گفتن با خدا  
 و با خلق خدا احتراز باید کرد زیرا برخداوند و برخلفش دعوا  
 نمودن دروغست همه عبودیت دانستن مقام بنده کیست  
 و بامر خدا عمل کردن و از منہیاتش پرهیز نمودن و در این هردو  
 زلت و انکسار را بجای آوردن عین دین است بامر خدا عمل  
 کردن سبب نزدیکی خداست و از منہیاتش پرهیز نمودن واسطه  
 خوفست بلا عمل طلب نزدیکی خدا محال اندر محالست باجرات  
 از خدا نرسیدن فضیحتست خدا را بامتاعت رسول خدا صلی الله  
 علیه و سلم خواستن باشید و بارزوی نفس و هوا از سلوک طریق  
 خدا اجتناب باید کرد هر کس بنفس و هوای خودش طریق را  
 سالك باشد آنکس در اول پناہدانش بضلالت خواهد رسید  
 ( ای بزرگان ) شان پیغمبر خود تان تعظیم نکنید زیرا او بر  
 زخیمست در بین خدا و خلق خدا ارتباطی دارد و وسط قافیمست  
 او عبد خدا حبیب خدا پیغمبر خدا اکمل مخلوقات خدا افضل  
 پیغمبران رهبر و دعوت کننده راه خدا و اخذ کننده هر  
 اموریست از خدا او در که همه جوانب رجانیه و وسیله همه  
 اطراف صمدانیه ایست کسی بپیغمبر رسیده نبخدا رسیده کسی  
 از وجودا شده از خدا جدا شده است پیغمبر علیه صلوات الله  
 و تسلیاته گفته است ( لا یؤمن احدکم حتی یکون هواه تبعاً  
 لما حیث ) ( ای بزرگان ) بتحقیق بدانید نبوت پیغمبر ما صلی الله



علیه وسلم در حال حیانتش چه طور بود پس از وفاتش همین  
 طور باقیست تا از زمانیکه خدا وارث زمین وانکه بر زمین است  
 همه کس بشریعت ناسخ شریعتها که شریعت اوست مخاطب  
 و مکلفست و معجزه قرآنش باقیست خدا فرموده است ( قُلْ لَنْ  
 اجتمع الانس والجن علی ان یأتوا بمثل هذا القرآن لایأتون  
 بمثلہ ) ( ای زرکان ) کسی گفتارهای راست درست اورا  
 رد بکنند بمثل آن کسیست که گفتار خدا را رد کرده است  
 بخدا و بکلام خدا ایمان آوردیم و بهر چیزی که پیغمبر ما صلی الله  
 تعالی علیه وسلم فرموده ایمان کردیم خدا فرموده است ( ومن  
 یشاقق الرسول من بعد ما تبین له الهدی نوله ماتولی ونصله جهنم  
 وسأت مصیرا ) افضل صحابه سیدما ابو بکر الصدیقست رضی الله  
 عنه پس سیدما عمر الفاروقست رضی الله عنه بس عثمان ذوالنورین  
 است رضی الله عنه پس علی المرتضی است کرم الله وجهه  
 و رضی الله عنه جمیع صحابه همه بر هدایت هستند از پیغمبر علیه  
 الصلوٰۃ والسلام روایت شده فرموده است که ( اصحابی کالنجوم  
 باهم افتدیم اهتدیم ) آن اختلافی که در بین صحابه واقع شده  
 است از آنها خاموش شدن واجبست وهم ذکر محاسن آنان  
 و محبتشان وجد و شای ایشان رضی الله عنهم اجمعین بر ما واجبست  
 اصحاب را دوست بدارید و ذکر شان تبرک بدانید و با خلاقشان  
 متخلق باشید و عمل بکنید پیغمبر علیه السلام با صحابش گفته است  
 ( اوصیکم بتقوی الله والسمع والطاعة وان یأمر علیکم عبد فانه

من بعیش منکم فیسیری اختلافا کثیرا فعلیکم بسنتی وسنة الخلفاء  
 الراشدين المهديين عضوا عليها بالنواخذ وایاکم ومحدثات الامور  
 فان کل بدعة ضلالة ) هردلی از دلهای خود را بمحبت آل کرام  
 علیهم السلام منور بسازید زیرا آنان انوار وجود لایمعه واقناب  
 سعادت طالعه هستند خدا فرموده است ( قل لا اسئلكم علیه  
 اجرا الا المودة فی القربی ) وپیغمبر فرموده است ( الله الله فی اهل  
 بیتی ) خداوند اگر اراده خیر از کس داشته باشد بخیر رسانیدن  
 وصیت پیغمبر را در حق آلش بان کس لازم می فرماید ومحبتشان  
 میسازد و تعظیم وحایاتشان میکند وحامی ایشانرا صیانت ومراعات  
 آنان وحقوقی که در بین پیغمبر و آل پیغمبر هست رعایت میکنند  
 هر مردی با محب خودش برابر است و هر کس یا خدا محبت داشته  
 باشد پیغمبر خدا را دوست میدارد و هر کسی که با پیغمبر محبت دارد  
 و با آل رسول خدا محبت دارد و هر کسی دوست ایشان باشد  
 با ایشان برابر است و آنان باید بر خودشان علیه الصلوة والسلام  
 برابر هستند آل رسول را بر نفس خود نان تقدیم بکنید و بر آنان  
 مقدم مشوید اعانه و اکرامشان بکنید خیر این کارها بر شما عاید  
 خواهد شد و با اولیای خدا ملاصق باشید ( الا ان اولیاء الله  
 لا خوف علیهم ولا هم یحزنون الذین آمنوا وکانوا یقنون ) ولی  
 کسیست که محب خدا و باتقوی ایمان بخدا آورده باشد ومعانده  
 با محب خدا مکنید در بعض کتب التهمیه آمده است که کسی بولی  
 من اذیت بدهد من باو اعلان حرب میکنم خداوند غیرت اولیسا

بشرا می کشد کسی بآنان ادب نمی رساند خدا انتقامشان از او میگیرد  
 و اکرام و صیانت محبان خودش میکند و کمی از اولیا التجا  
 بخدا بکنند معیشت میشود اولیا اخص مخاطبین آیت ( نحن  
 اولیائکم فی الحیاة الدنیا و فی الآخرة ) هستند نزدیکی و محبت  
 آنان بر شما لازمست و بسبب آنان برکت بشما میرسد شما بآنان  
 باشید ( اولئک حزب الله الا ان حزب الله هم الغالبون ) ( ای  
 بزرگان ) مراتب هر یکی از آنان بدانید افراط در محبت  
 نکنید هر ولی را بمقدار منزلتش فدرا و بگیری اشرف نوع بشر  
 پیغمبرانند علیهم الصلوة والسلام و اشرف پیغمبران پیغمبر ما محمد  
 است صلی الله علیه وسلم و اشرف مخلوقات پس از آل و اصحاب  
 او است و اشرف مخلوقات پس از آنان تابعینند که اصحاب خیر  
 قرنها هستند آنکه کفینم بطریق اجمال بود اما بطریق تفصیل  
 نص را ملاحظه بکنید نص را برای خود عمل نکنید کسی هلاک  
 نشده الا برای خود عمل کرده و پس از آن هلاک شده است  
 در این دین ابد حکم برای نخواهد شد رأی خود تان در مباحات  
 تحکیم بکنید همه اولیا را بخیر یاد بکنید یکی بر دیگری تفضیل  
 نکنید خداوند تعالی درجه بعض اولیا را بر دیگری بلند تر ساخته  
 است لیکن آن درجه را کسی نمیداند بغیر از خدا و بغیر از کسی که  
 رسول خدا باشد و باذن و رضای خدا مکر بداند این جماعت  
 اولیا را بترك دعوی تأیید بکنید و رکنهای این طریقت را باحیای  
 سنت و بترك بدعت محکم بسازید ( ای بزرگان ) هر مرد فقیر ما

دام بر سنت و شریعت باشد او بر سر طریقتست هر وقتى از شریعت تجاوز کرده باشد از طریقت هم عدول کرده است و باین طایفه صوفیه گفته اند و در سبب تسمیه اش اختلاف کردند سببش غریب است بنابرین اکثر فقرای این طایفه سببش را نمى دانند سبب تسمیه اش اینکه بجاعتى از قبیله مضر بآنان (نبوالصوفه) میگفتند و آن الغوث ابن مر ابن اد بن طابخة الریسط است بنا باینکه والده اش فرزندی زاید و بس از زایدن می مرد مادرش نذر کرد که اگر فرزندم نگیرد بر سر او پشمی می بندم از آن بکعبه مربوط خواهم کرد و آن وقت بحج هم میرفتند تا ظهور اسلام را که خدا احسان فرمود آن طائفه هم اسلام را قبول کردند و عابد شدند حتی از بعضیشان حدیث رسول الله را صلی الله علیه و سلم روایت کرد اند هر کسی با آنها مصاحبت می کرد باو هم صوفی میگفتند یا خود هر کسی پشم را بپوشد و مانند آنان عبادت بکند بانان منسوب میکردند و صوفی میگفتند سبب تسمیه فقراراجند نوع کردند بعضی گفتند تصوف از صفا مأخوذ شده و بعضی گفتند از مصافات است و غیر ازینها هم گفت اند همه از جهت معنایش صحیح و راست است چونکه این طائفه خرقه پوش صفا و مصافقا را بر خود لازم شمردند و عمل با آداب ظاهره کردند و گفتند اینها دلالت با داب باطنی میکند و ظاهر حسن ادب عنوان ادب باطنیست و گفتند کسی ادب ظاهر را نداند بر ادب باطنش اعتماد نخواهد شد همه آداب ظاهره بکفتار و کردار و حال

و خاق پیغمبر را صلی الله علیه و سلم متابعت کردن منحصر شده  
 است آداب صوفی دلالت بمقامش میکند بترازوی شریعت کفتر  
 و کردار واحوال و اخلاق صوفی باید کشید آنوقت خفت  
 و ثقلت تر از ویش در نزد شما معلوم خواهد شد خلق پیغمبر  
 قرآنست خدا فرموده است ( ما فرطنا فی الکتاب من شی )  
 هر کس التزام ادب ظاهری که شریعتست بکند بجماعت صوفیان  
 داخل و از آنان محسوب خواهد شد و هر کسی التزام آداب  
 ظاهره نکند او از زمره صوفی نیست و حاملش برایشان مشبه  
 نخواهد شد زیرا استعمال آدابشان دلیل جنسیت است بلکه  
 علت بودنی آنها است ( رویم ) گفته است تصوف همه ادب  
 است آن ادبیکه طائفه صوفیه بان اشارت کردند ادب شرعست  
 شما متشرع باش و بگذار حاسد شما هر دروغی میخواهد بگوید  
 و هر چه میخواهد بشما نسبت بدهد .

ولست ابالی من زمانی بریبه

اذا كنت عند الله غیر مریب

اذا كان سري عند ربی منزهاً

فا ضرنی واش اتی بغریب

( ای سالک ) نفس خود را میند و از غرور و کبر احتراز بکنید  
 زیرا اینها همه مهلکنند هر کس نفس خود را بزرگ و دیگرانرا

کو چک بشمارد بساحه قرب خدا نخواهد رسید من که هستم  
و شما که هستی ( ای برادر ) ماهمه مسکین هستم اول مالک  
پارچه گوشت در رحم مادر و آخرما جیغه ایست شرف این  
عرض و جوهر عقلست عقل انست که نفسرا عاقل بکند تادر  
حد خودش بایستد اگر عقل کسی نفس خود شرعاقل نکند  
و در حد اخذ و عطای خودش نفسرا توقیف نسازد آن عقل  
نیست اگر انسان از جوهر عقل محروم باشد شرقتش نمی ماند  
آن عرض ثقیل و کتیف میشود لایق هیچ مرتبه عزیز و منصب  
نفیس نخواهد شد اگر عقلش کامل و تمام باشد آنوقت همه  
حکم برای آن جوهر مختص خواهد شد آن جوهر در آنوقت  
لایق است که بر سرتاج کسری و ملوکان دیگر نصب خواهند  
کرد اول مرتبه عقل انست که از انانیت کاذبه خود ترا رها کنی  
و از دعوای باطله و از هجوم کردن یقین و رتی امور و از سلب  
و هبه کردن چیزها نفس خود ترا ازینها همه باید خلاص کرده  
باشی و اگر مقامش باو حکم بکند و مقامش هم صفت بندگی بشود  
آنوقت لازم انست که اول خودش که کل است و منتهایش که  
خاکست بفهمد و در مابین این بدایت و نهایت و مناسبت اینها  
گفتار و کردار باید بجا برساند زیرا واعظی که برای خدا واعظی  
بکند و برای نفس خودش واعظ نباشد بقلب هر مردی مسلم  
و غطش تأثیر نخواهد کرد و و غطش نفع نخواهد داد چه طور  
و غطش نفع میرساند کسی که دلش از خدا غافل باشد ( سهل )

گفته است غفلت سبب سواد قلبست پیغمبر حدیثی فرموده  
 ( الا وان فی الجسد مضغه اذا صلحت صلح الجسد كله  
 واذا فسدت فسد الجسد كله الا وهی القلب ) ( ای برادر من )  
 شما از وعظ من و من از وعظ شما منتفع میشویم بشرطی اینکه  
 ماهر دو اخلاص داشته باشیم ای برادر من زجت شما از من  
 بهتر است و کثر شما ذله کوش دادن داری ولی مرا مستی تعلیم شما  
 گرفته از خود خبر ندارم ای برادر من هیچ نیستم الا اینقدر که  
 نفس مسکین من بر من غلبه کرده و نفس خود کفتم که خدا شمارا  
 علم داده است و بر تو لازم میشود که برادر از اتعلیم بکنی هر کسی که  
 کتم علم خود بکند بلجام آتش می نبدند و جفا و اذیت برای شما  
 منفعت دارد و هم میگویم ای نفس نزد حد خودش بایست بلکه  
 در این جماعت کس هست که در نزد خدا از شما بزرگتر است  
 او را از شما اخفا کرده تا شمارا امتحان بکند پس ازین گفتار نفسم  
 در مقام انتقام کاذبه خودش ایستاد و سکونت گرفت و قدرش  
 فهمید و در طور و حال خودش ایستاد پس از آن بحد وافر رسید  
 شما هم اینطور بکنید ( ای برادر من ) اگر بر نفس خود غالب  
 آمدی و آموختن و تعلم را با و لازم کردی هوای نفس را بسکین اقتدا  
 بریدی و حکمترا اخذ کردی بشرط اینکه از شرف و علم و حسب  
 و پدر و مال و حال خود شرا چشم پوشانیدی آنوقت بغور بزرگ  
 نائل شدی کس که در هر نفس با نفس خود محاسبه نکنند در نزد ما  
 در دیوان مردان محسوب نخواهد شد ( ای بزرگان ) من شیخ

نیستیم و بر انجماعت مقدم نخواهیم شد و اعظم و معلم هم نیستیم با فرعون  
و هامان محصور باشیم اگر بر مردی از خلق خدا خطرۀ شیخ  
شدیم باشد مکر انقدر میخوایم که رحمت خدا مرا پوشانده باشد که  
یکی از اتحاد مسلمانان باشیم بر اسلامیت بمیر و مبالغات بچیز دیگر  
مکن اسلام ریسمان وصلت است اگر غیر مسلمان کسی عبادت  
تعلین را بجا برساند مغضوب خدا و دور از خداست و اگر مردی  
مؤمن باشد گناه ثقلین داشته باشد از خدا حظ عبودیت دارد  
( قل یا عبادی الذین اسرفوا علی انفسهم لا تقنطوا من رحمة الله  
ان الله یغفر الذنوب جمیعا ) الاية بشرائط اسلامیت با خدا رابطه  
و وصول را محکم بکنید ( المسلم من سلم المسلمون من یدہ و لسانہ آن  
اهل صدق که بر دمان کار خیر را امر میکنند و خود شان بآن  
کارها عمل خواهند کرد بجا هستند آن اهل ایمان کاملی که طلب  
حکمت می کنند و از کمال صدق و ایما نشان نظر آنان در جای  
حکمتها می ایستد بجا هستند بنفس خود و عظم بکن و بغیر نفع برسان  
و در هر جای که حکمترا دیدی بگیر و اخذ کن هم فقرا و مردان  
ابن طائفة صوفیه از من بهتر اند من جید لاشیء بلکه لاشیء لاشیء  
هستم لیکن حق را باید گفت صوفی کیست از کدورات دنیا سرش  
صافی باشد و برای نفس خودش هیچ مزیتی بر دیگران بنیند و باین  
طوریکه کفتم خدا نوشته و حکم کرده است اینکه کفتم بخدا  
سوکنده می خورم آنان عابد و مخلوق خدای هستند که انارا  
از دیدن غیر خدا خدا تطهیر فرموده است ( ای برادر من ) تو



غیری و نفست غیر و غیر خودت غیر است هر آنچه چشمت می بیند و در سر شما شکل و کیفیت خدا اختلاج بکند آن غیر خدای ما است افکار ما باو کافی و چشمهای ما اورا مدرک نخواهد شد ( ای برادر من ) از اظهار کرامت و از متفرح شدن شما از آن کرامت از شما خیلی میترسم اولیا کرامت راستر میکنند مانند ذبی که خون حیض خودش را اخفا خواهد نمود ( ای برادر ) کرامت بنسبت مرد مکرم خیلی عزیز و محترم است اما بنسبت ماهیج چیزی نیست زیرا این اگر احمی که از در که کریم وارد شده است خیلی بزرگ و عزیز است دلهای اولیا بجلالت قدرش اورا قبول میکنند اما بنسبت لفظ کرامت که ببنده راجع میشود قدرش نمی ماند ولی کامل از نسبت کرامتی که از در که خدای قدیم بدر عبد حادث راجع بشود از ترس استخسان این نسبت ثانیه کرامت خرد شان ستر و اخفا میکنند چونکه حسن قبول این نسبت ثانیه سم قاتل است ماهمه عریا نیم مکر پوشنده اوست ماهمه کرسنه هستیم مکر اطعام کننده اوست ماهمه در ضلالتیم مکر هدایت دهنده اوست برای مردم عاقل بغیر از زدن در که کرم چیزی دیگر نیست خواه در حال شدت باشد یا نه زیرا مخلوق ضعیف و عاجز و فقیر بلکه عدم صرفست خداوند احباب متقین خودش را اکرام کرده بر دست آنان کرامات خارقه اظهار نموده بنفس قدسیه از طرف خودش آنانرا مؤید ساخته و منزلشان بلند کرده و آنان بخدا مشغول شده و از ماسوای خدا خبر ندارند

و از خدا می ترسند بنابراین خدا بهشت قریبت آنرا جای داده  
 و قیقه بمنزل قریبت میرسند بنظر کردن وجه کریم خودش آنرا  
 اکرام میکنند ( واما من خاف مقام ربه ونهى النفس عن الهوى  
 فان الجنة هي المأوى ) بدترین چیزها هوای نفس و دیدن اغیار  
 و از خلق بی خبر و بمخلوق مشغول شدنست آن عاقلی که بغیر  
 خدا مشغولست عجبا دران شغل چه فائده می یابد و درهر اثری  
 کم و زیاد خواه جزئی و یا کلی باشد در حصول تأثیر بغیر از خدا  
 حکم کردن شرکست رسول الله صلی الله علیه وسلم بعبدالله  
 بن عباس رضی الله عنهما گفت ( یا غلام انی اعلمک کلمات احفظ  
 الله بحفظک احفظ الله تجده تجاهک اذا سئلت الله واذا  
 استعنت فاستعن بالله و اعلم ان الامة لو اجتمعت على ان ينفعوك  
 بشئ لم ينفعوك الا بشئ قد کتب الله لک وان اجتمعوا ان یضروک  
 بشئ لم یضروک بشئ قد کتب الله علیک رفعت الاقلام وجفت  
 الصحف ) حاصلش اینست که بغیر از خدا هیچ کس ضرر و نفعی  
 نمی رساند و هر چه میخواهی از خدا بخواه ( ای بزرگان ) طائفه  
 صوفیه همه فرقه فرقه شده اند خدای حمید با اهل ذلت و انکسار  
 و با اصحاب مسکنست و اضطرار باقی مانده و با آنان هست از اسناد  
 دروغ بخدا احتراز باید کرد ( و من اظلم ممن افتری علی الله کذبا )  
 از حلاج نقل میکنند که او ( انا الحق ) گفته است بوهیم خودش  
 او خطا کرده است اگر بر سر حق بود ( انا الحق ) را نمی گفت

بعضی شعرهای اورا می گویند که ایهام و حده الوجود میکند  
 همه اینها و امثالشان باطل است آن چیزی که مرد مرا و اصل خدا  
 می نماید و یا خود از شراب محبت چشیده و یا در حضور خدا  
 است و استماع کلامی را اراده می کند اینها هیچ چیزی نیستند  
 مگر يك صدای غریب و حالت عجب نیست که باور سیده یعنی و همش  
 گرفته از حالی بحال دیگری آورده است کسی را قرب خدا زیاده  
 باشد و خوفش زیاده نشود آن مرد بمکری رسیده است ازین نوع  
 گفتار ها خیلی احتراز باید کرد اینها همه باطل هستند سلف ما بر سر  
 حدود خود شان ایستاده و تجاوز ننموده اند بشما قسم می دهم بغیر  
 از جاهل هیچ کسی از حد خودش تجاوز نمیکند و بغیر از مردم  
 کور بر کنار بیری راهی می رود این تجاوز و تطاول چه چیز  
 است آن مرد تجاوز را بین بکر سنی و بی آبی و یابی خوابی و وضع  
 و یا خود بفقر و پیری و یا بازیت آن مرد متطاول بینی ازین حالتها  
 ساقط و محو میشود آن تطاول و تجاوز بجای می ماند از صدمه صدای  
 ( لمن الملك اليوم ) هر عیدی که از حدود برادران خودش تجاوز  
 کرده باشد در نزد حضرت الوهیت ناقص است تجاوز کردن  
 علامت نقصان نیست بر سر صاحبش نشر شده بدعوا و غفلت  
 شهادت و تکبر و حجاب او هم شهادت میدهد طایفه صوفیه  
 تحذیر نعمت را با ملاحظه حدود شرعیه میکنند حقوق آلهیه  
 در هر گفتار و کردار آنان طلب میکنند ولایت فرعونیت  
 و نمرو دیت نیست فرعون ( انار بکم الاعلا ) گفت قائم اولیا

سید انبیا صلی الله علیه وسلم گفت ( لست بملك ) پیغمبر لباس  
 بزرگی و آمریت و بلند را از خود نزاع کرده است عارفان چه طور  
 باینها جسارت میکنند خدا فرموده است ( وامتازوا الیوم  
 ایها المجرمون ) وصف احتیاجی بخدا صفت مؤمنانست خدا  
 فرموده است ( یا ایها الذین آمنوا انتم الفقراء الی الله ) اینکه  
 می گویم علم صوفیه است ابن علما بخوانید زیرا جذبۀ رحمانیه  
 در این وقت کم شده است و در هر امری شکوی بخدا نکنید عاقل  
 آنکسیست که بشاه و سلطان شکایت نکند و همه اعمالش برای  
 خدا باشد ( ای بزرگان ) چیزی نکنیم بشما الا که کردم و بآن  
 چیز متخلق شدم شما بر من هیچ حجتی ندارید شما وقتی که یک  
 واعظ و مدرس و یا قصه خوانی را که دیدید کلام خدای  
 تعالی و کلام رسول خدا صلی الله علیه وسلم و کلام ائمه دین  
 از او بگیری آنان کسانیست که بعدالت حکم میکنند و حق را می گویند  
 هر چه از اینها زیاده باشد آنرا بیاندا زید اگر چیزی که رسول الله  
 صلی الله علیه وسلم نکرده باشد بگوید او را برویش بزید و از  
 مخالفت امر پیغمبر بزرگ صلوات الله و سلامه علیه احتراز باید  
 بکنید احتراز خدا فرموده است ( فلیحذر الذین یخالقون عن  
 امره ان تصیبهم فتنه او یتصیبهم عذاب الیم ) عراق پیش از این  
 جای مشایخ بود آنان مردند بخدا قسم میدهم بخدا متابعتشان  
 بکنید بحسن تخلق بخلق آنان متخلق و بصداقت صحیحه پیروی  
 آنان باشید و لباس کلام خداوند تعالی ( فخلف من بعدهم خلف

اضاعوا الصلاة واتبعوا الشهوات ) را بپوشانید ( ای برادران من ) در پیش خدای عزیز سبحانه و تعالی فردا مرا در حجالت میاندازید اعمال مرضیه پیش از شما بودند هر نفس از نفسهای فقیر از کبریت اجر عزیز تراست لهذا از ضایع کردن اوقات احتراز بکنید زیرا وقت شیراست اگر فقیر وقت را قطع بکند شیر را قطع کرده باشد خدا فرموده است (ومن یعش عن ذکر الرحمن نقیض له شیطانا) ادب را نکه دارید چونکه ادب در که مقصود است از سعید بن المسیب حکایت کردند که او گفته کسی در نفس خودش حق خدا را نداند و با مر و نبی خدا متادب نباشد ادبش باین طور میسر میشود که در عزلت باشد خدای تعالی فرموده است ( انما یخشی الله من عباده العلماء ) از حسن بصری رضی الله عنه از بهترین ادب سؤال کردند در جوابش گفت آموختن شریعت و زهدی در دنیا و معرفت حقوق خداوند تعالی که بر عبدش تعلق دارد سهل بن عبد الله رضی الله عنه فرموده است هر کسی نفس خود را با دپ قهر بکند عبادت خدا را با خلاص خواهد کرد و باز باشیخان ادب بجا آوردن ادبست کسی دلهای مشایخ را محافظه نکند خدا سکان موز برابر او مسلط خواهد کرد انکس که بالاتر از شما باشد باو خدمت کردن ادبست و انکس که مساوی شما باشد اثار و مردانگی با او ادبست و انکس که از شما ادنی تر باشد شفقت و تربیه و نصیحت کردنش ادب است صحبت مافان خدا بموافقت کردن میشود و با خلق خدا بنصیحت و بانفس خود بمخالفت

و باشد شیطان بعداوت کردن میسر گردد هر عیدی که انکار نعمت خدا بشکند خدا آن نعمت را از او سلب میکند من از آنکسانیم که حزن و خوف بر آنان نیست خداوند نعمتی را اگر بعد خودش بدهد بنا باینکه شکر نعمت را میکند و قدرش میداند آنرا ازو نمیگیرد و رد نخواهد کرد و کسی که دوام نعمت خدا را نخواهد باید که قدر شرا بداند و کسی که اراده معرفت قدرش بکند شکر آن نعمت را باید کرد شکر آنست که جنید رضی الله عنه فرموده است بنعمت خدا استعانه بمعصیت او نخواهد کرد شکر آنست که دلش با نعم خود بر سر جاده ادب ایستاده باشد شکر آنست که بنده بتقوای که لایق خدا باشد بجایش برساند این هم بی معصیت اطاعتی و بی نسیان ذکر و بی کفران نعمت شکری باید کرد شکر آنست که اجتناب از چیزی که باعث غضب و عتاب است خواهد کرد شکر آنست که منعم را ببیند نه نعمت حضرت عایشه رضی الله عنها گفته رسول الله صلی الله علیه و سلم يك شی بنزد آمد و در رخت خوابم بزیر لحاف ایستاد که پوستش پیوسته رسید پس ازان گفت ای دختر ای بکر مرا بگذار که عبادت خدای خود بکنم کفتمش من نزد یکی شمارا خواهم پس اذنش دادم بر خواست يك قریه آبی بود بآن دستمال گرفت و خیلی از آب صرف کرد پس ازان بر خواست نمازی کرد و ایستاد و کریه کرد که اشک چشمانش بسینه اش رسید پس رکوع کرد و بگریست پس سجده کرد و کریه کرد پس سرش بلند کرد و بگریست

از کریمه فارغ نشد تا بلال آمد و اذان نماز را خواند پس گفتیم  
 یا رسول الله بسبب چه اینقدر کریمه میکنی خدا گناه پیشین و پسین  
 شما که مغفرت کرده است پس در جوابم گفت بنده شاکر هم  
 نباشم داود علیه السلام گفت ای خدا چه طور شکر بکنم که  
 شکر کردم هم يك نعمت است از طرف شما پس خدا وحیش کرد که  
 الان شکر مرا کردی شکر طلب کردن منم و ترك دنیا و مافیها  
 است و طلب منم هم بزهده صحیح میشود و زاهد کسیست که دنیا  
 را ترك بکند و هم مبالاتی باین نکند که دنیا را که اخذ کرده  
 است امیر المؤمنین علی رضوان الله علیه و سلامه فرموده ( دنیا  
 تخاد عنی کافی) لست اعرف حالها (ذم الاله حرامها) و انا اجتنبت  
 حلالها (بسطت الی یمینها) فکففتها و شمالها (و راتبها محتاجة) فوهیت  
 جملتها لها ( عارفان گفته اند دهد کوتاهی املست چیزی غلیظ  
 خوردن و عبا پوشیدن دهد نیست کسی که دهدی در دنیا بکند خدا  
 يك ملائکه باو موکل میکنند که در قلبش حکمت را میکشد خدای  
 تعالی فرموده ( تلك الدار الآخرة نجعلها للذین لا یریدون علوا  
 فی الارض ولا فسادا و العاقبة للمتین ) طاقبت باتقوا است همه  
 خیر در خانه ایست که کلید او تقوا است خداوند تعالی فرموده  
 ( من عمل صالحا من ذکر او انثی و هو مؤمن فلنجیمه حیاة  
 طيبة ) ( ای بزرگان ) از دنیا و از دیدن اغیار احتراز بکنید کار  
 مشکست ناقد بیناست از این بطلالی و غفلتها در حذر باشید از این  
 هالها و محذورات اجتناب باید کرد طلب همه چیز بترك همه اینها

میسر گردد کسی همه را ترك بکند همه رهی سد ( و کسی اراده همه بکند همه چیز از وفوت خواهد شد همه آن چیزی که در طلبش هستید حاصل نمیشود الا ترك او و بایستادن پس آن چیز همه میسر میگردد یکی را طلب بکنید که همه مطلب در زیر آن يك مندرج شده است کسی را که خدا حاصل مطلبش باشد همه چیز برای او حاصلت کسی که خدا از وفوت شد همه چیز از وفوت خواهد شد شمارا بخدا قسم میدهم این طور معرفت از دست میرود یعنی اینرا بکیرید هیبت کسی از نفس خود و از غیرش خارج شد و مقتضای طبعش انداخت و از قید نادانی رهائی یافته باشد این معرفت از دستش نخواهد رفت نه بطوری که شما گمان میبریکه صوفی شدن بجهت پشم و یک تاجی و لباس کوتاهی داشته باشد حاصل و میسر خواهد شد بلکه جهت حزن و تاج صدق و لباس توکل داشته آنوقت صوفی میشود شما دانستید که ظاهر صوفی از برق شریعت و باطنش از آتش محبت خالی نخواهد شد در نزد امر خدای ایستد و از طریق منحرف نمیشود قلبش بر سر آتش شوق میگردد و جدو جهد او ایمان و ایستادنش اذعانست ( الاحسان ان تعبد الله کانک تراه فان لم تکن تراه فانه براك ) باین طوری که گفتیم پیغمبر صادق مصدق بما خبر داد احسانرا بما لازم فرمود که پیشش بایستیم مانند ایستادن کسی که او را ببینید و آن ذات کسیت که علم او امر و اراده ازو مخفی نخواهد شد و پس از آن امکان هست و پس از آن امکان تکوین و پس



از آن تکلیف و پس از آن فصلست و یا خود وصال او خواهد شد  
 ✓ صداقت بنده کی آنست که نفسش را بسید خودش تسلیم بکند  
 مرد فقیر اگر بنفس خود شرا یاری بکند ازیت میکشد و اگر  
 هر چیز را بمولای خودش واکذارد بی یاری اهل و عشیرتش  
 مولا باونصرت دهد ما که ائمه دعوت هستیم بنیابت پیغمبر صلی الله  
 علیه و سلم ما را اقامت فرموده هر کسی که بما اقتدا بکند سلامت  
 یابد و هر کس بواسطه ما انابت بخدا بکند غنیمت میرد حقرا باید  
 گفت ما اهل بیت هستیم کسی اراده سلب چیزی از ما نمیکند  
 مگر آنکس مسلوب خواهد شد هیچ سکی بر ماعوعوی نمی کند  
 مگر او مطرود باید شد هیچ ضاربی قصد زدن مانمی خواهد  
 الا که او مضروب می شود هیچ دیواری بر سردیوار مابلند نمی شود  
 الا که آن دیوار خراب خواهد شد ( ان الله بدافع عن الذين  
 آمنوا ) ( النبی اولی بال مؤمنین من انفسهم ) انکار کردن برق  
 ارواح جهلیست بمدد کاری فتاح کلمات خدا معطل نخواهد شد  
 ( الله الذی نزل الكتاب وهو يتولى الصالحین ) خداوند متولی  
 کارشان و کار منادیشان و کار کسی که در منزل نادیشان باشد تولیة  
 امور همه را میکند خواه در حال حیات و یا خود پس از ممات  
 خواه علمشان باینها لاحق باشد و یا خود نباشد هیچ فرقی ندارد  
 بنده اگر اهل مرجت باشد عورت خوابیده را ستر خواهد کرد  
 و باو هم نمی گوید و بفقیران خوبی میکند کو یا خودش هیچ نمی  
 داند خدا رحن و رحیم و بزرگ و کریمست بنده ولی خودش

بطوری که نمی داند نصرت می دهد از جای که تصور نخواهد شد رزقش می رساند کوه عنایت خدا از غرق شدنش در آب کبر و پیس آنها را محافظه خواهد کرد و باقتدار کامل خودش از محبتش قضا قدر هارا بقدر دفع می نماید نه اینکه این کارها را ولی می کند لکن او را محکم تنزلات غیبیه ثابت است ( لیس لها من دون الله کاشفه ) بغیر از خدا کس آنها را کشف نخواهد کرد

و کسی اعتصام بخدا بکند معصوم میشود و کسی با اغیار بایستد پشیمان خواهد شد سید من شیخ منصور الریانی رضی الله عنه فرموده است بخدا اعتصام نمودن و اعتماد بخدا داشتن و همه افکار خود را از غیر خدا تنزیه کردنست طایفه صوفیه ما را ارشاد و طریق را رهنمای کرده اند پرده های مغلق را از خزینة کلام قدیم و شریعتی که پر جواهر است برای ما کشف نمودند حکمت ادب با خدا و بار رسول خدا برای ما تعریف کردند آنان طایفه هستند که همنشین ایشان شقی نخواهد شد کسی ایمان بخدا داشته و شأن رسول خدا را بداند آنرا دوست می دارد و تابعش می شود ( ای بزرگان ) ابن طائفه صوفیه بصدق نیت و بخلوص طویت بر کثرت مجاهده و بر ملازمت مراقبه و طاعت و صبر کردن بر همه مکروهات با خدا بیعت کرده اند خداوند سبحانه و تعالی فرموده است ( رجال صدقوا ما عاهدوا الله علیه ) بهزم قوی امور مهمه را سیوار شده و سرعت نموده و جزم خود را قوت داده و از خواب هجرت و خوردن و آشامیدن راهم ترك کرده اند در شب ظلمت با وحشت

بخدمت خدا قائم شده و با خشوع و بیداری و برکوع و سجود و صیام خدمت نمودند برای حصول مطلوبشان در پیش محبوبشان ایستاده و با محارب خودشان بخوبی منازعه کردند حتی بمقام قرب و بمنزل انس و اصل شدند تا که سر کفنه خدا ( انا لا نضیع اجر من احسن عملا ) بر ایشان ظاهر و هویدا شد پس از آن درجه علیا و منزلت قرب خدا با آنان اعطا فرموده بی شبهه هر که نزدیک قریب خدا باشد بخدا نزدیکست و محبی که در نزد احباب حبیبش حبیب باشد حبیب آنان هم میشود حبیب محبتشان محبوب خداست برکت محبتش بدرجه محبوبیت اعتلا خواهند کرد هر چه خدا میخواهد میشود

( ای بزرگان ) با ولیای خدا نزدیک باشید کسی با ولی خدا دوست یاشد با خدا دوست است و هر کسی با ولی خدا عداوت بکند با خدا عداوت کرده باشد و کسی که دشمن دوست شما باشد ای برادر من عجباً او را دوست میداری خیر خیر بخدا قسم او را دوست نمی داری غیرت خدا از مخلوق بیشتر است خدا بغیرت قهر انتقامش نمیکرد کسی محب دوست شما باشد آیا او را بغض میکنی خیر خیر نمیکنی بخدا خدا از همه مخلوق کریم تر است خوبی و احسان و انعام و اکرامی میکند خدا ا کرم الا کریمین و ارجح الراجحین است نعمتهای خداوند تعالی را فکر بکن آن نعمتها اگر کسی را بخدای عزیز نزدیک بکند نزدیک میشود و کسی را از خدا دور بکند آنکس دور میشود ای آنکه از ما دور

و مغبوض ماهستی ای مسکین این چه حالتیست از شما صادر  
 میشود اگر در شما چیزی باشد و آنچه بحسن استعداد شما و بخلوص  
 محبت خدا و باهل خدا داشته باشد و حال شما بانها هم شهادت  
 بکنند ما شمارا بطرف خود جذب جواهم کرد ولی این حال  
 در تو نیست بلکه بر ضرر ما بودند بر ما معلوم شد خواهی در این  
 حال بمان یا نه لکن حقرا باید گفت نصیب شما شمارا منع کرده  
 و عدم استعداد شما شمارا از ما قطع نموده اگر شمارا از خود  
 حساب می کردیم از ما دور نمی شدی ای برادر علم قلب را علم ذوق را  
 از من بگیر ای برادر شما بجای من بجای قلب شما برای من کشف شده  
 است ( ای برادر ) اگر بنصیحت من کوش میدهی تابع من میشوی  
 و نمی گویی اگر مرا بطرف خود میکشی آنوقت تابع میشوم  
 من که بر نصیحت هستم در همه حال بر تو لازم است که کوش بدهی  
 و تبعیت بکنی هر وقتی بطاعت خدا عمل نمودی و بقضای خدا  
 راضی شدی و بذکر خدا استیناس کردی آنوقت از اصفیا میشوی  
 و کنی معرفت خدا داشته همش ذائل میشود عارف آنست که  
 از همه خلق هجرت و مجرد بکند ( ای بزرگان ) مغبون کسیست که  
 عمر خودش از طاعت غیر خدا صرف بکند ذاهد آنکسیست که  
 هر چیزی که از خدا غفلت دهد ترك باید کرد مقبل کسیست که  
 رویش بخدا بگرداند صاحب مروت کسیست که بی خدا بچیزی  
 تنزل نکند قوی کسیست که قوتش با خدا باشد مجرد توحید را  
 بخود لازم بکنید ( توحید ) ندیدن ماعدای خدا است وقتی که

( یا الله ) گفتی تحقیق باسم اعظم خدا را ذکر کردی ولیکن از هیبتش محرومی زیرا شما از طرف حیثیت خود گفتی نه از طرف حیثیت خدا غناء بزرگ آنست که بخدا سبحانه و تعالی انسیت بگیری و فقر تمام انیست که بامردکان دائم الفت بکنی غلیظ ترین حجاب و پردها انیست که بمخلوقات استناد کرده باشی معدن معرفت قلبست خدا فرموده است ( ان فی ذلک لذکری لمن له قلب ) و هم فرموده است ( ومن یعظم شعراً لله فانها من تقوی القلوب ) ( ای بزرگان ) کسی از خدا بترسد و دلش را از التفات ماسوی محافظه بکند خدا از حجاب دوری مخارجی برایش میسازد و مشاهده چال وصال خود را از جهتی که بخمال نمی آید باوا احسان میکند معرفت نفس خود بنده معرفت خدا است ( من عرف نفسه فقد عرف ربه ) کسی معرفت نفس خودش برای معرفت خدا داشته باشد بکلیتش در خدا افنا خواهد شد خدا بد او دعلیه السلام وحی فرموده متنبه باش کسی مرا بداند مرا می خواهد و می طلبد و کسی مرا طلب کرده باشد میجوید و کسی مراجست ماعدای من بر خود حیثیت انخا ذ نخواهد کرد

عجبت لمن یقول ذکر کرت ربی

و هل انسی فا ذکر من نسیت

اموت اذا ذکر تک ثم احیی

و لولا ماء و صلاک ما حییت

فاحی بالمی و اموت شوقاً  
فکرم احباً علیسک و کم اموت  
شریت الحب کأشاً بعد کاس  
فما نفد الشراب ولا رویت

( ای بزرگان ) ذکر خدا بر شما لازمست زیرا ذکر مقتضای پس  
وصل و ریسمان نزد یکست کسی که ذکر خدا بکند  
حالتش با خدا خوب میشود و کسی که حالت خوبی با خدا  
داشته باشد بخدا واصل گردد و ذکر خدا در دلش ثابت میشود  
معلومست که هر کس بر سر دین دوست خودش خواهد شد  
مالازم شما هستیم صحبت ما تریاق مجرب و دوری از ما سم قاتلست  
( ای محبوب ) خیال می بری تو بعلم خود از ما اکتفا میکنی  
از علم بلا عمل چه فائده و از عمل بی اخلاص چه منفعت اخلاص  
هم برکنار راه خطر است کسی بواسطه شما عمل بکند از سم  
ریاکاری که مداواتی میکنند و پس از اخلاص داشتن که شمارا  
بر سر راه امین دلالت دهد ( فاسئلوا اهل الذکر ان کنتم لاتعلمون )  
خدای علیم و خبیر باین طور بما خبر داد که میبری که شما از اهل  
ذکر هستی اگر شما از آنان بودی از اهل ذکر محبوب نمی شدی  
و اگر شما از اهل ذکر بودی ثمره فکر بر شما حرام نمیشد حجاب  
شما شمارا منع کرده و عمل شما شمارا ازین راه بریده است علیه الصلوة  
و السلام فرموده ( اللهم انی اعوذ بک من علم لا ینفع ) بدرگاه

ملازم باش ای محبوب همه درجه و مرتبه شما می‌رود برای شما در درگاه مادرجه و انابه خداوند تعالی هست و انابه بخدا ثابت است خدا فرموده (وانیع سبیل ما اناب) ای متصوف این بطلای برای چه صوفی باش که بشما صوفی بگویم (ای دوست من) کجانی می‌بری از پدیرت این طریق برای شما مانده و بسلسله جد شما بشما رسیده و بنام بکر و عمرو و بسند نسب شما برای شما حاصل شده و در کنار خرقه و برطرف تاج شما نقش شده است هم چنین کجانی می‌بری که این بضاعه لباس پشم و یک تاج و عکاذی و دلق و عمامه بزرگ و زی و لباس صالحان پوشیدنست خبر بخدا قسم هم چنین نیست خدا بهمه اینها نظر نمی‌کند بلکه بدل شما نکاهی می‌کند که چه طور از برکت قرب خدا سر و دلت فارغ شده است شما بحجاب تاج و خرقه و بحجاب تسبیح و عصار و بحجاب مسوح مشغول و از خدا غافل هستی این عقل خالی از نور معرفت چه چیز است و این سری خالی از جوهر عقل چه ای مسکین مانند اعمال صوفیه عمل کردند نمی‌خواهی ولی لباس آنان می‌بوشی (ای برادر من) اگر پوشیدن لباس خشیت را بدلت تکلیف کردی و بظاهرت لباس ادب و بنفست لباس ذلت و بانا نیت خود لباس محویت و بزبانت لباس ذکر پوشیدی و ازین چها بها خلاص شدی و پس از ان لباس صوفیان پوشیدی آزمان برای شما اولی و خوبتر است لیکن چه طور میشود آن وقتی که بشما صوفی بگویند شما آندم کجانی می‌بری که تاج شما مانند تاج صوفی

و لباس شما مانند لباس آنان هست این شکلها بحقیقت یکدیگر  
 نمایند ولی دلها مختلفند اگر در حال و شان خودت بر سر بصیرت  
 باشی پدر و مادر و جد و عم و پیر هن و تاج و سریر و مهر اج خود را  
 از خود خلع میکنی و محض برای خدا بجای آبی و پس از آن حسن  
 اد برای پوشی گانه می بر مکه پس از تحصیل ادب نفس خود ترا  
 از لباس و عوارض قطع خواهی کرد ( ای مسکین ) شما بوهم  
 و خیال و دروغ و غیب و غرور خود ترا در راه میروی ولی نجاست  
 انانیت را حامل هستی و گمان میبری که من بر سر چیزی هستم این  
 چه جالنیست بیا شما علم تواضع و حیرت را تحصیل کن و علم انکسار  
 و مسکنت را بیاموز ( ای بطلال ) علم کبر و دعوا و علم بزرگی بر  
 دیگران آموختی از اینها چه چیزی حاصل کردی و بظاهر حال  
 آخرت جیفه دنیا را میخواهی این چه بدکاریست میدانی چه طور  
 هستی مانند یک مشتری هستی که نجاست را بنجاستی میخرد نفس  
 خود ترا بنفس خود چه طور اغفال میکنی و بنفس خود و بآبناء  
 جنس خود را دروغ میکوی هیچ محبی نزدیک محبوبش نمی شود  
 مگر که از دشمنش دور شده باشد یکی از مریدان برای آب کشیدن  
 دلو خود شرا یک بیری انداخت و پس کشید پراز زر بیرون  
 شد پس از آن زر را بیری انداخت و گفت ای عزیز من بحق  
 شما قسم می کنم که بغیر از شما چیزی دیگر نمی خواهم کسی نفس  
 خود شرا مرید بسازد مراد میشود و کسی اثبات طالیت را  
 بکنند مطلوب می شود و کسی بر در کاهی ملازم باشد بدرویش



می رود پس از داخل شدن اگر نیتش خوب باشد جایش در صدر  
 پنجره و صلت می باشد علی کرم الله وجهه و رضی الله عنه مسجد  
 رسول الله صلی الله علیه و سلم داخل شد دید که يك اعرابی در آن مسجد  
 میگوید آلهی از شما يك كو سفند كو چك میخوام و ابو بكر  
 صدیق را رضی الله عنه در گوشه دیگر دید که میگوید آلهی من  
 شمارا می طلبم درین این هر دو مطلب چه تفاوتی غریب هست  
 و در مابین این دو همت چه فرقی بزرگ دارد املها با عقل و عقلها  
 با املها بازی میکنند هر کس ببال و پری همت خود بجانب امل  
 و مقصدش برواز میکند وقتی بنهایت همتش رسید می ایستد  
 و ازین تجاوز نخواهد کرد خدا فرموده ( قل كل يعمل علی  
 شاكلته ) یعنی بر نیت و همت خود عمل میکند ( ای برادر من )  
 غایت همت و نهایت خود را بر سر آب رفتن و یا خو در هوا پریدن  
 نباشد این که شما میخواهی مرغ و ماهی بجای رساند ببال و پری  
 همت خود بچیزی که هیچ نیابتی نباشد پرواز کن عارفی که در عرفان  
 خود متمکن باشد هیچ چیزی از عرش تا فرش بزرگترین ازین  
 مسرتی که بخدای خودش حاصل گردد بدیگری نخواهد شد  
 جنت و هر چیزی که در جنت باشد بنسبت سروری که باخدای  
 خود میسر گردد از دانه خردلی که در صخرای خالی انداخته شده  
 باشد از آن خیلی كو چك تری نماید از خست نفس و از دنا نت  
 همت و از قلت معرفت که کسی بنعمت منع مشغول و از منع خبردار  
 نباشد عارفان از دنیا و قیامت مجرد شده و در طلب رب العالمین هستند

و از نفس و فرزند خود مجرد شده اند یعقوب علیه السلام وقتی که  
 (یا ایسماعیل علی یوسف) را گفت خداوند تعالی با و وحی کرد  
 تا کسی یوسف را فکر میکنی آیا یوسف شمار اخلق کرده یا زرق  
 داده و یا خود نبوت را بشما اعطا کرده است قسم بعزت خودم اگر  
 مرا ذکر میکردی و بمن مشغول میشدی و غیر مرا فراموش  
 میکردی همان ساعت شمارا خلاص میکردم یعقوب علیه السلام  
 فهمید که در ذکر یوسف خطا کرده است زبان خودش را از ذکر  
 یوسف امساک نمود موسی علیه السلام گفت الهی ایازدیک هستی  
 تا که مناجاتی بکنم و یا خود دوری تا ندای بکنم خدای تعالی  
 فرمود من هم جلیس کسی هستم که مرا ذکر بکنند و نزدیک کسی  
 هستم که مرا موانست کرده ازان حیل الوری که رک کردنست  
 باو نزد یکتا هستم (ای بزرگان) اهل الله رضی الله عنهم گفته اند  
 کسی که ذکر خدا را بکند آنکس از طرف خدا نورانی میشود  
 و دلش مطمئن و از دشمنش سلامت می یابد و گفته اند ذکر خدا  
 طعام جان و تنای خدای تعالی شراب آن و از خدا حیا کردن لباس  
 اوست و هم گفته اند هیچ صاحب نعمتی مانند انس و الف و متعم  
 و هیچ ارباب لذتی بمثل ذکر او متلذذ نخواهد شد و در بعض کتب  
 الهیه آمده است خدای تعالی فرموده کسی در نفس خودش مرا  
 ذکر بکند من در نفس خودم او را ذکر میکنم و کسی در جماعتی  
 مرا ذکر بکند من هم در جماعتی او را ذکر میکنم و کسی از حیثیت

ذات خودش مرا ذکر بکنند من هم از حیثیت ذات بخودم اورا ذکر میکنم و کسی مرا ذکر بکنند از حیثیت ذات از حیثیت ذات از حیثیت ذات خودم اورا احسان خواهم کرد مشغل طائفه صوفیه ذکر خدا و مقصد شان هم ذات خداست عوارضات دنیا را هم بر قضا و قدر خدای بپند نه بدل و نه بزبان بانها معارضه نمیکند ( ان السذین اتقوا اذا مسهم طائف من الشیطان تذکروا فاذا هم مبصرون ) ابن عباس رضی الله عنهما فرموده هیچ مسلمانی نیست که بر سر دل او شیطانی مسلط نباشد اگر ذکر خدا را بکنند پس می رود و اگر خدا را فراموش بکند و سوس میکند ( ای بزرگان ) اگر همه عالم دو فرقه باشد یکی از آن دو فرقه مرا بدو و غیر و خوشبو بسازند و فرقه دیگر کوشت مرا بمقراضی از آتش بیرند در نزد من این طائفه چه نقصانی نمی یابد آن طائفه دیگر هم زیادی احترام نخواهد دید زیرا اینها را همه از مقتضای قدرها می دانم هر زمانی ریسمان معارضه را بسکین تسلیم بریدید آدم خدا را ذکر می کنید در حدیث آمده است ( اذکروا الله حتی یقولوا مجنون ) ( ای بزرگان ) ابن خیالهای بی معنی شمارا از جای بجای دیگر برده این حجاب و پرده های غلیظه شمارا از مقامی بمقام دیگر تحویل کرده است در نزد پردها ایستادن همت نیست همت نیست که شرع حجابها را پاره پاره بکنید و نزدیک جای واسع و بزرگ برسید آن چیز را که او هام باو نمی رسد شیر برنده همت ازان می گذرد و دوه می رود پردهای دلها پاره نمیشود مگر بتیرهای دلها پاره پاره می گردد

علی امیر المؤمنین علیه السلام گفته است درمان شما از شما است  
 نمی بینی و دردت شما در تو است نمی فهمی شما کجای مبری که يك  
 جثه كوچك هستی نه نه عالم بزرگ در تو مستور شده است عالم  
 بزرگ تر عقل است او در تو طی شده ازان عالمی که در تو طی شده  
 است جسم شما كوچك می نماید این جثه شما باین غایتی که احاطه  
 عالم اكبر است اگر لایق این مقام نشده بود محل این عالم اكبر  
 نخواهد شد و بمقدار این جسم و هیكل شما که احاطه عالم اكبر  
 شده هست خود را آنقدر بلند کن آن عالمی که شعله ماده اش  
 بهر مقامی رسیده است و برقی رسالتش بهمه طرف منتهی شده  
 و مهم مدارش همه صف بلند و محكم راشق نموده و نجات  
 فكرش بهمه حضرت رسیده است بسبب آن شعله خدا مانع  
 و معطی نمیشود و وصل و قطعی میکنند و هم فرق و جعرا میسر  
 گردد و بلند کردن و پاین آوردن را خدا بواسطه آن بجا میرساند  
 مدار همه دنیا بر سر او است آن چیز از مواد بزرگی آدمی پیشتر  
 مخلوق شده است حبیب کریم سید عظیم علیه صلوات الله  
 و تسلیاته بما خبر داده که ( ان اول ما خلق الله العقل ) و تیکه  
 فهمیدید چه چیز در شما منطویست آندم شأن ذات خود تان  
 تعظیم میکنید و بالای شرف صفات خود تان بلند تر می شوید  
 تا که از منزلت پردها بالاتر می روید آن پردهای که حجاب قوت  
 و مال و اهل و عشیرت و منصب و ریاست است از اینها همه  
 میکند ری امام ما شافعی رضی الله عنه فرموده است

وكل رياسة من غير علم  
اذل من الجلوس على الكناسة

عقل عقل علمیت برای مخلوق شرف علم تمام نمیشود مگر بعقل جماعتی  
گفته اند بنسبت خدا قدر علم از عقل بالاتر است زیرا علم صفت  
خدای تعالی و عقل صفت مخلوقست اما بنسبت علم و عقل ما مرتبه  
عقل بذکر کمتر و بلندتر است زیرا اگر عقل نباشد علم تمام نخواهد  
شد عاقل اگر چه خطا و ذله میکند نجات یافتنش مأمول و خیرش  
مرجواست و اگر مردا حق ذله و خطای بکند عدم نجاتش  
و قطع شدنش از کار خیر از و مأمول خواهد شد عاقل کیست که  
حکمت دین را بفهمد از امام علی امیر المؤمنین کرم الله وجهه  
ورضی الله عنه بمارسیده و گفته است هر عقلی که دین را احاطه  
نکند عقل نیست و هر دینی که عقل را احاطه نکنند دین نیست  
همین دین با حکامی آمده و رسول و مبلغ ما علیه الصلوة والسلام  
اجتنابی از ان احکام بمالازم کرده و بنخیر و شر بما وعد و وعید  
فرموده اگر عقلی در عمل خیر و در اجتناب مناهی سعی کرده باشد  
اندم بسر و وعد و وعید را و اصل خواهد شد ( ای بزرگان ) فکر  
بکنید ایا هیچ عقل ذکی و صاحب طبع سلیمی هست که بحکمت  
او امر و نواهی دینیه را جاهل باشد خیر خیر بخدا جاهل نیست  
بلکه هر عاقلی که زیرک و سلیم الطبع باشد شعاع عقلش بر در امر  
و نهی معتکف خواهد شد میدانند که فائده دین و دینار را جامعست

و در نزد شما چیزی دیگر نمانده مگر آن وعده‌یکه خدا از فضل و کرم خود احسان بفرماید و در این مسئله بحثهای بلند و مبالغه دارد که عجایب قدرت خدا را بیاد می‌آورد و آنکه در بحث وعید از بطش و عدالت خدا معلوم می‌گردد در آن اباحت غامضه دارد که عظمت آلهیه را هم بیاد می‌آورد و طبیعت و حساب و فهم و فکر شما و هر چیزی از مشهودات کونیّه چه علوی و چه سفلی باشد همه اینها شهادت بعظمت الوهیت میکنند اما عدم استعداد و قلت قابلیت شما و قطع رحم و دنائت همت شما از کشف حقیقت این مسئله شمارا منع کرده است آن ریاضتی که غبار غفلت شما از آینه عقلت جلا میدهد بجا است و متابعت دلیل اعظم صلی الله علیه و سلم بهمه چیزیکه از طرف خدا آورده است از گفتار و کردار و حال و خلقتش که هست بجا است متابعت این نقد ها را بیارید پس از آن این متاع را بگردانید آیا کسی که همنشین پادشاهی باشد زینت خانه پادشاه و متاعش و حسن البسه و ظروفش و سلاحها و مخزوناتش و از کسی که غضب داشته باشد شدت عقاب و بطش او و کثرت عواید و قوایندش و احسان کردنش بدوست و قرین خودش اینها را همه برای بواب اگر هم مجلس پادشاه ذکر بکنند انکار کردن بواب آیا درست میشود خیر خیر چه طور درست و صحیح میشود که بواب مسکین اینها را ندیده است و از این عقلی که اگر جِد و جهدی بکند رتبه بجالسه را احراز میکند ازین هم محجوبست آن بواب مانند همنشین پادشاهان

دیدن آن چیزها برای او میسر نخواهد شد اما جدد و جهید  
 کردندش بهتر از انکار اوست فائدهش شاملتر و حال و شان و عاقبتش  
 خوبتر و اصلح و سالمتر است و بسبب تراکم ژنگ غفلتی از خدا  
 آینه بصیرت را که ژنگ گرفته باشد از باطن افهام و جوه  
 حقایق البتة دور خواهد ماند و انفاذ نور الهام خدا از این قلب  
 ممتنع خواهد شد و بواسطه بلندی بخار خیالات و ابر او هام روی  
 بیان تاریک میشود آفتاب را بین با کمال روشنی کسی ازین ممنوع  
 باشد او را نخواهد دید و چشمش ندارد که نور برهان آفتاب را  
 قبول بکند کسی ضعف بصر داشته باشد کثرت اشراق آفتاب  
 باونفعی نمی رساند مادر منزل روشنی آفتاب قدرت ایستاده ایم  
 چشم ادراک ما ضعیف شده و یا بر غفلت تحتجب مانده چشمی که  
 لایق دیدن آن جلال باشد و دلهمسای که تحمل مهابت آن عظمت  
 و جلال بکنند نداریم ماهمه براه فنا میرویم فنا ما را در نهایت  
 فقر دوری او می اندازد باوجود او نزدیک ما و محبوب از ما است  
 ماهمه بسفینه مقصود بباد حرص خود و با علمهای طمع در  
 دریای املهای خود جاری و راهبی میشویم آن دریا مارادر  
 موج اجل خود می اندازد و همه همت خود را بادای مهمات  
 دنیای خود توکیل کردیم دستهای حوادث بما بازی و صدای  
 هائف فنا ما را ازجاج میکنند (الناس في غفلاتهم و رجي المنية  
 تطحن (مادون دائرة الرجي حصن لمن يتحصن) هرروز ملاک الموت  
 درپیش و پس ماصدای (ایما تکنونوا یدرککم الموت) را میزند

ظلمات قبرها منتظر داخل بودن جسد ما است مادر هلاکی غفلت  
 و در مستی شهوت غرق شده ایم (ای عاقل) تا کی نفس خود  
 را از راه نجات دور و براه ازیت و هلاک صرف خواهی کرد  
 تا کی از وسعت میدان طاعت دور و براه ضعفیت مخالفت خدا  
 صرف خواهی نمود و تا کی از طاعتی که پیش داری میکنند از  
 و اعراض میکنی و از پیاله کسناه و از پیس سیئات سیراب میشوی  
 و او را بجایهای قننه و آفات می اندازی (ای برادر من) عمر ما  
 کوتاه و ناقد ما چشم دار و رجوع ماهمه بخداست (یا ایها المعداد  
 انفساه) لا بد یوما ان یتیم العدد (لا بد من یوم بلالیلة) (ولیلۃ ثانی بلایوم  
 غد) (ای بزرگان) اول عملهای پیغمبر صلی الله علیه و سلم فکر بود  
 و پیش از فرض شدن مغروضات عبادت پیغمبر تفکری در مصنوعات  
 و نعمهای خدا بود تا آن زمانی که تکلیف آن چیزهای که باو تکلیف  
 شد صلوات الله و سلامه علیه و در نعمتهای خدا تفکر کردن  
 و ازان فکر عبرت گرفتن بر شما لازمست زیرا فکری که خالی از  
 عبرت باشد مجرد و سوسه و خیال است آنوقت که نتیجه فکر عبرت  
 باشد آن فکر وعظ و حکمت خواهد شد و پس از تفکر عملها را  
 بر اصل صحیح بنا و اخلاق را پس از عملها بر راه ملیح محکم بسازید  
 اینها را همه بنیت زینت بدهید و ریسمان سخاوت را بپذیرید زیرا  
 سخاوت علامت زهد است سخاوت زهد است بلکه میگویم هر زمانی که  
 سخا صحیح و طبقاتش عالی باشد همه زهد عبارت از است سخاوت  
 اول پانهادن قاصد خداست خداوند تعالی فرموده (الذین یومنون



بالغیب و یقیمون الصلواة و بما رزقناهم ینفقون اولئک علی هدی  
 من ربهم و اولئک هم المفلحون ( و رسیمانی که سبب وصلت خداست  
 کرهشرا محکم بکنید بواسطه چشم پوشیدن ازان چیزی که در نزد  
 مخلوق آن چیزها را بدی بنید و همه این کارها را که می کنید بنا  
 بطمع آنکه راه حق را تمیز بسازید و بکنید زیرا خدای تعالی  
 فرموده است ( و من نکره نسکسه فی الخلق ) منتهای افکار و غایت  
 ابصار شما دیدن ملوک و متوسط خلق نباشد طبقه سفلی از مخلوقات  
 همه در حال عجز و فقر و مسکنتی هستند و پردهای که بر چشمها  
 هست خالق را از مخلوق ستر کرده و خدا امر خودش را در مخلوق  
 اجرا کرده است پس عاقل انکسیست که باین شأنی برسد که از پرده  
 و از زیر پرده که مستور شده است اعراض خواهد کرد و بآن  
 مقیم قدیمیکه نامش و خوابش نمی گیرد باو التجا بکنند ( الاله الخلق  
 و الامر ) زبان آن عالمان که دلهای مردمان جبار و جرئت زندیقهها  
 و فجور کفره که بدست آن عالمانست و از مکنید و قتیکه زبان  
 آنان را و از کردید دست و پای و دلهای خود را از همه چیزی که  
 خداوند ملک و عادل و لطیف و خبیرا بغضب می آرد از اینها همه  
 امساک باید کرد با خدا و با مردمان حال خود را خوب بکنید  
 و در وقت خلوت و بغیر از خلوت بانفس خودتان در احسان  
 باشید و در زمان مردن و برخواستن و سؤال بانفس خود هم بکنید و  
 در حال خوبی باشید این کتاب هیچ مسئله کوچک و بزرگی  
 نمی گذارد الا که همه را می گوید و می شمارد ( الله یعلم خائنة الاعین

و ما تخی الصدور ) بخدا بخدا از خدا در حذر باشید و با امرش امثال  
 بکنید ( و یحذرکم الله نفسه امرا ) نصیحت را بقبول مقابله کن  
 و مقابله امر مطاعرا با امثال خواهد کرد و از محاربه خدا احتراز  
 بکنید زیرا کسی که معاداتی بکند نجاتی نمی یابد و کسی که محب  
 خدا باشد دلیل نخواهد شد ( الا ان اولیاء الله لا خوف علیهم  
 ولا هم یحزنون ) اسناد اولیا بر رسول خدا صلی الله علیه وسلم  
 صحیح و ثابت است جماعتی از صحاب پیغمبر و یا خود یک مردی  
 تنها کلمه توحید را از اولتین کردند سلسله طائفه صوفیه با آن  
 رسیده شد ادین اوس گفته مادر نزد پیغمبر صلی الله علیه وسلم  
 بودیم پیغمبر صلی الله علیه وسلم گفت در بین شما غریبی یعنی اهل  
 کتابی هست گفتیم خیر یا رسول الله کسی نیست پس بپسین در  
 امر فرمود و گفت دست خود را بردارید و بگویید ( لا اله الا الله )  
 مادست خود را برداشتم و گفتیم لا اله الا الله پس از آن گفت  
 ( الحمد لله ) ای خداوند شما ما را با این کلمه ابعات نمودی و بسبب  
 این کلمه بما جنت را وعد کردی شما وعده خلاف نیستی پس از آن  
 صلی الله علیه وسلم گفت بشما بشارت میدهم که خدا کنه شما را  
 مغفرت فرمود اینکه گفتیم تلقین پیغمبر بجماعتی فرموده همین  
 طور بود اما تلقینش یک مردی تنها آن هم صحیح و ثابت است علی  
 رضی الله عنه از پیغمبر صلی الله علیه وسلم سؤال کرد و گفت  
 یا رسول الله نزد یکترین طریق و آسانترین و افضل راه خدا را  
 بمن ارشاد بفرما پس از آن صلی الله علیه وسلم گفت افضل و بهترین

چیزی که من گفتم و پیغمبران پیش از من گفتند کلمه ( لا اله الا الله ) است اگر هفت آسمان و هفت زمین در یک طرف ترازو و ( لا اله الا الله ) در طرف دیگر باشد طرف لا اله الا الله بآن طرف دیگر مرجع خواهد شد پس رسول الله صلی الله علیه وسلم گفت قیامت بر نمی خیزد مادامکه بر روی زمین کوبیده ( الله الله ) باشد علی رضی الله عنه گفت باز رسول الله چه طور ذکر بکنیم علیه الصلاة والسلام فرمود هر دو چشم را بلند سی دفعه از من کوش کن پس از آن شما سی دفعه بگو من کوش میدارم پس پیغمبر صلی الله علیه وسلم ( لا اله الا الله ) را سی دفعه گفت صدایش بلند کرد و چشمانش بر هم زده بود ( حضرت علی ) کوش میداد پس از آن علی رضی الله عنه ( لا اله الا الله ) را سی دفعه گفت چشمانش پوشیده و صدایش بلند کرده و پیغمبر صلی الله علیه وسلم بآن کوش داده بود و باین منوال سلسله صوفیه پیغمبر رسید و توخیدشان ثابت شد و بالکلیه از اغیار تجرد کردند و هم تأثیر را از آثار اسقاط نموده و بر پای استقامت ایستاده پس از آن معرفتشان کامل و طریقتشان عالی شد مانند معامله آنان که با خدا کردند شما همین طور معامله بکنید با طائفه صوفیه مناسبت حاصل بکنید و نظام کار شما پس از و تمام خواهد شد و پای خود را در جای پایهای آنان بنهید حال آن قوم بکوش دادن نصیحت خوب شده لکن گفتار خوب را کوش داده و با حشش تابع شدند وقتی که چیزی بد را شنیدند از واجتناب کردند و مجلسهای

ذکر را بخلق کشاده و بوجد آمده نفسشان خوب شده وار  
 واحشان بیالاصعود کرده و در حالت ذکر و سماع برق اخلاصشان  
 ظاهر شده حاضرشان مانند غایب و غایبشان مثل حاضرمی بینی  
 مانند شاخسار بحالی در حرکت هستند نه نفس خودشان  
 ( لا اله الا الله ) را که میگویند قلبشان بغیر خدا مشغول نیست  
 ( الله ) را میگویند و بغیر از او عبادت نخواهند کرد ( هو ) را که  
 میگویند و بغیر از او مفتخر نمیشوند وقتی که مغنی و خواننده تغنی  
 میکنند یاد خدا میکنند و در اذکار همتشان عالی میشود ( ای  
 برادر من ) برای شما انقدر سوالی هست که بکوی مادامکه ذکر  
 عبادتست اینکه در حلقشان کلام عاشقان و نام صالحان را یاد کردن  
 چه موجب است در جواب شمامی گوئیم که نماز بزرگترین عبادتها  
 است در آن نماز ( السلام عليك ايها النبي ورحمة الله و بركاته  
 السلام علينا و على عباد الله الصالحين ) میخوانیم و نام پیغمبر  
 و صالحان میبریم و باین سبب هیچ مصلی مشرک نمی شود  
 و از بساط عبادت و عبودیتش خارج نخواهد شد ذا کرهم  
 چنین است خواننده را کوش میدهد فکر و ذکر لقا میکند و بطلب  
 لقای خدا حالش خوش میشود و کسی که لقای خدا را خواسته  
 باشد خداهم ملاقات او را میخواهد بخواننده کوش دادن فراق را  
 بدل می آرد و برای مردن حاضر و از محبت دنیا فارغ میشود  
 ( حب الدنيا راس كل خطيئة ) بخواننده کوش دادن سبب ذکر  
 صالحانست و بواسطه محبت دوست خدا بخدا نزدیک خواهد شد

اینکه گفتیم و تفصیلش کردیم يك طريقست از طریقهای خدا که بعدد انقاس خلایق است ( غنی بهم حادی الاحبة فی الدجی فاطر منهم انفسا وقلوبا فاراد مقطوع الجناح بثينة و همواراد والواحد المطلوب ) ( نعم ) دروغ کو مؤاخذة خواهد شد و سماع برا و حرامست و در مجلسهای ذکر نبودنش بهتر است تا وقتی که از دروغ دست بردارد و صادق میشود بجا است آنکسانیکه داخل زمره ملائکه بوده و بر نفس خودشان غلبه کرده و محو شده اند و بیال و پری ارواحشان پریده و سیر کرده و نزدیک خدا شده اند و صاحب احلامی که از قید بنده کی خلاص یافته و بمقام حریت و اصل شده باشد و اغیار آنانرا مملوک نکرده باشد اندکست خیر خیر آنان همه احرارند خواه مغارقت بکنند خواه نکنند خدا بقائل این بلیت رجعت بکنند

اتمنى على الزمان محملا  
ان ترى مقلتناى طلعة حر

( ای برادر من ) من نمیگویم که صوفیه همه رفتند و سوء ظنی بکنم که در این زمان هیچ کسی از آنان نیست لیکن بنا باغلیبت میگویم مادر زمان هستیم که جهالت عام شده و بطالت بسیار و دعوای دروغ مشهور گشته و کفتار مذخرف را نقل میکنند و طریق را و اج میدهند مادر این زمان چه کار میکنیم و بر که اعتماد

میکنی اکثر مردمان بطریقها سلوک کرده اند و مادام که در خانه شان هستند مدارانشان میکنند و مادام که در قبیله شان هستند سلامشان میدهند ولیکن چه فائده از این عزتی که بسبب مدارا پیدا شود وجه سود از سلام کسی که در اغفلت باشد و هرچه مأمور هستی خوب بگیر و ارجه لا اعراض یکن و امر معروف را بجا برسان این سماع بجه کاری آید که بی وجد قلب رقص کننده در رقص باشد و نجاست نفس خودش آلوده گردد و باین رقص و نقصش از ذاکرین کی محسوب خواهد شد

و رب تال تلا القرآن مجتهدا

ببنا الخلائق والقرآن یلغنه

خدا در زیر عرش ملائکهای امر دبی ریش دارد رقص و ذکر خدا میکنند و بد کرش در اهتزاز می هستند آنها را وحی هستند برای خدا بخدا ذکر میکنند ای مسکین شما برای نفس خود بنفس خود ذکر میکنی آن ملائکها ذاکرند و شما مغبون و مفتون هستی اهتزازیکه بد کر باشد صوفیان آنرا رقص میگویند ولی در آن وقتی که آن اهتزاز از روح باشد نه از جسم و نسبت رقص را بروح میدهند نه بجسم والا آن رقص کننده بجا و این ذکر کننده بجا است طلب اینها حق و طلب آنان باطل است

آن طایفه صوفیه بمشرق رفته شما بمغرب و در مابین مشرق و مغرب خیلی فرقی هست این رقص کننده دروغ کو و آن ذا کران در دیوان خدا مذکورند و در بین ملعون و محبوب فرقی بزرگ دارد وقتی که بمجلس ذکر داخل شدید مذکور را ملاحظه بکنید سماعرا بهوش کوش بدهید خواننده که نام صالحان را ذکر میکند تبعیت آنان برخود لازم بسازید تا که از صالحان باشید هر کس با محب خودش میشود و با خلاق آنان متخلق باشید حالاً از آنان بگیری و جدی که حق باشد حق است و بهوای نفس خود تان عمل نکنید و نمیکویم که من سماعرا دوست نمی دارم چونکه تحقیق کردم گفتاری که در مقام سماع هست و تابع شدن با حسن آن گفتار برای من ثابت شده است ولیکن بشما میگویم که فقرای که باین مرتبه نرسیده باشد برای او اگر اهرامی کنم بنا باینکه در سماع خیلی بلیه هست که مردمان را بخطای می اندازد و هر زمانی که سماع لازم شد يك خواننده امین و مخلص باشد حبیب علیه السلام را مدح بکند و بد کر خدا و بد کر مردمان صالح کفایت بکند و در اینجا بایستید بر مرشد عارف لازمست مقدار یکه لازم باشد از سماع بگیری و بدلهای کسانی که در حضور او هستند باذن و قدرت خدا با آنان افاضه بکند زیرا مانند بوی خوش حال سرایت می کند و نقطه اخلاص هم اکسیر است مرد کامل آنست که بحال خودش مردمان را تربیه بکند نه بقبالش اگر حال و قال جمع بشود آن مرد اکمل خواهد شد و گرفتن

این مقام برای مهیا کردن دفع شوکت کافران و خارجان دین و اجتناب باطل و دفع انکسائیکه در این دیار در دلهای ایشان مرض داشته باشد و برای تخویف آنان و اعلای کلمه دین و محکم کردن شرف مسلمان باید کرد نه برای چنین دیگر و اگر حسن نیت داری عمل شما خوب خواهد شد و هر احوال خود را اگر بکتاب و سنت ارجاع بکنی بکمال خیر می رسی اگر چه از یک دری شریعت باشد والا احوال و اعمال و گفتار شما خیلی بد خواهد شد بلکه فقیر می گویم که مذہبهای که بدشدند فرقی درین شما و آنان تنها بعلامت و عمامه خواهد شما از صوفیه که احباب خدا و لایق درگاه خدا هستند از آنان باشید نه از قومی که دشمن خدا و دور از خدا هستند از آنان مشوید ( ای بزرگان ) از دجالیت و شیطنیت و از طریق که باین هر دو صفت راهی می نماید خیلی احتراز باید کرد و شیطان را بایمان خالص منجول و کنیسه دجال را بدست صداقت خراب بکنید ( طریق واضح ) نماز و روزه و حج و زکات است و بتوحید خدا و برسالت پیغمبر علیه الصلوٰۃ والسلام شهادت کردن و در حال ایمان آوردن اجتناب کردن از محرّمات اول ارکان است اینکه ما کیفیت طریق همین است و بسیار ذکر کردن خدای تعالی غلامت حال مؤمنی است که او با خدا هست و از آداب ذکر آنست که صدق عزیمت و کمال خشوع و انکسار داشته و از اطوار خود مجرد بودن و بخلوص بر پای نبده کی ایستادن و زره جلال پوشیدن هم از ادب ذکر



است حتی ذاکری را اگر مردم کافر دیده باشند یقین بکنند که این ذاکر ذکر خدا را بصدق خالص ذکر میکند و هر کسی که آن ذاکر را ببیند هیبتی باو برسد و خیالات باطله که بر قلب بیننده هست از برقهای هیبت ذاکر ساقط و محو و برباد باید شد اگر حال ذاکر برای منوال نباشد او را بقدر امکان اصلاح بکن وضبط کفتار و جمع ادب باطنی و ظاهری را مهیا ممکن ملاحظه باید کرد و چشم خود را از نگاه کردن بدیکری منع بکن ( ای خداوند ) ما را ازان کسانی بساز که بر اعضا شان بسبب مراقبه قیدهای کران سوار کردی و از مشاهده دقائق شهود را بر سر اتر شان اقامت فرمودی و در حال نشستن و برخاستن برای محافظه ایشان محافظان را بر سر شان هجوم کردی پس آنان اثر خجالت بر سر شان پائین آوردند و جبهه شان برای سجده نهاده و از کثرت ذلت رویهای خودشان بر در که توفرش کرده اند پس شما بر جت خود نهایت مقصود شان احسان فرمودی و صلی الله علی سیدنا محمد و علی آله و صحبه و سلم ( ای فقیر ) بقرآن فحید اقتدا بکن و باثار سلف تابع شو من چه چیزی هستم که شمارا صدابزنم مثل من هیچ نیست مگر مانند پشه بر سر دیواری که هیچ قدرش نباشد بافرعون و هامان و قارون حشر بشوم آن بلای که آنرا گرفته مرا بگیرد اگر از خاطر من خطور بکنند که من شیخ ابن جماعت هستم یا خود من پیشوای ایشان و یا حکم کننده بر آنان و یا خود در نزد من ثابت باشد که من فقیری هستم از آنان چه طور میشود

کسی که لاشی باشد نفس خود را باین چیزها دعوت بکند و آنکس  
 صلاحیتی هیچ چیزی نداشته و از چیزی معذور نخواهد شد البته  
 باین چیزها دعوت نمیکند ( ای بزرگان ) اوقات خودتان بچیزی که  
 راحتی در او نباشد ضایع مگردانید هر نفسی که از شما می رود بر شما  
 محسوب خواهد شد و از بهوده رفتنش احتراز بکنید و اوقات  
 و دلهای خودتان محافظه باید کرد زیرا عزیز ترین اشیا وقت و دولت  
 اگر وقت را اهمال و دل را ضایع کرده باشید همه فائده از شما رفته  
 است اینرا بدانید کنه دلهارا کور و سیاه و خیلی بد و خسته  
 خواهد کرد در تورات نوشته است در هر دل مسلمانی یک کریمه  
 کفنه هست که بر آن دل کریمه میکند و در هر دل منافق خواننده  
 هست که تقی می سازد و در دل عارف یک جای هست ابدًا مسرور  
 نخواهد شد و در دل منافق جای هست که ابدًا مفهوم نمی شود  
 ( ای بزرگان ) شما در این رواق ذکر می کنید و بوجد و حرکت  
 می آید فقههای محبوبها میگویند که فقرا رقص میکنند عارفان هم  
 میگویند رقص میکنند کسی از شما اگر وجدش دروغ و مرادش  
 فاسد و ذکرش بازبان و چشمش باغیار انداخته باشد مانند گفته  
 فقها آنکس رقاص است و گفتار شان دروغ نیست و اگر کسی  
 از شما وجدش صادق و مقصدش صلاح باشد بکلام خدای تعالی  
 ( الذين يسمعون القول فيتبعون احسنه ) عمل کرده باشد و آنکس  
 از آنان میشود که کوش را بگفتاری داده و مطلب آن گفتار را

قصد کرده آن مطلبی که در ازل بدعوت خدا اجاسیت کردندست  
 بجا رسانیده مانند کفتار خداوند تعالی در حق آنان که فرموده  
 است ( واذخذ ربك من بنی آدم من ظهورهم ذریتهم واشهدهم  
 علی انفسهم السمت بر بكم قالو بلی ) بی کیفیت و رسم و صنعت  
 کوش کشنده کوش کرد و حلاوت سماع در آنان بتکرر ثابت شد  
 و در وقتی که خداوند تعالی آدم علیه السلام را خلق و تکوین فرمود  
 و زینش درد نبسا اظهار کرد آن سری که در آن محفوظ و مستور  
 بود ظاهر شد هر وقتی که صدای خوش و کفتار خوب را بشنوند  
 باصل آن ندای که کوش کرده اند همتشان بان طرفی میرد آنان در  
 ازل عارف یخدای تعالی هستند بر ای خدا یکدیگر را زیارت  
 و محبت می کنند و بند کر خدا مشغول و از غیرش اعراض خواهند  
 نمود و باین نوع فقیر را که خواهد گفت که روحش رقاص  
 و عزیمتش صحیح و عقلش کامل و صحیفه اش سفید و از حظ سماع  
 مخفی اخذ کننده و آن سری که در سماع طی شده و نشر کننده باشد همان  
 فقیر است زیرا سر سماع در همه ذی روحی که شنونده باشد  
 موجود است و همه جنس موافق طبع و فهم خودش کوش  
 می دهد و همتش بجه منتهی شده از سماع آن مقدار می فهمد  
 طفل را نمی بیند وقتی که صدای خوب بکوشش برسد خوشش  
 می آید و می خوابد و خواننده که تغنی می کند اشترها راه می روند  
 و بار کرانرا می کشند و نمی فهمند در حدیث آمده است در آسمان  
 و زمین چیزی خوشتر از صدای اسرافیل خدا خلق نفرموده

است وقتی که در آسمان میخواند ذکر و تسبیح اهل هفت آسمان  
بریده خواهد شد آن زمانیکه آدم بر زمین هبوط کرد سی صد سال  
بگریست خدای تعالی باو وحی کرد یا آدم برای چه اینقدر گریه  
و فریاد میکنی گفت یارب من برای اشتیاق جنت و از خوف آتش  
گریه نمیکنم بلکه گریه کردم بسبب اشتیاقی آن ملائکهای  
صاحب وجدی که در اطراف عرش هفتاد هزار صف شده  
امردی ریش و مو و بحال وجد در رقص و در اطراف عرش در  
دوران هستند و دست هریکی از آنها بدست رفیق خود گرفته  
کردش می کنند و می گویند پادشاه ما پادشاه بزرگست اگر  
پادشاه مانباشد مایهلاک می شویم مانند ما بجا شما ای معبود ما بجا  
هستی ما که هستیم نوحیب ما و مستعان ما هستی این گفته هارا  
تا روز قیامت میگویند و حالشان همین است پس از آن خداوند  
تعالی با آدم وحی کرد که سرت بلند کن و با آنها نظر کن آدم سرش  
را بطرف آسمان بلند و بملائکها نگاه کرد و دید که همه در اطراف  
عرش رقص میکنند جبرائیل رئیس و میکائیل خواننده شان هست  
آندم که آنها را دید خوف و ناله اش ساکن شد و در تفسیر کلام  
خدای تعالی ( فهم فی روضۃ یحبرون ) بسماع تفسیر نمودند  
در سماع کردن و بوجد آمدن همین اساس مقصد اهل عارفانست  
این رقص احسان خداست رقص حرام نیست مانند زعم بردن  
بعض جاهلان از قراء مبعوضان که زعم حرامی بردند بلکه این  
احسان برای مردی میشود که خطرهای خودش بداند و در دلش

و سوسها بچند و بیچ متاعی از متاع دنیا التفات نکنند و بغیر از خدا جلالت عظمت مفسود دیگری نباشد و کسی که بچرك و سواس و یلیدی طبع ترا آلوده باشد محافظه ذکر خدا با ادب گفتار و کردار مهیا امکان ملاحظه باید کرد و در دریای دعوی دروغ غوطه زند و ادعای منزلت صوفیه را نکنند نمی دانند که خدای بپند و غیور است و باین مقدار گفتار کفایت کردیم ( ای بزرگان ) در همه آداب خودتان ظاهر و باطن با شریعت باشید و هر کسی که ظاهر و باطنش با شریعت باشد خدا حظ و نصیب او است و کسی که خدا حظ و نصیب او باشد آن ذات از اهل مقام صدق و در نزد ملوک مقتدر خواهد شد ( ای بزرگان ) از شما فقها و هم علمای هست و شما مجلس وعظ و درس دارید و میخوانید و ذکر و احکام شرعیه را بر مردمان تعلیم میکنید شما مانند الگ نباشید آرد نرم و خوب را بیرون بکنید و برای نفس خود در شتر ایگذارید شما همین طور هستید که حکمت را از دهن خودتان بیرون میکنید و غل و غشش را در دلهای خودتان میگذارید خدا کسیرا دوست داشته باشد عیب نفس خود شما را و نشان میدهد خدا اگر دوست بنده باشد در دل او مرحمت و شفقت را می اندازد و سخا و تراعات دست او می سازد و بدش را فتنه و بنفسش سماحت دهد و عیب نفس خود شما را می بیند و بنفسش انقدر کوچک مینماید که آرا بیچ چیزی حساب نخواهد کرد عارف آنست که وقتی مردمان مسرور می شوند بی یاس او محزون باشد و سرورش کم و کریمه اش

در از و مطلوبش محبوب خود باشد و هم و غمش گناه و عیبهای  
خود باشد

الناس في العيد قد سرو وفد فرحوا  
و ماسررت به والواحد الصمد

لما تیقت انی لا اعاینکم  
اغضت عینی ولم انظر الی احد

من نفس خود مرابطوری صرف کردم که هیچ طریق نکذاشتم  
الا که سلوکش کردم و فهمیدم که صحت طریق بصدق نیت  
و مجاهده میشود و هیچ راهی نزد تکبیر و اضحتر و خوبتر از عمل  
کردن بشریعت محمدیه راه دیگر ندیدم و هم و بغیر از تخلق باخلاق  
اهل ذلت و انکسار و حیرت و اقتقار دیگر رهی نیافتم صدیق  
اکبر سید ابو بکر رضی الله عنه میگفت جد برای آن خدای که  
و صولش بغیر از عجز نخواهد شد و از درك ادراکش عاجز بودن  
عین ادراک اوست روایت شده خدای تعالی بموسی علیه السلام  
گفت یا موسی چیزی برای من ببار که در خزینه ام نباشد گفت  
یار بی شما رب العالمین هستی خزینه شما چه نقصانی دارد گفت  
یا موسی بدان خزینهای من پراز کبریا و عزو جلال و جبر و نست  
ولی ذلت و انکسار و مسکنت را برای من بیار زیرا دلهای

کسانی که برای من شکسته باشد من در نزد آنان هستم یا موسی  
از انکسار بزرگتر بچیزی هیچ قریبی بمن تقرب نکرده است  
( ای بزرگان ) از ترسیدن محاسبه نفس پیدا و از محاسبه مراقبه  
میشود و از مراقبه دوام مشغولی بخدا حاصل و میسر کرده ددر  
زمان ما غبطه زیادتر بان مؤمنی میشود که زمان خود شرا بفهمد  
وز بانشرا محافظه بکند و بشأن خودش ملازمت دارد و از صالحان  
باشد بسید خود عبدالملک الخرنوقی قدس الله سره کفتم وصیتی  
بمن کن او بمن گفت یا احمد کسی بمانسوا ملتفت باشد واصل  
نمیشود و در اعتقادش شک داشته باشد نجاتی نمی یابد و کسی  
نقصانی نفس خود شرا نداند همه اوقات او نقصانست يك سال  
این وصیت شیخ را در نفس خودم محافظه میکردم هیچ خطره  
از خاطر مخطور نمیکرد الا که آن نصیحت را تذکرمی کردم هماندم  
آن خطره از من زائل میشد پس ازان سال دیگر زیارتش کردم  
وقتی بیرون شدن باو کفتم ای بزرگ من نصیحتم کن پس بمن  
گفت ای احمد در طیبها علت و در اولیا جهالت بودن و با حبا  
جفا کردن خیلی قبیح است از نزدش بیرون شدم يك سال او را  
در نفس خود محافظه کردم و بنصیحتش منتفع شدم مرد عالم  
و عارف بسبب مراقبه و ترسیدن از خدا برای نفس خودش  
بزرگ سیاستی دارد وقتی که اراده سخنی بکند پیش از گفتن  
ملاحظه میکند اگر صلاح کارش در آن باشد حرفی میریزد والا  
دهنش محکم میگیرد چونکه در این مسئله روایتها آمده است

( لسانك اسدك ان خرسته حرسك وان اطلقته رفسك ) كلام  
 حارف ژنگ ميبرد سكوتش دنائت را ازان دور ميكند براي  
 اهلس امر بمعروف ونهي ازمنكري خواهد كرد خدا فرموده  
 است ( لاخير في كثير من نجواهم الا من امر بصدقة او معروف  
 او اصلاح بين الناس ) كسي را معرفت خدا زياده باشد ادبش  
 باخدا زيادتر است وكسي بخدا نزديك باشد خيلي از خدا مي ترسد  
 قاضي مقرئ امام صالح سديد من علي ابو الفضل الواسطي بمن  
 خبر داد خبرش باسندى كه بخطيب بغدادى رسیده و ازان بسلسله  
 اش تا ( ابى الجارود العباس ) رسیده شده كه جابر بن عبد الله  
 رضى الله عنه وعنه اجمعين گفت حديثى در حق قصاص بمن  
 رسيد صاحب آن حديث در مصر بود اشترى خريدم و بارى  
 باو بستم پس يك ماه راه رقيم ناوارد مصر شدم اورا بمن نشان  
 دادند ديدم كه در خانه اش بند كرده در رازدم يك عبد سياه بيرون  
 شد كقيم فلان در اينجا است خاموش شد و رفت و بسيد خودش  
 گفت پيش در اعرابى شمارا مي طلبد گفت برو ازو سؤال كن  
 تو كيسى پس ازان آمد و كفتش من جابر بن عبد الله صاحب  
 رسول الله صلى الله عليه وسلم هستم پس جابر بيرون شد بمن  
 مرحبا كرد و دستم بگرفت پس گفت از بجا آيا از عراق مي آي  
 كفتش بلى از عراق مي آيم يك حديث قصاص بمن رسیده نى  
 دانم كه اين حديث از كه مانده در حفظ شما هست گفت بلى در  
 حفظم هست گفت از رسول الله صلى الله عليه شنيدم مي گفت



( ان الله يبعثكم يوم القيامة حفاة عراة غرلا وهو عز وجل قائم على عرشه له بصوت رفيع غير فضيع يسمع كما يسمع القريب يقول انا الديان لا ظلم عندي وعزتي وجلالي لا يخاوزني اليوم ظلم ظالم ولو بلطمة بكف ولو ضربة يد على يد ولا تقتصن للجماء من القرناء ولا سئلين الحجر لم تنكب الحجر ولا سئلين العود لم خرش صاحبه في ذلك ازل على يعني في كتابي وتضع الموازين القسط ليوم القيمة فلا تظلم نفس شيئا ) پس ازان رسول الله صلى الله عليه وسلم گفت ( ان اخوف ما اخاف على امتي من بعدى عمل قوم لوط الا فليرتقب امتي العذاب اذ كافأ الرجال بالرجال والنساء بالنساء ) ابن حديث اظهار عدالتى خدا بطورى اثبات کرده حتى حيوان و جاد را كه مكلف نيستند از عدالتش قصاص فرموده و در لواط مردمان و سحقة زنان و عيذرا اثبات کرده علم مكتوم نميشود و حق گفته خواهد شد چنان فداى قبر مبارك شارع باشد كه تمامى منفعت و مضرت را براى ما بيان فرموده است هر كه ايمان با آن آورده و تابع امرش شده نجاتى يافته و هلاك براى كسيست كه مخالفت او بكنند پيغمبر چه طور مأمور شده همين طور بماتبليغ كرد و هيچ حجت ما براى و نمانده پيغمبر صلى الله عليه وسلم صاحب حجت قائمه ايست بر همه مكلف و بواسطه او محبت خدا بر مخلوقاتش قائم و ثابت شده است و باين طور سبحانه و تعالى فرموده ( وما كنا معذبين حتى نبعث رسولا ) ( و كفى بالله ولياً و كفى بالله نصيراً ) ( اى بزرگان ) كسى خدا را دوست داشته باشد بنفس

خودش تواضع را تعلیم میکند و عیال را از خود قطع خواهد کرد و بر همه حال خودش خدا را اختیار کرده و بدگرش مشغول میشود و در ماسوی رغبت نمیکند نفس خودش را ترك کرده و بحقایق اسرارش بعبادت خدا قایم خواهد شد و از تواضع منبرها و سریرها را از خود دور می اندازد اگر چه در این خصوص بد طولی داشته باشد از همه اینها گذشته خواهد شد مانند آنکسی که در حقش گفته شده :

ترك المنابر والسرير تواضعاً  
وله منابر لو يشاؤ سرير

و لغیره یحیی الخراج وانما  
یحیی الیه محامد واجور

( ای بزرگان ) حق بنده کی نیست که از غیر سبید خودش بالنکلیه منقطع باشد بنده کی نیست که کلی و جزئی را ترك باید کرد بنده کی نیست که از طلب هر مزیتی اراده خود را بگذارد بنده کی نیست که بر سر برادران خود ترفعی نکند و بلند بینی نفس خودش را بینند بنده کی استادش در حدود طینت آدمیه ایست بنده کی نیست که در زیر جبراهای قدرت ربانیه در خوف خشیت باشد هیچ بنده بنده کامل نمیشود تا که بمرتبه احدیث و اصل گردد و بالنکلیه از عبودیت

ماسبوی خلاص یافته باشد (ای بزرگان) مرادفۀ عمل خود را  
 اتخاذ مکنید و رواق مرا حرم و پس از مردن قبر مرا صنم مسازید  
 دعا از خدا کردم که مراد دنیا تنها بکنند تا که جمعیت حاصل گردد  
 وقتی که از دنیای دنیۀ مفارقت کردم بلکه باین مطلب واصل شوم  
 اگر با خدا جمعیت حاصل گردد همه سهل است و اگر وصل خدا  
 میسر باشد همه آسانست هر چه خاکست خاک میشود خدا سبحانه  
 و تعالی و حق او بر شما لازمست و او را بگریید هیچ کسی را ضرر  
 و منفعت و وصل و قطع و فرق و جمع و عطا و منع میسر نمیشود  
 الا که اینها همه از خدا است و سائط و وسیلهای خدا انکار  
 نخواهد شد اصل مادۀ بزرگ کلاه است که میگویید و بآن کلاه واصل  
 میشوید آن کلاه (آمنت بالله) ایمان بخدا آوردنست وقتی که بخدا  
 کمال ایمان آوردی و بکلام و رسولش و همه چیز بی که رسول آورده  
 باشد صلی الله علیه و سلم ایمان آورده میشوی و بکلام خدای تعالی  
 (و ما اتاکم الرسول فخذوه و ما نهاکم عنه فانتهوا) عمل کرده باشید  
 و سائط و وسیلهای که بخدا رهنمای میکنند تعظیم کردی و توحید  
 خدا را بجا رسانیدی.

و باشک چشمت بر در که خدا ایستادی و بذات و خضوع خاک را  
 بوسیدی و مقام رجوع را فهمیدی و آنچه لایق مقامات ملاقاتست  
 مهیا ساختی و در جمیع عملهای خود اخلاص کردی پس شما  
 اخلاص خالص کشتی و پس از آن مستحق مراتب میشوی و از ابر  
 مواهب خدا انوقت بر تو بارش میبارد و عواید کر مرا بر تو رجوع

خواهد کرد و سفره‌های نعمرا برای شما کشیده خواهد شد و برای معرفت خلق شبکه عرفان شما منشور می‌گردد حتی هیچ فضیلتی دیگر نمی‌ماند که مگر بهمه نائل و باذن خداوند بدعوت نیابت ظاهر و باطن و اصل می‌شوی (ای بزرگان) حال و شأن قهه‌اء و علمرا تعظیم بکنید مانند تعظیم شأن اولیا و عرفا زیرا طریق یکسست علما و ارث ظاهر شریعت هستند و حامل احکام و تعلیم کننده مردم مانند واصلان خدا بسبب علما واصل میشوند زیرا سعی و عمل کردن برطریق که مغا بر شرع باشد فائده ندارد اگر عابدی پنج صد سال بطریق غیر شریعت عبادت خدا بکند عبادتش بخودش راجع و کناهش بر او است روز قیامت وزن و قیمتی ندارد دو رکعت نمازی کسی که در دین خود عالم باشد از دو هزار رکعت نمازی فقیری که در دین خود جاهل باشد در نزد خدا آن دو رکعت افضل و بهتر است حسن ظن در حق جمیع علما بر شما لازمست امامتقیانی از علمای عاملین که خدا با آنان تعلیم فرموده بحقیقت آنان اولیا هستند حرمت آنها در نزد شما محفوظ باید شد علیه الصلوة والسلام فرموده است (من عمل بما یعلم ورثه الله علم ما لم یعلم) و گفته است صلی الله علیه وسلم (العلماء ورثة الانبیاء) الحدیث آنان مردمان بزرگ و اشرف مخلوقات و دلالت کننده راه حق هستند مانند بعض متصوفه مگویند ما اهل باطل و آنان اهل ظاهر هستند دینی هر دورا جمع کرده باطنش خلاصه ظاهر است و ظاهرش ظرف باطنست اگر ظاهر نباشد باطن نیست

و اگر ظاهر نباشد باطن صحیح و ثابت نمیشود دل بی بدن قائم نخواهد شد بلکه بدن اگر نباشد دل فاسد میشود دل نور بد نیست آن علمی که بعضی صوفیه آنرا بعلم باطن نام نهاده است عبارت از اصلاح دلست اولاً باعضای ظاهر عمل و بدل تصدیق کردندست هر زمانی که دل شما حسن نیت و پاکی اعتقادی داشته باشد ولی کشتن مردم و دزدی و زنا کردن و شراب خوردن و دروغ گفتن و تکبر کردن و سخنهای درشت گفتنی داشته باشد چه فائده از حسن نیت شما و از طهارت دل شما چه سود و وقتی که ظاهراً عبادت خدا کردی و روزه گرفتی و عفت و صداقت و تواضع نمودی ولی در باطن دل شما ریا و فساد داشته باشد ازین عملی که کردی چه فائده بشما می رسد پس وقتی که معین شد باطن خلاصه ظاهر و ظاهر ظرف باطن است هیچ فرقی در بین این هر دو نخواهد شد و یکی از دیگری استغنا حاصل نخواهد یافت آن وقت اگر شما بگویند ما اهل ظاهر هستیم مانند آنست که بگویند اهل باطن هستیم وقتی که گفتی ما اهل ظاهر شریعت هستیم آندم باطن حقیقتاً ذکر کردی کدام حالت باطنیه صوفیه هست که ظاهر شریعت بعلمش امر نکرده باشد و کدام حالت ظاهره هست که ظاهر شریعت باصلاح باطنش امر نقرموده است در بین ظاهر و باطن فرقی و تفریق مکنید زیرا این بدعت یهودیه است و حقوق علما و فقهاء را ترك مکنید زیرا ترك حقوق جهل و جاهلست حلاوت علما گرفتن و تلخی علما ابطال کردن نمیشود زیرا این

حلاوت بی تلخی فائده نمی بخشد زیرا این تلخی حلاوت ابدیه را نتیجه می دهد ( انالانفع اجر من احسن عملا ) نص کلام قدیم بر مکافات اعمال شما شهادت میکند اخلاص اینست که عمل شما مخصوص خدا باشد و برای دنیا و آخرت نباشد و هم حسن ظن بخدا سبحانه و تعالی در همه حالی از احوال و در همه عملی از عملها و در هر سخنی از سخنها داشته باشد اینها همه بایمان آوردن و بامرش امتثال کردن و بطلب رضای خدا بودن حاصل و میسر گردد ( ای بزرگان ) می گویند حارث گفت و ابوینید گفت و حلاج گفت این چه حال نیست پیش از این حرفها بگویند شافعی گفت و مالکی گفت و احمد گفت و نهمان گفت و پس از آن بحرفهای دیگر منتفع باشید حرفهای حارث و ابوینید زیادی و نقصانی نمی آرد حرفهای شافعی و مالک بهترین نجات دهنده و نزر دیکترین طریقهها است احکام شریعت را بعلم و عمل محکم بکنید پس از آن همت را بمسائل مشککه احکام علم و علما باند سازید مجلس علمی از عبادتی هفتاد ساله بهتر است یعنی از عبادت نافله و از عبادت مردم بی علم باشد ( هل یستوی الذین یعلمون و الذین لا یعلمون ) ( ام اهل الظلمات و النور ) شیخان طریقت و فارسان میدان حقیقت بشما میگویند که دامنی علمارا بگریید من ایشما نمی گویم فلسفه بخوانید و فیلسوف باشید لکن میگویم که شریعترا بدانید خدا با کسی اراده خیری داشته باشد او را عالم دینی می سازد خدا ولی جاهل را اتحاد نفرموده اگر جاهل را بولی اتخاذ

فرموده باشد عالمش می کند هر کسی ولی باشد در شریعت دین  
خودش جاهل نخواهد شد او میداند که چه طور نماز و روزه  
وزکات و حج را بجا می آورد و چه طور ذکر خدا میکند و علم معامله  
با خدا یقین کرده میداند مانند این مردم اگر چه امی باشد عالمست  
باو جاهل نخواهند گفت مگر که او علم مقصود را نداند علم بدیع  
و بیان و ادبیاتی که مراد شعراست و فن جدل و مناظره اینها علم  
نیستند بلکه مختصر بگوئیم علم جبر است که خدا باو امر و نهی  
فرموده است علمی که جامع و تمام باشد علم تفسیر و حدیث  
و شریعتست فنون لفظیه و قواعد نظریه که واضع آنها وضع  
کرده و نامش علم نهاده آنها فتویٰ هستند که گفتند جبر را دانستن  
علم و ندانستن جهل است کوشهای خودتان از علم وحدت و از  
فلسفه و از دیگر علمی مانند اینها که باشد گر بسازید زیرا این  
علمها بطرف آتش جای لغزیدن پایهاست خدا ما و شما را حافظ  
باشد ظاهر را محافظ بکنند ای خدایا مانند ایمان پیرزنها ایمانی  
میخواهیم ( قل الله ثم ذرهم فی خوضهم یلعبون ) با علما قطع  
صله مکنید و یا آنها بنشینید از آنان علی پیاموزید مگوئید فلان  
عامل نیست از علم او چیزی بگریزید و عمل بکنید او را با عملش بخدا  
وابگذارید اولیا رضی الله عنهم حکمترا اخذ میکنند و از کدام  
زبانی ظاهر شده و بکدام سبکی نوشته شده و بواسطه کدام کافری  
و اصل شده است مبالغاتی نمی کنند و در خلق زمین و آسمان تفکر  
می کنند ( ربنا ما خلقت هذا باطلا ) می گوئید اولیا پلهای

مخلوقست انانکه بر آن پلها موفق هستند بطرف خدا عبور میکنند و خدا بحضرت خودش آنانرا نزدیک می سازد و در چشم بهم زدن دلهای آنان از خود محجوب نخواهد کرد و فراق را از مابین بیرون کرده اند و بر اسرار طلسم کتم را اقامت کرده شبها قائم و روزها صائم هستند و در بعض اولیا فکر و دیگری ذکر غلبه کرده است و بعض اولیا کارهای متفرقه در خودشان جمع کرده اند ( رجال لاتلهیم تجارة ولا یبع عن ذکر الله ) یک وصیت مهمه بشما میکنم که پس از علم واجبات دینیه باولیا صحبت بکنید زیرا آنان تریاق مجرب هستند همه رأس المسال در نزد آنها است صدق و صفا ذوق و فاهم در نزد آنان هست و از دنیا و قیامت مجرد شدن و تجردی بخدا کردن هم در نزد آنان هست این خصلتها بخواندن درس و در مجلسها بودن حاصل و میسر نخواهد شد مگر بصحبت شیخ عارفی باشد و حال و قال را جامع شده و بکفتارش راهنمای بکنند و بحال خودش بر خیزد ( اولئک الذین هداهم الله فیهدهم اقتده ) حالت شیخ خواه در کمال خواه در نقصانی باشد بطناً بعد بطن در اتباع و مریدش ظاهر و هویدا گردد اگر کمال حالت داشته باشد حال اتباع کاملش عالی میشود و حال اتباع ناقص زائد گردد و اگر حالت نقص داشته حال مرید کامل ناقص و حال ناقص بالکله زایل خواهد شد مگر که خدای کریم احسان بکنند آنوقت احوال را تأثیر نمیشود اثری که باعث نقصانی



کمل اتباع شما بوده و یا خود بالکلیه سبب رفتن حال ناقصان باشد  
ازو احتراز باید کرد آثار مردان پس از مردن ظاهر خواهد  
شد مردان گفته اند

( ان آثارنا تدل علينا فانظروا بعدنا الى الآثار )

آثار ذلت و انکسار و ازدعوی مجرد بودن و از تکبر بیرون شدن  
و بدرگاه مولا تذل نمودن و قرا و علم را دوست داشتن و موافقت  
قضا و قدر بخدا تسلیم شدن و تمسک بشریعت رسول خدا  
صلی الله علیه و سلم بجا آوردن یعنی این آثار را پس از خودتان  
بگذارید و زمان مغرور مشوید زیرا این در نزد عارف چیزی  
نیست مگر آنکه که وقت را بطاعت صرف بکند و آرزوی دلش را  
ازان بکیرد بلی آنوقت لایق عزه شدنست ( من سن سنة حسنة  
فله اجرها و اجر من عمل بها الى يوم القيامة و من سن سنة سيئة فعليه  
وزرها و وز من عمل بها الى يوم القيامة ) از قوم سلیمان علیه السلام  
احدی نماند ملکش رفت و شریعتش منسوخ شد و پیغمبر ما علیه  
افضل الصلاة والسلام شأش رفت و شریعتش باذن خدا منسوخ  
نخواهد شد ( ان الله لا يخلف الميعاد ) وصف خدای ملک دیان  
منازعه و وصف سلیمان کرده و بآیت ( لمن الملك اليوم لله الواحد  
القهار ) ملکش محو و رباده شده و وصف پیغمبر صلی الله علیه  
و سلم وقتی که نبهکی بود و وصف ربوبیت او را اعانه کرد ذکرش

دائم و امرش عالی گشت (و الله بعفك من الناس) شما می بینید که پادشاهان بازریت و جواشی همه رفتند و آثارشان متقلب شد و رعبه بر حال خودشان باقیست صفت ربو بیت پادشاهان منازعه کرده زیرا مالکیترا دیدند بنابرین زائل شدند اما رعیت صفت ربو بیت انارا محافظه کرده زیرا آنها محقق در منزلت ملوکیت بودند لهذا دائم باقی شدند

سید من شیخ منصور گفته است صحیفه حال شیخ مریدانست شمه از حال و اخلاق شیخ بهرکاری که داشته باشد باید در مریدان باشد مگر زمانی که حالی سماوی بران مرید غلبه بکند و باو مختص باشد بعض مقام مریدی ازین سبب از شیخش بالاتر میشود این فضیلتیست از خدا بهر کسی که میخواهد و میدهد و در مریدان علاج محبت کفایت و وحدت و در اتباع ابی یزید رحمه الله محبت انماض و سخنهای نازک کفایت و در اصحاب جنید رضی الله عنه محبت جمع کردن طریقت و شریعت و در مریدان (السلام باذی) محبت چیزهای بلندی بر آن منزلت بوده است و در اصحاب سیدما شیخ ابی الفضل محبت و وحدت خدائی و ذلت نمودن برای خدا و برای خلق خدا همه اینها در اصحابشان می بینی و در بعضی بعکس این قاعده هم میشود ولیکن این عکس باختصاص خدا خواهد شد (یختص بر حقه من یشاء) معروف کرخی و داود طسائی و حسن بصری و مریدانی که بصحبت طسائمه صوفیه ادب

آموخند رضی الله عنهم اسباب سیر را بدو کله اختصار کرده اند  
 یکی تمسک بشریعت و دیگری تنها طلب حق کردندست ( ای برادر  
 من ) این شریعت در پیش شما است . بین پیغمبر شما علیه افضل  
 الصلوات والتسلیمات چه طور بوده و چه گفته و اخلاقش بامرد  
 مان خوب و بد چه طور بوده است شما مانند عملش عمل کن  
 و مثل سخن او سخن بگو و بخلقش صلی علیه وسلم متخلق باش  
 اگر نمدانی از علما سؤال کن ( فاسئلوا اهل الذکر ان کنتم  
 لاتعلمون ) طایفه صوفیه تحدیث نعمت خدا را کردند اما برای  
 اقرار کردن نعمت منعم و برای شکر نعمت و ترغیب دادن مردمان  
 بر عملها تا که این بزرگ بر ایشان میسر گردد خدا فرموده است  
 ( والذین جاهدوا فینا لنهدینهم سبیلنا ) تحدیث نعمت کننده  
 میگوید خدا مرا بر این چیز غالب کرد و این چیز را بمن تعلیم  
 فرمود و خدا مرا بر این خیر و بر کتر اهله کرد و لیکن او نمیگوید  
 من از شما خوبتر و بزرگتر و شریفتر هستم این حرفها دعوا ایست که  
 از رعونت نفس پیدا میشود و زبان مردم احق باینها ناطق خواهد  
 شد آنچیزی که ما را بر تو بهتر کرده و بزرگتر و مشرفتر ساخته  
 نماز و روزه و عبادتهاست چیز دیگر نیست ( لایامن مکر الله  
 الا القوم الخاسرون ) اگر کلام خداوند تعالی ( اشکروا لی ولا  
 تکفرون ) نمی شد مردم عاقل دهن خود را میدوخت ( ای  
 برادر من ) پدیرت آدم علیه السلام که صفوت اولی است باو  
 فخر میکنی اکثر فرزندان او کافر شدند و هم چنین اغلب اولاد

انبیا و مرسلین هم کافر بودند بعلم خود فخر می‌کنی شیطان همه مسائل مشکله را حل کرده و صحیفهای موجود اثر همه خوانده و حل نموده و بمال خود فخر می‌کنی ملک فرعون از طرف خدا چیزی برای او حاصل نکرد ابراهیم علیه السلام پس از مجرد شدن و بخدا رجوع نمودن هلاک نشد و موسی علیه السلام پس از فرش کردن ذلت در پیش خالقش ذلیل نشد و شان یونس علیه السلام پس از التجا کردن بصدق سخن (لا اله الا انت سبحانک) ضایع نشد و یوسف علیه السلام پس از تسلیم شدنش بقضای خدا و با اعتماد کردنش بخدا خائب نشد پیغمبران و رسل و صدیقان و صالحان همین طور هستند (لا تبدل لکلمات الله) (ای برادر من) تو بجاهستی و در کدام جای در حیرت ماندی و در میدانهای هجران در صحرای و همت سرگردان ماندی خدا را طلب کن خدا را بر شما از تو حریصتر هستم قسم بخدا اگر از خدا منقطع شوی از خدایان شما میترسم ای خدایا از قطعی که پس از وصل میشود خود مرا بشما می‌سپارم (ای برادر من) وقتی که منقطع شدی و دران حال و صلرا کمان بردی پس از من چیزی نخواه و وقتی که خودت عالم شمردی بانیکه خیلی جهل داشتی تحقیق از شما همه خویشها گذشته خواهد شد و صوفیه از شما سبقت نمود و لو مهابت شما شامل کشت من نمی‌گویم از اسباب منقطع شوید و از تجارت و صنعت دور باشید لیکن می‌گویم که از غفلت

و ازین حرامها منقطع باید شد من بشما نمی گویم اهل و عیال را ترك بکنید لباس می پوشانید و لیکن بشما می گویم بواسطه اهل و عیال از خدا غافل مشوید و بلباس تکبر بر فقرا مکنید من میگویم آن زینتی که لازم نیست آن زینت اظهارد مکنید زیرا دل فقرا ازین منکسر خواهد شد و از عجب و غفلت شما می رسم من می گویم لباس خود نان پاك بکنید ( فل من حرم ذینة الله التي اخرج لعباده و الطبیات من الرزق ) من می گویم دلهای خود را پاك بکشید این پاکی از پاکی لباس بهتر است خدا بلباس شما نگاهی نمی کند ولیکن بدلهای شما نظر خواهد کرد مانند این گفتار سید علیه افضل الصلوات و التسلیات گفته است ( حاربوا الشیطان ببعضکم بنصیحة بعضکم بخلق بعضکم بحال بعضکم بقال بعضکم ) خدا فرموده است ( و تعاونوا علی البر و التقوی و لا تعاونوا علی الاثم و العداوان ) و خدای تعالی فرموده است ( الذین یقاتلون صفا کانهم بنیان مرصوص ) و با شیطان و نفس و عد و خدا را صوفیان مقاتله میکنند مقاتله شیطان برای آنست که از خدا منقطع نشوند و مقاتله نفس برای آنست که بیهوتهای دنیه مشغول و از عبادت خدا غافل نشوند و مقاتله عدو خدا برای آنست که کلمه الله را بلند و علم رهنمای بخدا منشور گردد ( اولئک حزب الله الا ان حزب الله هم الغالبون ) شأن علما تعظیم بکنید بطوری که واجبات علما بجایش برساند زیرا علم درك حقایق اشیا است خواه سماعی خواه عقلی باشد حق

ایمان را که بزبان اقرار نمودن و بدل اعتقاد کردنست بجا برسانید و حکم اسلامی که متابعت شریعت و از طبیعت اعراض نمودنست آنرا لازم بشوید مرفترا تحقیق بکنید آن هم معرفت وحدانیت خدا است نیت را تطهیر بکنید آن هم خطره ایست در دل و بغیر از خدا کسی بآن اطلاع ندارد او را تطهیر بکنید ادبرا محکم بکنید آن هم چیز را در جای خودش نهادنست آنرا محکم بسازید و عظهای که برای ارشاد اصحاب غفلتهاست آنرا مختصر بکنید و نصیحتی که بر محافظه راه دهد مطلع شدنست او را بلاغت بجا برسانید و محبتی که نسیان ماعدای محبوبست بصدافت عمل بیارید و ادبی دردعا آن هم رفع حاجات باعلای مقام درجاست اکمال بکنید و علامات تصوفی که ترك اختیار است محکم بسازید و راه عبودیت که ترك دنیا و آکذاشتن از دعوی و برداشتن بلوی و محبت مولا است اتقان بکنید و راه نزدیکی از همه ماسوی الله بسط خواهی کرد و صدق که موافقت ظاهر و باطنست در آن ثابت شوید و نعمت عافیتی که او نفس بی بلا و رزق بی اذیت و بی ریا عمل کردنست قدرش را تعظیم بکنید و استقامتی که هیچ چیزی بر خدا اختیار نمودنست در نزد حدودش بایستید و حلالی که خورنده اش در دنیا ضامن و در قیامت مؤاخذ نمیشود آنرا تحریر بکنید و طریق طاعتی که در گفتار و کردار و در همه احوال طلب رضای خدا است آنرا محکم بسازید و "عروه صبری که در آن محکم خدا هشیار کردنست او را بپذیرید و عزلت و خلوتی که از مردمان

دور شدن و ترك طمع و بدل از اختلاط مردمان هجرت نمودنست  
 دل را از آنها تطهير بكنيد اگر چه خودش در بين مرمانست ولى  
 از خود بخودش را تطهير بايد كرد ( متنبه شويد ) ولى كسيست كه  
 رويش را از نفس و شيطان و دنيا و هوى بر گرداند و زوى و دلش  
 بطرف مولا بگرداند و از دنيا و قيامت اعراض بكنند و چيزى بغير  
 خداى تعالى طلب نكنند قانع كسيست بقسمت راضى و ببقمته اكتفا  
 خواهد كرد شمارا از بعض اوصاف و خصلت تحزير خواهم كرد  
 احتراز بكنيد احتراز از متصف بودن بچيزى از آن اوصافى كه  
 ميگويم زيرا آنها سم هائلست و بتقواى خداوند و بدور شدن از آن  
 خصلتهاى كه ذكر خواهم كرد شمارا وصيت مي كنم يكي از آن  
 اوصاف حسديست كه اراده زوال نعمت محسوداست و ديكرى  
 كبريست كه نفس خود را از غيرش بهتر ديدن است و ديكر دروغست كه  
 برخلاف واقع سخنى اختراع كردن و گفتار بدى كه از منفعت عارى  
 باشد و ديكر غيبيست كه بيان بدىهاى بشريه ايست و ديكرى  
 حرصيست كه از دنيا سير نشدنست و ديكرى غضبيست كه براى  
 انتقام جوش كردن خونست و ديكرى رياست كه بديدن اغيار  
 خشنود شدنست و ديكر ظلمت كه با رزوى نفس خودش متابعت  
 كردنست من بشما مي گويم كه دائما در بين خوف و رجا باشد  
 خوف انايست كه بسبب كناهش بدل از خدا ترسيدنست  
 رجا انايست كه بحسن و عهد خدا دل مردم ساكن باشد و تصفيه  
 روح برياضتى ميسر مى شود آن هم تبديل كردن حالت بدى بحالت

خوبیست دین عبارت از امر معروف و از منکر نهی کردنست  
 (ان الدین عند الله الاسلام) هر کسی که امر معروف و نهی از  
 منکری بکند انکس در زمین خلیفه خدا و خلیفه پیغمبر خدا  
 و خلیفه کتاب خداست صادق و صدوق علیه افضل الصلاة  
 والسلام باین طور بما خبر داد و علی امیر المؤمنین علیه السلام  
 فرمود که افضل جهاد امر معروف و از منکر و از شأن فاسقان  
 نهی کردنست و برای خدا غضب کردن و فی سبیل الله گذار  
 خواستی و بغیر از اسلام دین دیگر اختیار نکردنست خدا او را  
 مغفرت یکند مانند مردمان اهل سنتی که در حدود خدای تعالی مداهنه  
 بکند و در آن حدود بافتد مثل قومی هستند که در سفینه باشند  
 بعضشان در طبقه زیر و دیگری در بالای سفینه باشد مردی برخیزد  
 بدستش آلت سوزا کردن داشته باشد و زیر سفینه را سوراخ بکند  
 مردمان بیایند و بگویندش این چه کاریست میکنی پس در جوا  
 بشان بگوید آبرامی خواهم اگر آن مرد را بگیرند و منعش بکنند  
 او را و نفس خودشان را نجات داده شوند و اگر آن مرد را بحال  
 خودش گذاشته باشند مرد را و نفس خودشان را در هلاک انداخته  
 شوند در حدیث آمده است (ما من قوم عملوا بالمعاصی و فهم من یقدران  
 ینکر علیهم فلم یفعل الا اوشک ان یمهم الله بعذاب من عنده) سفیان  
 ثوی رضی الله عنه میگوید کسی در نزد همسایه اش دوست و در نزد  
 اخوانش محمود باشد بدانید آن مرد مداهن نیست بلی اگر کسی  
 منکر را مشاهده بکند انکار نکرده سکوت بکند آن مرد در آن



منکر شریکست کوش کننده غیث شریک غیث است و همه معاصی که شریعت آنها را تنبیه کرده است این قاعده در آنها جاریست متنبه باشید هر کسی که اختلاط مردمان میکند اگر چه در نفس خودش متقی باشد کناش خیلی میشود مگر کسی که مداهنه را ترك بکند و در امر خدا از لومه هیچ کسی پروا نداشته باشد حسبه لله مجرد برای خدا مشغول انکار باشد و منع بکند آنکس مداهن نیست و اصل حسبه لله که شرعی باشد دو چیز است یکی بلطف و دیگر بملاعت و عظم کردنست ابتدای و عظم باید بطریق ملاعت نه بطریق کبر و ترفع باشد زیرا این ملور و عظم کردن سبب محکم کردن نفس خواهش نفس و باعث مناکره کنه کاران و سبب ازیت خواهد گردید اگر واعظ درشت و بدخلق باشد از حقاقتش راه و عظم را نمی یابد و منع مکروهی نخواهد کرد غضب را برای نفس خودش و انکار را برای خدا عز و جل ترك خواهد کرد و بشفای غرض نفس خودش از مو عوظ مشغول میشود لهذا واعظ طاصی میشود در حدیث آمده است ( لا یأمر بالمعروف و لا ینهی عن المنکر الا رفیق فیما بامر به رفیق فیما ینهی عنه حکیم فیما یامر به حکیم فیما ینهی عنه ) بمارسید که یکی از واعظان بمأمون عباسی رحمه الله و عظم میکرد اما و عظمی بدرشتی و عنف و تکبر بود پس مأمون گفت ای مردم بملاعت و عظم کن خدا کسی از شما بهتر بر کسی از من بدر فرستاده است و بملاعت امر فرموده و گفت قولا له قولا لیسنا لعله یتذکر او یخشی ( ای بدر کان )

من بشما میگویم خدا مرا احسان کرده آنچه من بشما امر  
و ترغیب میکم بانها متصف شده ام ولیکن خوبی آنست که  
این شرط را از واعظ و ناصح طلب مکنید و باین خصلت  
بلکه شیطان بر شما ظفر بیابد میگوید امر معروف مکن تا که همه  
عمل نکنی و نهی منکری مکن تا که از همه پرهیز نکنی این سخن  
در حسبه الله را می بندد کیست آنکسی که از کتاه معصوم باشد  
امر معروف بکنید اگر چه همه آن عمل نکرده باشید و نهی منکر را  
بجا برسانید اگر چه از همه اجتناب نکردید باین طور پیغمبر ما  
علیه اکرم و افضل صلاة الله و سلامه فرموده من بشما می گویم  
کلید سعادت ابدیه بتبعیت رسول خدا صل الله علیه و سلم حاصل  
و میسر میشود و در همه مصادر و مواردش و چگونگی خوردن  
و آشامیدن و ایستادن و برخاستن و در خواب بودن و سخن گفتن  
پیغمبر را اقتدا کردن حاصل و تبعیت تمام همه صحیح خواهد  
شد از بعض ائمه بما رسید که او خربزه را نخورده است زیرا کیفیت  
خوردن رسول الله صلی الله علیه و سلم برای او نقل نکرده اند  
لهذا نخورد و بعض ائمه سهوا مسح را اول بیای چپ پوشیده  
بود لهذا مقدار کندمرا بکفارت این سهو داده است احتراز  
ازین سخنی بکنید که بگوید این خصلتها از ان چیزها است که  
تعلق بعادات گرفته است انهارا ترك بکنید زیرا ترك کردن اینها  
دری بزرگ از درهای سعادت را می بندد و اما گفتن این سخنی که  
عبادت را نمی دانم بسبب عدم اتباع پیغمبر صلی الله علیه و سلم

در این عبادت عذری بیار د این ممکن نیست مگر این سخن از کفر  
خفی و یا خود از حق جلی پیدا بشود خدا ماو شمارا حفظ بکند  
(ای بزرگان) بخدا قسم می کنم کان نمی برم بر روی زمین هیچ  
صاحب عقلی نیست که فرق خوب و بد را نکند الا که همه اعتقاد  
می برند و بدل از عانی میکنند که این عبادتی که شریعت حبیب  
علیه افضل صلوٰة الله و سلامه بوده و آن عادت که بر سرا و شده  
در نزد خالق و مخلوق حالتی مرضیه ایست و آن هم در نزد خالق  
آداب مقبوله و در نزد مخلوق حالت محبوبه ایست و دلها با آن  
مطمئن میشود و اضطرابش با آن ساکن خواهد شد کدام عقلیست که  
فرق حالت بیداری از مستی و حال دزد از مرد امین و حال دروغ  
گو از صادق و حال زانی از عقیف و حال متکبر و متواضع و حال  
بخیل و سخی و حال ظالم و عادل و حال مبطل و محق و حال مغتاب  
و بری از غیبت و حال غدر کننده و رحیم و حال عابد و نائم و حال  
عاقل و متفکر و حال بر و فاجر و حال کافر و مؤمن از یکدیگر تفهمند  
یعنی می فهمد (ان فی ذلک لآیات لا ولی الالباب) بخدا بخدا بیایند  
خالص متابعت باین پیشبر بزرگ بکنند که برای مارجة للعالمین آمده  
و بر مخلوقات حجت و برای موحدین نعمت شده است و از فراموشی  
مرک احسراز بکنند زیرا این نتیجة غفلتست غفلت از قلت ذکر  
و این هم از قلت ایمانست و مادر و اصل اینها جهلست جهل  
از ضلالت پیدا خواهد شد در بعض کتب آلهیه آمده خداوند  
( تعالت ذاته ) میگوید ای بنی آدم بعانیتی که من دادم بر طاعت

من قوت گرفتی و بتوفیق من فرض مرا ادا کردی و برزق که  
من دادم بر معصیت قوی شدی و عیشیت من هرچه برای نفس  
خود میخواهی آنرا می خواهی بنعمت من برخواستی و نشستی  
و برکشخا و صباح و شام در امان من هستی و در فضل من تعیش  
و در نعمت من تقلب و بعافیتی که من دادم مسترح شدی و باین همه حال  
مارا از یاد خود میبری و غیر مرایاد میکنی و شکر مرا بجانمی رسانی  
ای بنی آدم مرگ اسرار شمارا کشف میکند و قیامت خیرهای  
شما میخواهد و عذاب پرده شمارا می دردد هر زمانی کنه کوچک  
میکنی بکوچکی او را نگاه مکن لکن نگاه می بکسی بکن که باو مخالفت  
کردی و هر وقتی که برزق اندک مرزوق شدی بکمی آن رزق نگاه  
مکن بلکه برزق دهنده را نگاه باید کرد کنه کوچک را تحقیر مکن  
زیرا نمی دانی که بکدام کنه بمن عصیان کردی و از مکر من امین  
مشو زیرا مکر من از رفتار موری بر سر سنجی در شب تاری که  
میرود از ان پنهانتر است ( ای فرزند آدم ) آیا وقتی که بما عصیان  
کردی بسبب ذکر غضب من از ان کنه ممتنع شدی مانند که من امر  
کردم فرض مرا ادا کردی آیا مسکین را بمال خود ملاحظه نمودی  
و کسی که بتویدی رسانیده باشد باو احسان کردی و کسی که بتویدی  
کرده باو خوبی کردی و کسی که بتو ظلم کرده باشد آیا او را عفو  
نمودی و کسی از شما قطع شده باو وصل کردی و کسی که با شما  
خیانت کرده باشد عجا در حق او منصف شدی و کسی از شما  
هجرت کرده باو حرفی زری و فرزند خود را ادب آموختی آیا

همسایه خود را راضی کردی و از علما از امر دین و دنیا سؤال کردی ای جماعت مردمان من بصورت و محاسن شما و بحسب و نسب شما نکاهی نمی کنم بلکه بدلهای شما می نگیرم و باین خصالی از شما راضی میشوم ( ای بزرگان ) این چیزهای که گفتیم در روز قیامت معلوم می شود که خدا در کلام قدیم نامش آورده و گفته است ( يوم القيمة ) ( يوم التغابن ) ( يوم الحاقة ) ( يوم لا ينطقون ) و لا يؤذن لهم فيعتذرون ) ( يوم الصيحة ) ( يوم تشيب الولدان ) ( يوم الزلزله ) ( يوم القارعة ) ( يوم ينسف الجبال ) ( يوم لا تملك نفس لنفس شيئا والامر يومئذ لله ) ( ای بزرگان ) با عالمان و عارفان بنشینید زیرا در محبتشان اسراری هست که هم نشینان را از حالی بحال دیگر میگرداند در حدیثی وارد شده است کسی با هشت اصناف بنشیند خدا هشت چیزی در آنکس زیاده خواهد کرد و کسی با مرا بنشیند تکبر و قوه دل را خدا در او زیاد میکند و کسی با مردمان تنگنا بنشیند حرص در دنیا و مافیها حاصل میشود و کسی با فقرا بنشیند هر چه خدای تعالی قسمت کرده است با و راضی خواهد شد و کسی با بچهها بنشیند لهو و لعبش زیاده میشود و کسی با زنهار بنشیند نادانی و شهوتش زیاده گردد و کسی با صالحان بنشیند خدا رغبتش در طاعت زیاده میکند و کسی با علما بنشیند علم و تقوایش زیاده گردد و کسی با فاسقان بنشیند گناهش زیاده و توبه اش تأخیر میکند و هم در حدیث وارد شده صحبتی با عاقل باعث زیادی دین دنیا و آخرت میشود و صحبتی با حقیق سبب نقصانی دین و دنیا میشود و حضرت و پیشانی در وقت

مردن و خسارتی در آخرت خواهد شد ( ای بزرگان ) سی کس  
 هست شفاعتی میکنند عالم و خادم و فقیر صابر ( ای بزرگان )  
 هر چیزی که وارد غیبی و حادث سماوی باشد بدل خوش و فراخی او را  
 بگیری و از خدا راضی بشوید بقدر طاقت خود تان کار مخلوق  
 بجا برسانید زیرا هر کسی کار دنیا را برای برادر مؤمن درست  
 بکند در قیامت هفتاد حاجتش را خدا ادا خواهد فرمود هر عزیز  
 قومی که ذلیل شده مرخصش بکنید و بتنهای قومی که فقیر شده  
 صدقه بسیار باوید دهید بسبب این خدا بلارا دفع میکند و اکرام  
 مسافران باید کرد زیرا پیش از مکلف بودن پیغمبر صلی الله علیه  
 و سلم عبادتش همین بود و بامر دمان بخلف خوب معامله بکنید  
 زیرا خلق حسن افضل عملها است میگویند که اگر وسعت مالی  
 نداری مردمان را بوسعت خلق حسن حصه بدهید خوبی همه خویشان  
 حسن خلق است صاحب خلق حسن اگر چه در رخت خوابش  
 خوابیده باشد رتبه مردم روزه دار و شب بیدار را دارد زیرا  
 پس از ادای فرضها افضل آن چیزی که بخدای تعالی نزدیک بکند  
 حسن خلقت عبادت شتا چندانده میدهد در حالتی که افتخار  
 بکنی گویا بر خدامنت کرده ای مسکین خدا از جمله عالم مستغنیست  
 وقتی که عبادت خدا کردی بطوری عبادتی بکن که گویا در در  
 گهش ایستادی در عبادتش برای سلطنت او در خضوع باش و از  
 هیبتش پوست بدنیت بهم بزنند و از اداء واجباتش عجز خود را  
 اعتراف بکن و از دیدن نفس و عمل خود و چیزهای دیگر مجرد

باش و در که عزت و جلالش را بدست ذلت و افتقاری بزن در انوقت بلکه مقبول میشوی و از سخنهای بد و بی معنی زبان خود را پاک یکن نا کلام شما بحضور مقدس خدا تا حضرت عرش علوی برسد آن عرشی که خدا او را جهت طلب ساخته بطوری که کعبه را در زمین جهت عبودیت کرده است ( الیه یصعد الکام الطیب ) بآن جهتی که همت مخلوق بآن طرف است و محل نازل شدن امر خداست بلکه امر و کرم و لطف خداوند از بالا بیاید و در پیش او هم باخضوع باش خست و حقیر بنما و باین معنی اسرار قرآنی افاده واضح نموده است ( و فی السماء رزقکم و ما توعدون ) خداوند ( تعالی اسمائه ) فرموده ( و من یتق الله یجعل له مخرجاً و رزقه من حیث یشاء ) حازق باش ( ای پسر من ) حرفهای حضرت بزرگان وقتی که شنیدی آن کلام ظاهر و مغلق است بزرگترین اهل حکمت و بیان و فصیحترین نوع انسان صلی الله علیه و سلم که جامع الکلم است کلامش اخص و افصح و اصحتر و کنایه را خوبتر فرموده است وارث و اتباعش همچنین است از من دلتنگ مشو ( ای برادر من ) هر چیزی که فکر شما میکرد از دیدن نفس و مال و حسب و نسب و علم و شهر و زن و فرزند و عمل و فتح و کرامت و مزیت شما اینها همه خطرره ایست اگر بخشوع و ذلت و جود و شکر و مسکنت را مقابله کردی اینها همه فتوحات میشود و اگر بعزت و کبر و بلندی و غفلت را مقابله نمودی اینها همه قباحات و سوسه و قطع مرحت خواهد

شد اصلاح نفس و شاعن خود را ثدارك بكن وقتى كه از عبادت  
مولا وسيد خود منقطع شدى اين زمينى كه بر سر او عبادت خدا  
ميكنى بر شما كريبه ميكند كانه از تأسف و محبت شما كلام اين قائلرا  
مى كويد

و كنت اظن ان جبال رضوى  
تذول وان ودك لا يزول

ولكن القلوب لها انقلاب  
و حالات ابن آدم تستحيل

وقتى كه زمين بر شما ناله بكنند و كار خير شمارا بخواهد شما در چه  
حالى هستيد اين شان براى شما باشد خوبتر است نه براى زمين تو باین  
مسئله عالم بشوى بهتر است از بعض برادران مردان زمان بن  
رسيد كه گفته اند

عقدت بياب الدير عقدة زنار  
وقلت خذوالى من فقيه الحمى ثارى

باين بيت معنى ديكرار اده كرده است از اين نوع گفتارها احتراز  
بكند حسن ظن لازمست باين شيخ بزرگ بايد آنرا بجا برسانيم



ولکن ادب ما بآیین و یا حق ایستادن لازم و اهمست مازنار را کره  
تمی دهیم و بدر که کایسه نمی رویم و دست و پای عالم را می بوسیم  
و علم دین خود را از آن طلب می کنیم اما شیخ مقصد خود را باین  
لفظها ستر کرده است کاشی طلب و ستر نکرده بود و بعوض آن این  
بیت را گفته شده بود .

حالت بیاب الدیر عقده ز نار  
و طهرت بالفقه الا لاهی اسراری

وما الدیر والذنار الا ضلاله  
وما الشرع الا الباب الوصل بالباری

بلی حالت اهل محبت قلبشرا می گیرد و عقلش مبرود و زبانش  
بحرفهای دیوانه و یا کلام مستان و یا خود کسی که خورش جوش  
گرفته و یا کسی از خود خبر نداشته میگوید او را باخدای خود  
بگذارید اینقدر کفایت شما میکنند و بر یسمان شریعت محکم تمسک  
بکنید که هر کسی باو تمسک بکند ابدا بضلالت نخواهد رسید  
این کلمات و مانند اینها از شطحاتی که تجاوز از حدت نعمت بیرون  
شده است مثل صاحبش مانند کسیست که در بیت خلا خوابیده  
و در خوابش دیده که بر تخت سلطنت خوابیده است او پس  
از بیداری و فهمیدن جایش البته متحجول خواهد شد بخدا بخدا

قسم میدهم بشما نزد حدود شرعیه بایستید شریعت سید و بزرگ  
 مابندگان پسنین محکم بکبرید (مالی و الفاظ زید و وهم عمرو و بکر)  
 وجه الشریعة اهدی (من سر ذاک و سری) خدا راست گفته  
 و شکم برادرت دروغ گفته است (ای برادر من) هر چیزی که  
 شما در آن هستی اگر حلال نباشد هیچ ثوابی ندارد و اگر مباح  
 نباشد شما ازان مسئولی و اگر بحرام خوردن آمدی وقتی که بخدا  
 ملاقی میشوی بر شما ایت (ومن یعمل مثقال زرة شریره) را  
 میخوانند من بشما نمی گویم که راه بر شما تنگست و سیل بارش شمارا  
 گرفته و از درگاه کرم مردود شدید نه نه بحق خدای تعالی فردا  
 کرم و احسان و لطف و فضل خدا روز قیامت بطوری ظاهر  
 میشود که حتی ابلیس و ظلمة کافران بآن کرمها طمع خواهند نمود  
 لیکن بشما می گویم که خدای تعالی کنایه بخشنده و توبه را قبول  
 کننده و شدید العذابست از در توبه بدر که مغفرت نزدیک و عملی که  
 باوراضیست نزدیک بشوید و بترك معصیت از در عقاب دور باشید  
 مانند بیم عالمی که عظمت و قدرت خدا را فهمیده است درخشمت  
 باشید و بترسید و مانند رجای کسی که بکرمش و بهجوم احساسش  
 یقین کرده از خدا در دل خود رجای مخفی بدارید زیرا رجای  
 مؤمن بمقدار خوفست حتی خوف و رجایا اگر در ترازوی بکشند  
 از یکدیگر زیاده نخواهد شد بر گردیدن و رجوع کردن بطرف  
 خدا است هر کس بمرجع خود عودت میکند و اجلس بانجام

می‌رساند و این مسئله بر او عودت خواهد کرد خدا فرموده است  
 (منها خلقناکم وفيها نعيدکم ومنها نخرجکم نارة اخرى) این  
 جهنم‌ای که از خاک میخوری مانند شما مردمان قوی و شدید بودند  
 ولی رفتند و برباد و خاک شدند و گانه آنان نبوده است (هذا تراب  
 لو تفکره الفتی) رای علیه من الجباه بساطا) و گانما ز راه  
 لومبرت (صیغت لالسنة الاولى اسقاطا) ای اهل بصیرت و عبرت  
 بکیرید دنیا این است و حالش هم چنین این است دیار و مردمانش  
 قسم بشما میدهم که پس از این نوع فکر کردن و عبرت گرفتن  
 کسی هست طمع باین دیار بکند و اصلاح و اعمار دنیارا نخواهد  
 این رواق دنیا را عمارت میکنم برای اینکه صالح و ابراهیم و زنها  
 در آن ساکن باشند و یا خود خانه عمارت میکنم که خودم در آن  
 نیشیم تا وقتی مفارقت احباب و تازمانی که خاکرا بالاش می‌سازم  
 آبا این رواق را پدر من بسوا رو پیاده تعمیر کرد و برای من پس  
 از و باقی ماند خیر بخدا قسم بلکه خداوند همه و احسان و اکرام  
 و مرحمت فرموده ابا این مثل مخصوص منست خیر بخدا سو کنند  
 می‌خورم بلکه دنیارا بدوست خود و یقیراز دوست خود  
 میدهد آخرت را نمیدهد مگر بکسی که دوستش باشد خدا پیدر من  
 خانه و مقامی و لباس و طعامی را احسان کرده من هم مثل پدر خود  
 و اولاد و عیال در لوج غیبتش برزقی که در غلش هست محفوظ  
 کرد و جمیع خلق هم چنین است پس برای چیست انقدر خیالات  
 و در راه ضلالت رفتن چه چیز است صاحب کیاست و عاقل کسیست که

از خدا بترسد نفسش بخدا نزدیک و برای پس مرگ عمل کرد  
 نیست خدای تعالی فرموده ( ولقد كتبنا فی الذبور من بعد الذکر ان  
 الارض یرثها عبادى الصالحون ) در تفسیر این آیت مردمان  
 اختلاف کردند یکی از ان ارث معنویست که وقتی زمین برای  
 عبد خدا بالش میشود نزدیکی خیلی خوب برای آ و خدا میسر  
 می سازد دیگر معنایش انیست نبایه مقتضای استحقاق مخلوق  
 صالحان وارث زمین میشوند و سیاست خلقتش میکنند زیرا امر و حاکم  
 عین عملست بلی امر شما عمل شماست چه طور عمل میکنی مانند عملت  
 عاملی بر شما مسلط خواهد شد ( ان الارض لله یورثها من یشاء  
 من عباده ) این آیت شاهی آنست که گفتیم جماعتی دیگر بزمین  
 جنت تفسیر کردند همه بر هدایت هستند ( ای برادر من )  
 نمی بینید طغرا وقت زاییدن از حرص دنیا دستش بسته است  
 وقتی که از دنیا بیرون میشود دستش را از کرده و بآن چیزی که  
 حرص داشته بود بخالی شدن دستش اعتراف کرده مرگ واعظ  
 کافست .

ایکی و مثلی من بیکی اذا سبقت

قوافل القوم اهل العلم والعمل

بکاء قوم للقیما الوالیهین به

وانی الخائب الباکی من الذلل

( ای بزرگان ) هیچ راه صعب و مسالك مشكل نكندا شيتيم  
 الاكه پردها بشرا كشف كردم و بدست لشكر هتمم پردهاى پانديش  
 و بادبان سفينه اشرا بلند كردم و از همه در بدرگاه خدا داخل  
 شدم و ديدم كه بر همه در از دحام خيلى بزرگ هست پس از در زلت  
 و انكسار آمدم و ديدم كه خاليت و اصل آن در شدم مطلوب  
 خودم را حاصل كردم و طالبان هم چنين بر درها ايستاده بودند  
 خداى من از فضل و كرمش چيز هاى كه چشمها نديده و گوشها  
 نشنيده و بر دلى اهل اين زمان خطورى نكرده را خدا بمن هبه  
 و احسان فرمود رسول كرم خدا بمن وعده كرد كه در ست مرید  
 و محب من و آن كسى كه بمن و بدریت و خلقاء من تمسك بكنند خواه  
 در مشرق و يادر مغرب باشد تا روز قيامت كه حيله نجات بریده  
 ميشود دستها شان مى كيرد نجاتشان مى دهد روح فقير باين طور  
 بيعت كرده خداوند خلاف وعده خودش نخواهد كرد سخن  
 گفتن مخلوق با خالق پس از ني و مرسلين كه سبحانه و تعالى با آنان  
 بوحي و يا از وراى پرده مكالمه كرده است و بغير ازان براى كسى  
 ديكر ميسر نخواهد شد اينقدر هست كه وعده احسان خدا  
 بدلهامى اوليا و احبابش در خواب بر ويا و بواسطه محمديه و الهام  
 در ستى كه بظاهر شريعت احديه در همه حالى مخالف نباشد عجبلى  
 خواهد شد ( و ذلك فضل الله يؤنيه من يشاء ) ( مواهب الرحمن  
 لاتنقض ) ( وامة المختار مثل المطر ) ( خزائن السر لاجبابه )  
 ( و الاهل للحكمة نوع البشر ) ( قد يضلّع السابق فى سيره )

و یسبی الضویلع المنتظر ) ای خدا حکمت و فهم و معرفت و علم  
 مرا زیاده کن و مرا از مسلمانانی که در نزد شما محبوب و مقربست از  
 آنان بساز و از پیرو پیغمبر خود بگردان شما هر اراده که بخواهی  
 میکنی شما ارحم الراحمین هستی ( ای بزرگان ) نعمت خوردن  
 و آشامیدن و لباس عافیت و امنیت و بردن حق بودن اینها را همه  
 تعظیم بکنید تا که نعمتها بر شما دائم باشد و یقین را با اشاره صالحان  
 بجا برسانید زیرا نعمتهای خداوند بر آنان میبارد و ابرهای مدد  
 از طرف خدا بر آنان واصل گردد امداد خدا رهبری میکند و آنان  
 بخداوند نزدیک و سینه شان برای ایمان شرح خواهد نمود و آنان را  
 از بزرگان نوع انسان ساخته خدا معرفت را بر آنان داده شناسا  
 خندش و دوست داشته و آنان دوست خدا شدند رضی الله عنهم  
 و رضوا عنه ( ذلک الفوز العظیم ) بنای توکل خودتان بر خدا  
 محکم بسازید و معانی اسلوبهای دعای خودتان خالص بکنید و از  
 نفس و شیطان بر حذر باشید و در هر کاری حزم را بگیرید زیرا  
 کسی از ار حزم خودش محکم بکند و باشد عزمش سوار باشد  
 و بطرف خدا بجنباید خایب و خاسر نخواهد شد آیا واعظ چه میگوید  
 پس از قول خدا ( لتجزی کل نفس بما تسعی ) اختصار کننده قول  
 خدای تعالی ( فل کل بعمل علی شاکلته ) چه طور ترجمه می کند منبه چه  
 میگوید پس از قول خدا سبحانه ( انا لانضیع اجر من احسن علای )  
 ترسند چه چیز را تدقیق میکند پس از قول خدا تقدس شأنه  
 ( بعلم السر و اخفی ) ( بعلم خائفة الاعین و ماتخفی الصدور ) آمر چه

طور توضیحی میکنند پس از قول خدا ( و ما انا کم الرسول فخذوه  
 و ما نهاکم عنه فاتنوها ) نهی کننده بجه چیر می ترساند پس از قول  
 خدا سبحانه ( فلیحذر الذین یخالفون عن امره ان تصییم فتنه  
 او یصلیهم عذاب الیم ) مرد لیبب بکدام تراز و میکشد پس از قول  
 خدا جل و علا ( فن یعمل مثقال زره خیر ابره و من یعمل مثقال  
 زره شر ابره ) ( الم ذلک الکتاب لاریب فیه هدی للمتقین ) کلام  
 خدا کتاب خداست حجت قائمه و معجزه دائمه ایست و هر چه  
 شده و میشود بما خبر داد همه سر پنهان را برای ما کشف کرده  
 هر کسی باین کتاب عمل بکند غنیمت و نجات را می یابد و کسی ازین  
 میل و انحرافی بکند از خدا بریده و نادیده شود اینکه گفتیم شریعت  
 پیغمبر خداست که بسید ناجیان و وسیله مناجات کنندگانست  
 حجت بیضاء که پس از ان ابداء ضلالت نخواهد شد این ره راه  
 طایفه صوفیه ایست ( ان الله مع الذین اتقوا ) خدا برای آنان  
 بمعیت الهیه شهادت فرموده آن معیت خصوص و معیت امانه  
 و بمعیت امدد گرد نیست کسی بخدا و بکتابش ایمان آورد  
 و بشریعت پیغمبرش افتدا بکند و در راه صوفیه پرود و با آنان  
 باشد و بجماعتشان داخل باشد فوز و نجاتی می یابد ان حزب الله  
 هم الفائزون ( ای برادر من ) راه و سوسه را ترک کن و با مردمان  
 انسیت مکن با خدا باش حکم و حکمت را از خدا بگیر ( یؤتی الحکمة  
 من یشاء و من یؤتی الحکمة فقد اوتی خیرا ) زبان خود را نصیب  
 مکن و نهایت شما این نباشد که حال خود تکذیب نفس خودت

بکنند و سفیدی ریش را بچنای سرخ میکنی و پس از آن میکوبی مویم  
 سرخست بقوت اشتراک صداقت بر حرم قرب عروج بکن صفهای  
 او هام بلشکر همت از جایش بردار التفات بدو اثر دنیا مکن  
 بمراقبه کسی که دنیا را خلق کرده است باو مشغول باش و پریشان او  
 از بریدن خدا خود را حفظ کن علم اقتدار را حامل باش طفل  
 زلت را در پیش او بزن از حجاب زن و فرزند و مال و از حجاب  
 وجود و از حجاب عبادت و هشیاری و از حجاب غفلت خود را  
 مجرد کن زیرا دیدن هشیاری خود غفلتی بزرگ است و دیدن نور  
 خود را ظلمت است همه چیز برای شما حجاب است دری برای مقصود  
 و از بکن همه مراحمی که از او حائل باشد خود ترا از آن مجرد کن  
 معبود را بخواه بکار عبادت و دنیا و درهم و دینار و عید کرامت  
 و عید مخلوق را بکار کسی را که بعزم ادنی بجانب اعلی رفته  
 ( سر للجناب بهمة مرفوعة ) عن عالم التفصیل والاجمال  
 ( و ارفع جنابك عن عبادة غيره ) بحقیقه الافعال والاقوال  
 ( الذين قالوا ربنا الله ثم استقاموا ) تنزل عليهم الملائكة ان لا تخافوا  
 ولا تحزنوا و ابشروا بالجنة التي كنتم توعدون ( از کرسنکی  
 از تشنکی از بر کردیدن احوال خود را متعظ باش حال مخلوقات  
 همچنین است و بکفتار بهوده خود را مسرور مشو زیرا تو بطرف  
 ماسوا منصرف شدی و بغافلۃ قعه و شریعت دانستن و برای دام  
 نهادن دنیا بزرقه تو اطمینان نخواهد رسید و بعلم فلسفه از خدا  
 دور مشو باینکه شما از محبت خدا مفلس هستی و در نزد تصوف



در حال که شما بدوری موصوف هستی در نزد تصوف خودت مایست  
 ( کل العلوم اذا تخللها السوی ) صارت لداعی الانفصال معالما  
 ( ای بزرگان ) راه خدا مانند راه مردی که بشهری می رود در آن راه  
 بلند و پستی و راست و بکی و صحرا و کوهها و زمین خالی از آب و از  
 ساکنان و زمین با طراوت و سبزهها و آب بسیار و درختها و ساکنان  
 اینها همه در راه آن شهر مقصود هست اما شهر مذکور پس از اینها  
 همه واقع شده پس اگر کسی بلذت بلندی و یا بدلت پائین آمدن  
 و یا براحت اعتدال و یا بازیت کوهها و یا بخصه فقر و یا بشدت  
 تشنگی و یا بحلاوت و طراوت سبزهها و آب و درختها و موانست  
 کردن با ساکنان مشغول باشد و بسبب اینها بند بشود  
 بمقصود نرسیده در راه می ماند و کسی که باینها مشغول نباشد  
 و ازیت راه را تحمل و از لذائذش بگذرد بمقصود واصل گردد  
 سالك راه خدا همچنین است اگر کسی بصیوبت احوال از محول  
 الاحوال بر گردد و مستی اقبال و رو کردن مخلوق باو از خدای  
 مقلب القلوب مقلب باشد غرض و مقصودش از آن فوت خواهد  
 شد و بمقصود نرسیده می ماند بی شبهه از خدا منقطع می شود و اگر  
 عقبه راه را و تلخی و شیرینیش را بر پشت خود بگذرد و برود  
 بنجات بزرگ خواهد رسید ( ای بزرگان ) ما بر کوه عرفات بترك  
 غرض و نفس و مال با خدا بیعت کردیم بعض مردان با خدا  
 مناجاتی کردند و گفتند ای خدا راه واصل بودنی بشما بمن بنما  
 جواب آمد که نفس خود را بگذار و بطرف من بیاموسی علیه

السلام بطلب قابله زن خود را می‌رفت زنش را درد را گرفته بود پس ازان باهش گفت (انی آنست نارا لعلی آتیکم منها بقبس او اجد علی النار هدی) یعنی خبری از صاحب هوش پیارم که رهبری بما بکنند در خصوص جلب قابله چه کاری بکنیم (فلما ایتها نودی یاموسی انی انا ربک فاخلع ذعلیک انک بالواد المقدس طوی) یعنی از دیدن نفس و زن خود بگزارد (ای بزرگان) وادی شما مسجد است وقتی بمسجد داخل شدید نعلهای ما سوارا بگزارد و نگاه بکنید چه طور مناجاتی بخداوند می‌شود و چه طور در حضور سخن گفتن و خطاب کردن میشود آن عملها حضرت احسانیت که او خامه های تقدیسی است بحديث (اعبد الله کانک تراه فلم تکن تراه فانه پراک) علامت جهل شما اینست که بنفس و اهلش مشغول شدی من نمیکویم اهل خود را در گوشه اهمال بگزارد و ترک بکنید و در بالای کوه معبد خانه برای خود بسازید بلکه بشما میکویم بخدمت عیال و براحت نفس خود خدمت بکن و دلت را بخدای خود خوش بکن زیرا آن زمان ربوبیت در همه حال از وصف مشارکت مقدس خوا هدشده اندم عملهای شرک را بمشرکان رد کردی و اعمال توحید را از موحدان قبول کردی (الله الدین الخالص) و خدای تعالی فرموده (فن کان یرجو لقاء ربه فلیعمل عیالاً ولا یشرک بمعبادة ربه احدًا) (ای بزرگان) هر وقتی ببندها و اولیای خدا طلب اعانه بکنی امدادی که از اولیا می‌آید از آنان بدان زیرا این

شركه ميشود ولی از خدا طلب حاجت بكن بواسطه محبت  
 خدا كه بانان هست و بعضى مرد پژمرده و سياه در درها افتاده است  
 آن مردا كه بخدا سو كنند بخورد در يمش خدا آنرا حانت نخوا  
 هد كرد خدا تصرف بان داده است خدا برايشان قلب اعيان  
 ميكنند باذن خدا اگر بگويند بخيزى كه بشو ميشود عيسى  
 عليه السلام مرغرا از كل درست كرد باذن خدا خلق شد مرده  
 را باذن خدا احيا كرد پيغمبر و حبيب ماسيد سادات انبيا  
 محمد عليه افضل الصلوة والسلام درخت خرما بر ايش ناله  
 كرد سنگها باو سلام كرد همه معجزات پيغمبران و مرسلين  
 بر اى او خدا جمع نمود اسرار معجزات پيغمبر در اولياى  
 امتش كه جارى ميشود آن كرامتست زائل مى شود و براى  
 پيغمبر عليه الصلوة والسلام معجزه مستمره است ( اى فرزندان )  
 اى برادر من وقتى كه بكويى اى خداوند برجت تو چيزى از شما  
 طلب ميكنم كانه بسبب ولايت بنده شما شيخ منصور و با اولياى  
 ديكر اين چيز را از شما طلب ميكنم زيرا ولايت اختصاصى بخدا  
 دارد ( مختص بر جته من بشاء ) پس در اين زمان هشيا رباشيد  
 قدرت خداى را حرا بنده ولى مرحوم مدهيد زيرا حول  
 وقوت و كار كردن همه براى خداست سبحانه و تعالى سببش  
 رحمت خداست كه بنده ولى خودش اختصاص فرموده است  
 و برجت و محبت و عنايت خداى كه بخواص بندهكان خودش  
 مخصوصت نزديكش بشو و در هر كار توحيد خدا را بكن زيرا خدا

غیور است ( ای بزرگان ) کسی در رانجشوع بزند بمقبولیت فتح  
الباب خواهد شد و کسی بانکسار داخل حول خانه باشد در خانه  
عزت میشنید ( ای برادر من ) ظاهر و باطن ملازمت امر شریعت  
بر شما لازمست و از فراموش کردن ذکر خدا دلت را محافظه کن  
و خدمت فقرا و غریبانرا بر خود لازم بدان دائماً بعمل صالح بی  
سستی و بی ملولی سرعت کن و در رضای خدا برپاشو و در  
درگاه خداوند بایست و برخواستن شبها بنفست عادت کن و از  
ریا کردن سالم شو و در خلوت و غیر خلوت بر کنه پیشین کریه کن  
( ای فرزندان من ) دنیا خیال و آنچه در دنیا هست در زوالت  
ای فرزند من همت فرزندان دنیا دنیا است و همت فرزندان  
آخرت آخرتست از دعوای دروغ در احتراز باش و در  
در یای وحدانیت غوطه زدن را ترك كن اعتقاد خودت بنوعی  
ثابت بكن كه تغییر نخواهد شد و بوسوسه شیطانیه مشغول  
مشو نفس خود را از رفاقت صدیق بد محافظه كن زیرا نهایت  
مصاحبتش پشیمانی و در روز قیامت باعث تأسف خواهد شد  
بطوری كه خداوند تعالی فرموده است ( یالبتنی لم اتخذ فلاناً خلیلاً )  
و خدای تعالی فرموده ( یالیت یبنی و ینك بعد المشرقین فبئس القرین )  
نفس خود را از همینشین بد حفظ كن تا كه باین هر دو آیت در پیش  
خدا مخاطب متأسف نشوی زیرا در اینجا پشیمانی سودی ندارد  
و سخت مسموع نخواهد شد ( ای فرزندان من ) هر چه میخوری  
مخو میشود و هر لباس كه میپوشی كهنه میكردد و هر عملی كه میکنی

بآن ملاقی میشونی و بطرف خدا توجه کردن و رفتن امریست  
 و جوئی فراق دوستان و عدیست که می آید دنیا اولش ضعیفی  
 و سستی و آخرش مردن و بگور رفتن است اگر ساکنان روی  
 زمین مانده بود مسکنها یش خراب نخواهد شد بخدا دل خود را  
 ببند و از غیر خدا اعراض بکن و جمیع احوال خود را بخدا تسلیم  
 کن و در راه فقر تواضع سالك شو و در قدم شریعت مستقیم  
 خدمت باش و نیت خودت از چرکی و سوسه حفظ کن و دلت را  
 از میل مردمان بکبر و نان خشک و آب تلخی که از در خدا باشد  
 بخور و گوشت تازه و انکبین را از در غیر خدا مخور و سبی برای  
 معیشت موافق شریعت باشد بکسب حلال تمسک بکن و حيله و  
 سبب را ترك بکن و از شکستن دل فقیران در احتراز باش و صله  
 رحم کن و بخویشان مکرّم باش و کسی بشما ظلم کرده باشد عفو کن  
 و کسی بر شما تکبر بکند او را تواضع بکن و بر درهای وزیران  
 و حاکمان مکرم بسیار زیارت فقیران برو و کورستان را بسیار  
 زیارت کن با خلق حرف درشت مزن و بمقدار عقلشان سخن بگو  
 اخلاقت خوب کن و مزاج خوب با مردمان امتزاج کن و با جاهلان  
 در اعراض باش و حاجت یتیمان بجا برسان و اگر امشان بکن  
 و فقرای که از زیارت متروک شده او را بسیار زیارت بکن و بیوزنان را  
 بسرعت در خدمتشان باش و مرحمت کن تا که بشما مرحمت بکنند  
 و با خدا باش تا که خدا با تو باشد و اخلاص را در همه کفّار و کردار  
 رفیق خود کن و بهدایت خلق بطریق حق در جلد وجهی باش

و کرامات و خرق عادات را رغبت مکن زیرا اولیا مانند زنی هستند که خود را از حیثی ستر می کنند آنان خودشان از کرامات ستر خواهند کرد لازم درگاه خدا باش دل ترا بطرف رسول خدا بگردان و امداد را از درگاه عالی پیمبر بواسطه شیخ و مرشدت بخواه و با خلاص بی طلب شیخ در خدمت شیخ قائم باش و براه ادب با او رفتاری کن و در منزلش بسیار خدمت کن و در حضورش کم حرفی زن بتمظیم و قار نه بروی تصحیر و احتیاط نگاهش کن و نصیحت برادران و در تألیف دلهاشان و در اصلاح مردمان باش مردمان را مهمما مکن براه خدا جمع و بصداقت دخول و سلوکشان بطریقت صوفیه ترغیب کن قلبت بذکر و قابلیت بفکر و نیت خود را با خلاص منور کن و بخدا استعانه و بر مصیبتش صبر کن و از خدا راضی شو و در همه حال جد خدا بکن و بر رسول اکرم صلی الله علیه و سلم صلوة را بسیار برسان اگر نفست بشهوت و کبر حرکتی بکنند روزه بگیر و بر یسمان خدا معتصم باش و در خانه ات بنشین بیرون و بجای تفرج خیلی مرو زیرا کسی ترك تفرج بکند نائل فرج میشود و بمهمانیت اکرام و باهل و فرزندان و خادمه ترا مزجت کن و در هر چیزی ذکر خدا و بظاهر و باطن در اخلاص باش و عمل خوب را برای آخرت کن و عمل دینار را بعمل آخرت بگردان ( و قل الله ثم ذرهم فی خوضهم یلعبون ) انیکه گفتیم نصیحتیست برای تو کردم و برای همه سالکی بطریقت من و برای برادران و مسلمانان و دوستان را گفتیم خدا آنان را بسیار بکند

بهمه نصیحت کردم و از خدای بزرگ از همه کنه‌های خفی و جلی  
 و بزرگ کوچک با طلب مغفرت توبه میکنیم انه هو التواب الرحیم  
 ( ای فرزند من ) سید انام صلی الله علیه وسلم فرموده ( ما سر  
 عبد سریره الا البسه الله ردائها ان خیرا فخیر وان شرا فشر )  
 خلاصه لباس خیر و شر را بر عبد خدا پوشیده است اگر ظاهرش  
 خیر باشد باطنش خیر است اگر شر باشد شر است ( ای فرزند من )  
 سید انام صلی الله علیه وسلم فرموده است ( ان الله یحب العبد التقی  
 الغنی الخفی ) ای فرزند من اگر صاحب عقل حقیقی شوی اگر چه  
 دنیا بشما میل کرده باشد شما دنیا مایل نمی شوی زیرا دنیا دروغ  
 کو و خانیست و باهانش خنده میکند و کسی از آن اعراض بکند  
 در سلامت خواهد شد و کسی بان میلی بکند در بلا می افتد در حدیث  
 آمده ( حب الدنیا راس کل خطیئة ) چه طور محبت دنیا سر  
 همه بلاست بغض و اعراضش سر همه خوبیست دنیا مانند  
 مار است لمس کردنش زرم و زهرش قاتلست لذت دنیا بزودی زائل  
 میشود و روزهایش چون خیالی میرود و بانفس خود تقوای  
 خدا مشغول باش یک زره از ذکر خداوند تعالی غافل مشو اگر  
 زره غفلت بشما برسد از خدا طلب مغفرتی کن و بدر ملاحظه  
 خدا رجوع کن و بند کرد خدا مشغول شو و از خدا حیا کن و در خلوت  
 و جلوت در مراقبه باش و در حالت فقر و غنا حمد و شکر خدا  
 بکن و بنوعی اغیار را ترک بکن که گویا در خانه دیاری بغیر از  
 خدانیست ( ای فرزند من ) صوفی صافی پاش صوفی منساق

بشو تاهلاك نشوى تصوف عبارت از اینست که از غیر خدا اعراض  
 کردن و در ذات خدا بفکر مشغول نبودن و بر خدا زمام حال  
 خود را بدرکه او تفویض کردن و فتح باب کرم را منتظر شدن  
 و بر فضل خدا اعتماد نمودن و در همه وقت از خدا ترسیدن و در همه  
 حال حسن ظن بخدا کردنست ( ای فرزند من ) وقتی که علما  
 خواندی و نقل چیز خو را شنیدی باو عمل کن از انکسانی مشو که  
 میدانند و عمل نمی کنند ای فرزند من نجات عالم بهمل کردن علم  
 خودش میشود و هلاکش بترك عمل خواهد شد و در حدیث آمده ( ان  
 اشد الناس عذابا يوم القيمة عالم لم ينفعه الله بعلمه ) زمان خود را بلهو  
 و طرب ضایع مگردان و بآلات طرب و و حرفهای خنده کننده را  
 کوش مکن فرح و سرور را ترك بکن زیرا سروری درد دنیا جنون  
 و جزئی در آن عقل است و درد دنیا بقا محال و بردنیا همت نهادن  
 جهل و ضلالتست ای فرزند من فکر خود را بآن کسانی که پیش  
 رفتند مانند انبیا و مرسلین و پادشاهان ظالم مشغول کن بین آنان  
 مردند گویا نه آمده اند آنان پیش ما و ما پس آنان آمده ایم پس بر راه  
 صالحان برو تا که در جماعتی آنان محشور و از فرقه شان محسوب  
 بشوی ( اولئك حزب الله الا ان حزب الله هم المفلحون ) ( ای  
 بزرگان ) سر حقیقت ظاهر و علم معرفت نصب شده و درگاه وصول  
 و از است از دیدن این معانی شریفه محبت دنیا و فراموشی مرك  
 شمارا منع کرده مجبم از کسیست که مرك را میداند و فراموشش  
 می کند و عجیب از انکسیست که می فهمد که از دنیا مفارقت میکند



چه طور دنیا انقدر احمق می دهد عجب ازان کسیست که  
 میداند بخدا راجع میشود چه طور از خدا محرف و بغیر از خدا  
 ملتفت خواهد شد قسم بخدا این چیز نیست بزرگ که شمارا غافل  
 کرده است لاحول ولا قوه الا بالله العلی العظیم بدروغ دل خوش  
 و در بستنهای نادانی می کردی و در امر رزق حیل می کنی و از  
 عذاب در امان هستی کویا شما نخواندی ( افحسیتتم انما خلقناکم  
 عبداً وانکم البنا لا ترجعون ) و کانه نشنیدی ( وما خلقت الجن  
 والانس الا ليعبدون ما اريد منهم من من رزق وما اريد ان يطعمون )  
 خدا برزق شما مشکفل شده و حال آنکه در تحصیلش بحیل مشغول  
 هستید و برای هیچ کسی کفالت جنت نکرده است شما مانند  
 کسی عمل میکنی که گویا بجنّت بشارت شدی و اوقات خود را بلهو  
 و فراموش ضایع کردی و روزها را بفعلت و عصیان بسر بردی  
 شوخی شما مانند شوخی کسیست که از پشیمانی امین شده و بازی  
 شما مانند لهو کسیست که روز قیامت را نشنیده است کانه کدرها را  
 نمی بیند و از اهلش عبرت نمی گیرید کجاست پدر شما و اجداد  
 شما که رفتند و کجاست انکسانی که از شما زیاده مال را جمع کرده  
 و بار جهلشان از نادانی شما زیاده بود یا خدا را انکار و یا خود  
 بر خدا برتری می نمایی ( برادران من ) کسی فناء نفس خودش  
 و بقای خدا بداند نفسش از دنیا اعراض می کند خدای تعالی  
 فرموده است ( و اما من خاف مقام ربه ونهى النفس عن الهوى  
 فان الجنة هي المأوى ) باحبیب خدا که معدن کوه سر مکنون

اوست باو خدا خطاب کرد و گفت ( انك ميت وانهم ميتون )  
 برای وصول مراتب سلف همت خود را جمع بکن تا که داخل  
 زیر کلام خدای تعالی نباشی ( فخاف من بعدهم خلف الایة )  
 و بدست فقر و اضطرار درگاه کریم را بدید و از در ذلت و انکسار  
 بحضور خدا داخل بشوید محقق بدانید که من و شما پدار آخرت نقل  
 خواهیم کرد و من و شما را لابد بکورتک می نهند ( فن یعمل مثقال  
 ذرة خیر ایره و من یعمل مثقال ذرة شر ایره ) نجات یابنده کسیست که  
 با خدا معامله بتقوی بکند و در حیاتش از خدا بترسد ( برادران من )  
 بدترین همه چیز جدا شدن احبا و نزدیک شدن دشمنانست  
 و از همه چیز شیرینتر و خو بتر جدا شدن دشمنان و نزدیک شدن  
 دوستانست لهذا از عملهای بده فراققت لازمت تا که در کور خود با عمل  
 صالحه مقارنت بکنید بخدا قسم میخورم کسی از رفیقان با مرده  
 مقارنت نمیکند بغير از عمل صالح خودش ای برادران من اگر  
 لباس حکام و بزرگان و زنیت و سلاحشان شما را مغرور بکنند  
 و دلهای شما باین چیزها تنگ باشد بکورستان بروید پیدر بزرگان  
 و پیدر خودتان نگاهی بکنید و بینید که همه در خاک برابر هستند  
 شما هم با آنان مساوی میشوید ( وسیعلم الذین ظلموا ای مقلب  
 یتقلبون ) ( ای فرزندان من ) از کفتار و کردار ما لایعنی مشغول  
 میشوید و از راه غفلت خود بخود رجوع کن و بدرهشیاری  
 داخل شو و در میدان ذلت و انکسار بایست و از مقام عظمت

و تکبر خارج شو زیرا اول شما يك پاره گوشت و نهایت شما جیفه  
 است و در مابین ابتدا و انتها در مقام لایق بایست ای فرزندان من  
 از حسد اختراز کن زیرا حسد مادر همه خطاهاست چونکه  
 شیطان وقتی که با دم حسد کرد تکبر نمود و بادم سجده نکرد  
 و زمانی که برای آدم و حوا سو کند دروغ خورد گفت ( انی  
 لکما لمن الناس حین ) گفت پس ازان از رحمت خدای تعالی  
 مطرود شد دروغ و تکبر و حسد سبب مطرود بودنی عبد است  
 از در که خدا نفس را بر این خصلتها اصلا اعتبار میکند و بطرف  
 خدا نفس خود را ارجاع کن و بدان که رزق قسمت شده است  
 وقتی که اینرا تحقیق کردی اصلا حسد نخواهی کرد بدان که  
 مرده هستی اینرا که دانستی تکبر نمی کنی و بدان که با تو محاسبه  
 میکنند اینرا که تحقیق کردی دروغ نمی گوئی و چشم خود را  
 از نگاهی بعرض مردمان پیوش بی اینکه کار بد بکی زیرا  
 با خلق چه طور معامله بکنی جزای هم چنین می بینی چه طور شما  
 چشم داری دیگران هم چنین چشم دارند شما بادیگران چه نوع  
 هستی باین طور بر سرست مسلط خواهند شد و زبان خود را از  
 مذمت مردمان منع کن زیرا مردمان هم زبان دارند بخود نگاه  
 کردن کافیت شما چه طور با مردمان سخن بگویی همین نوع در  
 حق شما می گویند و همه روز محاسبه نفس خود را بکن استغفا  
 ر بنیای ر بجا برسان و طیب و مرشد نفس خود باش و از حساب  
 نفس خودت غافل مشو و از اشتغال خط نفس اختراز کن

( ای بندرکان ) با خدا انس گرفتن نمی شود مگر برای عبادی که طهارتش کامل و ذکرش صافی و ازهر چیزی که باعث غفلت خدا عزوجل باشد توجش خواهد کرد ( توحید ) بدل تعظیم کردن خداست بطوری که تعطیل و تشبیه را منع کرده باشد ( کشف ) یك قوت جاذبه ایست که بخا صیت آن فوت چشم بصیرت را ناصحرای غیب منور می سازد پس ازان نور بصیرت بغیب متصل گردد ولی مانند اتصال شعله شیشه صافی در حال مقابله آن شیشه بغیضان آن نور پس ازان نورش بشعاع منعکس شده بر دل صافی متصرف کرد دو پس ازان شعاعش تا عالم عقل رقی میکند پس باتصال معنوی بمقل متصل میشود و در استفاضه نور عقل بر ساحت دل برای آن نور اثری دارد پس ازان بر انسانی که عین سراسرست دل اشراق میکند پس ازان آنکه از چشم خفیهست و آنکه تصورش از افهام دقتی دارد و موضوعش از اغیار مستور است دل انها را همه می بنید ( ای بندرکان ) هر زمانی که دل صلاح یافت منزل وحی و اسرار و انوار و نزول ملائکه خواهد شد وقتی که دل بفساد رفت منزل ظلم و شیاطین میشود وقتی که صلاحیت قلب شد پیش و پستی را بصاحبش هر چه هست خبر مید هد و چیزهای که عملش بان نرسیده باشد تنبیه اش میکنند و وقتی که دل بفساد رفت نوع چیزهای بهوده پیدا میکنند که هرگز رشد را نمی باید و سعادتش منتفی خواهد شد و بسبب انیست که در نزد من شرط فقیرا انیست که هر نفس از نفسهایش مانند

کبریت اجر بداند بلکه ازان عزیز تر و بجای هر نفس جبری  
 عزیز تر از نفس ودیعه بکنند که آن چیز صلاحیت ودیعه داشته  
 باشد که بجایش بنهد هیچ نفسی برای آن ضایع مگردان کار ازان  
 بذر کمتر است که گمان می بری و تو هم می کنی (افضل عبادات و طاعات)  
 بدوام اوقات مراقبه حقست (علامت انس) پرده های که در  
 مابین دلها و علام الغیوب هست آنها را برداشتن است  
 (محبت) شاخسار است که در دلها کاشته میوه اش بمقدار عقلها  
 است شهرت را کسی دوست نمیدارد مگر که شقی باشد مرادوست  
 یار یار یار تم بکنید این گفتار از تصوف محسوب نخواهد شد مردی که  
 کمال معرفتی داشته باشد بدر اهل دنیا نمی ایستد انسیت باخلق  
 از حق منقطع بودنست و کسی را خدا عزیز نکند ذلیل میشود  
 و کسی از درجه یقین محروم باشد از مراتب متقین ساقط میشود  
 و کسی برای خدا انقطاعی بکند انقطاعش بخدا واصل میکند  
 صاحب حال حالش با خداست بکس نمی گوید و اگر بخواد هم  
 بزبان حال بشما سخنی بگویم باذن خدا شصت اشترای کشم  
 ولی بشما می گویم اگر سخن کو انقدر حرفی بزند که کوشها را  
 کر بکنند در حالتی که سخنش در نزد اهل ظاهر مردود باشد  
 نه کفشش بهتر است اگر متکلم سکوت بکند حتی همنشین او گمان  
 میرد که این مرد متکلم نیست پس ازان حرفی از سانحات باطنیه  
 بزند موافق ظاهر و در نزد شریعت مقبول باشد خدا دلها را برای  
 کوش دادن حرفش و از میکند سامع باذعان و یقین انرا قبول

خواهد کرد هر حقیقتی که شریعت آنرا رد بکنند زنده است  
اگر شخصی را دید که در هوا میپرد و میپرد باو التفاتی نمکنید  
تا که حالش را در خصوص امر و نهی چه طور است ببینید ( ای  
بزرگان ) همه حال طائفه صوفیه از اول تا آخرش چهار درجه  
ایست و همه حال علما و فقها همچنین چهار درجه دارد ( اما  
درجه اولی ) از حال صوفیه اینست که درجه مردی که مرشد را  
طلب می کند برای آنکه می بیند عامه بر این طائفه درویشان  
جمع شده اند این حال را دوست دارد درگاه و تکیه و جمعیت و در  
سپای صوفیان بودنش خوشش می آید لهذا صوفی میشود ( و درجه  
دوم ) درجه مردیست که از حسن ظنش باین طائفه مرشدی  
طلب می کند آنان و حال آنان را دوست دارد و هر چه از آنها نقل میکنند  
دلش بر آستی کوش می دهد و با اعتقاد پاک و درست از آنان میگیرد  
( درجه سیم ) درجه مردیست که سلوک مقدمات و قطع عقباتی  
میکند و در طریق بدرجهای بلند میرسد ولی بعضی وقت در نزد  
کلام خداوند تعالی ( سزیم آیاتنا لایه ) می ایستد ساعتی دیگر  
دنیا را بمشهد آن علامتی که با و ارائتی کردند می بیند پس بواسطه آن  
آیت و علامت از ارائت کننده غیب میشود و ساعتی دیگر نفس  
خود را بمشهد علامت دیگری بیند که در نفس خود با و نشان  
دادند پس با آن آیت از خود غیب میشود این مشهد مشهد ناز  
و نیاز است و ازین مقام شطحات و تجاوز و اظهار بلندی بر بزرگان  
و بحال بروز سلطنت و ظهور کفئار و کردار و حول و قوت ازین

حاصل خواهد شد ( درجه چهارم ) درجهٔ مودست طریقا  
 سالک میشود و تبعیت آثار پیغمبر صلی الله علیه وسلم در همه کفایت  
 و کرد ارواح و خلقی که دارد رأیت بنده کی را حامل میشود و جبین  
 ذلت در حضور حضرت ربانیت فرش کرده حالت ( کل شی  
 هالک الا وجهه ) را مشاهده میکند و در ضعیفهٔ جنبهٔ همه زره  
 مخلوقه آیت ( الاله الخلف والامر ) میخواند و در نزد خدا خودش  
 می ایستد و برخاک ادب رویش را فرش و بسط کرده و در اثناء سیرش  
 بر عقبهای علامتهائی ایستد و می رود پس از آن بطرف معبود منصرف  
 خواهد شد ( ولا یشرک بعبادت ربه احدا ) صاحب درجهٔ اولی  
 محبوب و صاحب درجهٔ دوم محب و صاحب درجهٔ سیم مشغول  
 و صاحب درجهٔ چهارم کاملست و در هر درجهٔ از درجات که ذکر  
 کردیم درجات بسیار هست که حال مردم برای عارف هویدا خواهد  
 شد و اما درجات علما و فقها ( درجهٔ اولی ) درجهٔ مریست که برای  
 ریا و جدل و تفاخر و جمع مال و بسیاری گفتگو علما تحصیل  
 خواهد کرد ( درجهٔ دوم ) درجهٔ مریست که طلب علم می کند  
 اما نه برای مناظره و ریاست بلکه برای اینست که از زمرهٔ علما  
 محسوب بشود و در بین اهل و عشیرت و اهل بلدش مدح بکنند  
 و باین قدر کفایت میکنند و تنها بظاهری تمسک می نماید ( درجهٔ  
 سیم ) درجهٔ مریست مسائل مشکله را حل و دقائق منقولات  
 و معقولات را کشف می کند و در دریای جدل غوطه میزند نیت  
 و همتش در همه احوال نصرت شریعتیست مکرانقدر فرقی هست

عزت علم او را بر مادی و دوزش گرفته خواهد شد وقتی که شریعت را نصرت می دهد و بدلیل معارضه میکنند آندم نصرت نفس خودش او را می گیرد و افراطی می کنند و بر خصمش افتاده دلیل و تشنیع خواهد کرد و بعض وقت او را تکفیر میکنند و طعن در او میزنند و مانند حیوان درنده بر او هجوم میکنند بی اینکه رعایت حالی از احوال خود و یا احوال خصمش بمحدود شرعیه ملاحظه بکنند ( درجه چهارم ) درجه مریدست که خدا او را علی میدهد برای تنبیه غافل و ارشاد جاهل و رد دعاند و نشر فوائد و نصیحت و انکار چیزهای که شرعا مقبول است نفس آن عالما برای اینها خدا نصب فرموده است و هر حسن و قبحی که هست همه را بتحسین و تقبیح شریعت می بیند امر بمعروف کردنش مانند امر حکیمست که بی تعدی و خشونت امری میکنند و نهی کردنش از منکر مانند نهی مردم مشفقست که بی ظلم و عداوت باشد پس درجه اولی بدخو و صاحب درجه دوم محروم و صاحب درجه سیم مغرور و صاحب درجه چهارم عارفست و در همه این درجات مذکوره درجات دیگر هم دارد آنها از حال آن مرد بیان خواهد شد معصوم کیست که خدا او را عصمت بدهد اینها بر شما ظاهر شد ( ای بزرگان ) نهایت طریق صوفیه نهایت راه فقها است و نهایت طریق فقها نهایت طریق صوفیه است و بریدن عقباتی که در طلبش فقها مبتلا شدند همان عقباتیست که صوفیه در سلویشان مبتلا گشتند و فرقی در مابین اینها لفظیست مادی و معنوی نتیجه



یکیست صوفی که انکار حال عالمی میکند بغیر از مکاری در او نمی  
 بینم و عالمی که انکار حال صوفی میکند بغیر از دوریش چیزی دیگر  
 نمی بینم مگر آن زمانی که عالم بزبان خود آمر باشد نه بزبان شریعت  
 و مکر آنوقت صوفی بنفس خود سالک باشد نه بسلوک شرعی ماحرفی  
 با آنان نداریم در این سخن شرط اینست که صوفی کامل و فقیه  
 عارف باشد وقتی که صوفی کامل بعالم عارف بگوید آیشما بشاگردان  
 خود گفتی که نماز و روزه مگیرید و در نزد حدود شرعیه مایستید  
 و هر چه خواهی بکنید قسم میدهم بشما آن عالم در جواب صوفی  
 بغیر از حاشا لله جوابی دیگر می تواند بگوید و صوفی چه جوابی  
 میدهد وقتی که عالم عارف بصوفی کامل بگوید آیشما بشاگردان  
 خود گفته بسیار ذکر خدامکن و بمجاهده محاربه بانفس نما و با  
 خلاص صحیح برای خدا عمل نکنید قسم بشما میدهم صوفی کامل  
 در جواب عالم عارف بغیر از حاشا لله جوابی دیگر میتواند بگوید  
 پس ازین معلوم شد که نتیجه معنویه و ماده یکیست اختلافی که در بینشان  
 هست لفظیست اگر حجاب لفظی از ثمره مادی و معنوی و نتیجه  
 دینی صوفی را مانع باشد او جاهلست نه صوفی ( ما نخذ الله و لیا جاهلا )  
 و اگر حجاب لفظی از ثمره مذکوره عالم را منع بکنند او محرومست  
 نه عالم ( اللهم انی اعوذ بك من علم لا ینفع ) ( ای برادر من )  
 بمساکین محبوب صوفیه بگوید چه می خواهید از ان عالمی که  
 در دیار شما است دفع شبهه لمحمدان مینماید و اهل بدعت و باطل را  
 رد میکند بغیر از فائده ضرری ندارد ( ای برادر من ) بمساکین

محجوب قتها بگو چه میخواهید ازان صوفی که در دیار شماست آن  
 مرد اهل انکار و ضلال و عناد را بکرامات باهره قهر و تدبیری  
 می کند آیا دل شما میخواهد که سرلسان محمدی منقطع گردد و نفس  
 شما میخواهد که سلطان معجزه نبویه در خدلان باشد آیت ( یوم  
 لا یخزی الله النبی و الذین آمنوا معه نور هم بین الیومین ) بقاء  
 لسان نبوی و سلطان محمدی را شهادت می کند و آیت ( نحن اولیائکم  
 فی الحیوة الدنیا و فی الآخرة ) دوام این حقایق را اثبات خواهد  
 کرد برای قطع و محو بودن خودتان بدستهای خود چاهها می کنید  
 و حفر میکنید ( ای خواص ) ( ای عوام ) ( ای مردان ) هر دو  
 طائفه یک طائفه هستید ( ان الدین عند الله الاسلام ) در زیر کلام  
 خداوند تعالی ( یریدون ان یطفئوا نور الله بافواههم ) داخل  
 میشود نصیحت صوفی فقیر جاهل را و دست گرفتن کاملان ناقصان را  
 بر شما لازمست و بکلام خدای تعالی ( و تعاونوا علی البر و التقوی )  
 عمل باید کرد ولی نه بقهر و غدر و ظلم و کبر و بلندی کردن تعاون  
 باین طور نمیشود و بان چیرگی که امر میکنی بر زبان پیغمبر صلی الله  
 علیه و سلم اگر تصدیع و ازیتی بدهی اینقدر ضرری ندارد ولی  
 پیش از تصدیع بخوبی حرفی بزن که آن خوبی مانند مقسططیس  
 جذب کننده ایست ( ای صوفی ) ( ای فقه ) ( ای کسانی ) که  
 هر دو شان را جامع هستی چه میخواهی فحش دادن بندگان و ظلم  
 کرد نشان و تقوی بر بندگان خدا میخواهی قسم بخدا این راه  
 طریق پیغمبر و سنت ولی شما صلی الله علیه و سلم نیست وقتی که

پیغمبر از خلق بدی نهی می کرد نام فاعلش را نمی گفت و می گفت  
 حال این قوم چه طور است کار همچنین می کنند و یا خود حال  
 مردی چه نوع است که هم چنین می گوید و یا گفته است و یا خود  
 او را هم چنین گفته بود ( ای اهل ام عبیده ) چه طور است  
 اگر من بشما هم چنین هستم و هم چنین بودید بگویم و فحش  
 و حرفهای غلیظ و چیزهای بد بشما اسناد بکنم پس ازان در این  
 مجلس بهوا پریده شوم و پس رجوعی بکنم آبا در دلهای شما تلخی  
 سب و شتم من می رود وقتی که سلطنت پریدم و هیبت حال مراد  
 دید تلخی می رود بلی نمی رود قسم بخدا انیکه کفتم همه طبیعت  
 بر این منوالست بلکه ابو شجاع فقیه در نفس خودش می گوید که  
 رسول الله صلی الله علیه وسلم در موا عطش بستم و سب غلظت  
 نموده و باسم کسی تصریح نکرده و بقوت معجزه تسلط بر طبیعتی  
 نکرده است و بلکه شیخ فقیه عمر الفاروئی می گوید که خدا فرموده  
 ( ولو كنت فظا غليظا القلب لانفضوا من حولك ) چه طور است  
 اگر واعظی در مسجد شط بر حصیر پاره بلباس پژمرده نشسته  
 باشد بگوید ( ای محبان ) ( ای برادران ) کسی شرابی بخورد  
 ملعون و کسی دروغ گو و ظالم باشد ملعونست و حال انیکه مبتلای  
 این اوصاف از مردمان در مجلسش باشند آیا نفس آن مردمان بفرقت  
 استعظام از واعظ متفرق نمیشود و یا خود فقر و انکسار واعظ  
 آنرا بتوبه میکشد اگر چه نفس با و بازی کرده باشد فائده میدهد  
 کدام حال نزدیکتر است بلی سو کنند می خورم کسی در حال وعظ

از نفس خود بری و از حول و قوتش مجرد باشد آن نزدیکتر  
و تأثیرش در نفسها بیشتر است از تأثیر غلبه قاهره زیرا غلبه  
قاهره بقیه اش هرطوری باشد در نفس مستور می ماند اما حالت  
انکسار در نفس اصلا نمی ماند وقتی که بدائرة نفس داخل شد  
نفس را تطهیر میکند و بدائرة دل داخل بشود در او ثابت می شود  
و ضدش در آن ابدان نمی ماند وقتی که وعظ می کنی از تصریح نام  
احتراز بکن و تلمیح ضرری ندارد زیرا در تلمیح بوی سنت سنیه  
و شمه نفع نبویه در او هست قسم بخدا دلها باین صلاحی باید پس  
ابدا حاجت باحوال شما ندارد مآچه بگویم در حق آنکسی که بر مرد  
مان بزرگی می خواهد و اطاعتش از او ست داشته باشد او را بگذار  
ای مسکین کردنها مطیع شما است ولی دلها مطیع شما نیست وقتی که  
از آن حالی که داری ساقط شدی دلها از شما برمی گردد و در زیر  
پایها روسپاه می مانی (حسین) علیه السلام بشرتیس حق شرعی  
خودش را که در آن نزاعی نیست طلب کرد ره بویب غیرت کرد  
روحش تا مقعد صدق را بلند کرد وقتی که روحش در مقام خود  
قرار یافت برای قالب مبارکش ناله کرد (فقطعه دابر القوم الذین  
ظلموا) شیر عدالت در هر دو طرف حکمی نمود شهادت امام برای  
او بلندی بود ظفر اعدایش خذلان دشمنان شد غیرت الهیه در  
بشریت امام آنچه کرد کرد کویا غیرت الهیه بشریت امام هم چنین  
گفت که شما ضبط کردنها برای من طلب کردی و من بالکلیه شمارا  
برای خودم ضبط کردم آن طلبی که برای من کردی در نزد اراده ما

مخو و مضمه محل شد از اده من بدست انكسانی كه از خودم قطع  
و دور كرده بودم باشما مبارزه و محاربه كردم بواسطه آن مقطوعان  
شمارا بخود نزديك كردم و بشما معرفتی این دادم وقتی كه اراده  
چيزی بكنم آنكه كاری بجا می آرم و برای من اگر چيزی اراده  
بكنند پیش از تعلق اراده من كاری نمی كنم برای شما اجری طلب  
كردن هست زیرا شما ضبط كردنها برای من طلب كردی نه برای  
خود اگر شما ضبط كردنها برای خود نه برای من طلب كرده بودی  
شمارای برای خودم ضبط نمی كردم زیرا کسی ضبط كردنها تنها  
برای خود طلب بكنند انكسی در خطر قهر و استدر اجست پس  
اكر او را قهر كرده بودم بدست بنده كانی و اصلین قهر می كردم  
پس آنرا از خودم قطع می كردم و اكر باو و بنفسش و بمرادش  
لشكر ( سنستدر جهم من حیث لا یعلمون ) غلبه بطشی بكنند آندم  
آن مرد بضلالت خواهد رفت ( ای زركان ) طلب ضبط كردنها  
پیش از تعلق اراده خدا دشمنان را جرأت داده است كه بر فرزند  
ولی خدا و سبط رسول خدا و محبوب خدا و پسر دوستان خدا حمله  
كردند بسبب اینكه علامت بشریت كرمش بخدا دعوت كرد و لهنذا  
مرغ روح نور انیش بخضور مقدس رب العزه پرواز كرد و رفت پس  
چه طور میشود کسی كه بنفس خود نفسش را دعوت بكنند و بشرتش  
مقتول و روحش دور حالتش را و شاهد باشد عجب بحال او چه طور  
خواهد شد بخد بخدا سو كند میدهم با خدا بادب شو زیرا خلق خدا  
حاجب و درهای خداوند هستند اكر با خلق خدا سر ادب را بجا

رسانیدی در نزد خدا درهای قبول و از است و اگر با خلق خدا احوال  
 ادب را تفهمیدی بواسطه مخلوق از خدا دور و محجوب میشوی ازین  
 جهت اهل عرفان و ذوق خالص بجز دلها مشغول نمی شوند  
 و رویشان در راهها در زیر پایهای نهند و روحشان در حضرت  
 قبول بیال پری معنوی طواف می کنند پس حقرا بخلق می فهمند  
 و حقرا از خلق تنزیه و تقدیس می کنند ( انا عند المنکسرة قلوبهم  
 لاجلی ) نص حدیث قدسی شمارا هدایت می دهد بسبب این  
 پیشبر صلی الله علیه و سلم فرمود ( تفکروافی خلق الله ولا تفکر  
 وافی الله ) این فکری که بان مأموریم فکری ادبیست باصانع  
 در مصنوعاتش جل و علا ( ای بزرگان ) عالم نبوت عالم بزرگ و بجمع  
 عالمها شاملست پیشبران علیهم الصلوة والسلام در زمین بحقیقت  
 خلقای خدا هستند و اصحاب هم سماویه و دلهای عرشیه و اسرار  
 ربانیه و از اغیار بتمامی مجرد شدند انبیا خلقرا بطرف حق میکشند  
 در بین ابتداء مراتب انبیا و انتهاء مراتب صدیقان سی صدهزار  
 و شصت و هشت مرتبهاست که صدیقان بآنها می رسند و در مابین  
 مراتب انبیا با مرتبه سید المخلوقات صلی الله علیه و سلم در مرتبه  
 محبوبیت مراتب و درجه های هست که حد و حسابی ندارد و برای  
 او علیه الصلوة والسلام هیچ زمانی نیست مکرر در آن زمان مرتبه  
 بلند و درجه بالا و مقام قربیت خدا هویدا نباشد بطوری که نه  
 اسرار بان احاطه میکنند و نه کیفیت او همام و افکار او را ادراک  
 خواهد کرد این حالات برای تنمیم نعمت و تکمیل شرف محبتست

و در بین ابتدای مراتب صدیقان با انتهای مراتب اولیای مقررین  
 هزار و صد و پنجاه دو مرتبه هست برای اولیا راه آن مرتبها  
 و از است ولی بنهایت مراتب صدیقان نمی رسد و برای قطبیت  
 جامعه هشتاد و هشت هزار و شانزده مرتبه هست که هر مرتبه  
 از آنها بهائی از عالمها متوجه شده و هر مرتبهای اولیای عصر  
 بنسبت مرتبه قطب جامع انیست که مرتبه اولیادر زمین ایستاده  
 است و مرتبه قطب تادرهای آسمان بلند شده و مابین ابتداء مراتب  
 اولیا با مراتب صلحهای امت که از اولیا محسوب نشدند مانند تفاوت  
 زمین و آسمانست و در مابین مراتب صلحاء امت با عوام امت  
 احدیه دو مرتبه هست یکی توبه و دیگر عمل صالحست ( رؤیای  
 صالحه ) جزئیست از چهل و شش اجزای نبوت رؤیای پیغمبر  
 ما است صلی الله علیه و سلم مقدار شش ماه و حیش بارو یا بود  
 هر وقتی بیست و سی سال زمان نبوت را دو قسمت کردی چهل و شش  
 دفعه شش ماه می شود آن دم می فهمی که رؤیایش علیه السلام  
 و التخیه جزئی از نبوتش می شود مقام نبوت جلیله اش در حالت  
 خواب و بیداری محفوظست اما رؤیا بنازل شدن ملائکه میشود که  
 آن وحی مؤمنست و نزول ملائکه صحیح و ثابت نیست مگر برای  
 کسی که ایمان بخدا آورده و بذکرش مشغول و پر رضای خدا  
 استقامت کرده باشد پس ازان نزول ملائکه برای امن و بشارت اوست  
 ( الذین قالوا ربنا الله ثم استقاموا تنزل علیهم الملائکه ان لا تخافوا  
 و ابشروا بالجنه ) الايه این آیت شاهد عدلیست بکفتمار ما دلالت خواهد

کرد ( ای بزرگان ) مراتب خود را بدانید و الاسواران بانیرها شما  
 میکیندولی بمرتبۀ نہایت صدیقان و اصحاب نحو اهد رسید زیرا آنان  
 بیک نظر پاک محمدی صحابه و صدیقانرا بلند کرده بان مرتبہ رسیدند  
 و محبوب پیغمبر علیہ الصلاۃ والسلام شدند پیغمبر آناز او آنان با پیغمبر  
 محبت کرده یکدیگر را دوست دارند ( رضی اللہ عنہم و رضوانہ ذلک  
 الفوز العظیم ) وقتی کہ ارادہ نزدیکی خدا خواستید بمحبت پیغمبر  
 و باقتدای آنان قرینیت و نزدیکی خدا میسر خواهد شد ( اولئک  
 الذین ہدی اللہ فہداهم اقتدہ ) رسول خدا صلی اللہ علیہ وسلم  
 در حق آنان بما گفته است ( اصحابی کالنجوم بانہم اقتدیتم اہتدیتم )  
 ( ای برادر من ) اہل حال بشما گفته خدا موجد شما است و پس  
 از ان افنا و پس از افنا شمارا می بیند و پس از دیدن قصد شما می کند  
 پس بی اینکه تویی در مجلسش بر فراش اصطفا می نهد و برای حرف  
 زدن در مقام انسیت شمارا اقامت فرمودہ و پس از ان بظہور  
 وسطوت و اجلال و تعظیمی کہ اظہار میکند شمارا بمقام فنا میرساند  
 پس از ان خلعت توقیر و تکریمرا بشما می پوشاند و بملاحظہ تکلیف  
 شمارا محظوظ میکند پس در تو شاهد توفیق و تصمیم ثابت میشود  
 و بشما میگوید آنچه بشما احسان کردم از قوت تثبیت در حالتی کہ  
 از حول و قوت بشری و آدمی بری شوی و با احسانات المہیہ و بمواہب  
 ربانیہ شا کر باشی و در ہر کار خود بجای امن و رضا و تسلیم داخل  
 شوی ( فخذ ما آتیک و کن من الشاکرین ) این مقامات بفضل  
 خداست نہ بکسب شما و بعطای او است نہ بسہی شما و باختصاص



او است نه بحر ص شما و بالهام او ست نه بعلم شما و باختیار او است  
 نه باستحقاق شما خلقت بشریه در ظاهر صورت همه مساویست  
 اما در خصوص تفضیلی که در بعض بشریت ظاهر میشود مختلفست  
 و هر فضیلتی که ظاهر میشود بقضا و قدر است و قتی که روشنی  
 صباح از ابرش هویدا شد و نورش براوزد و اشراق نمود پس از آن  
 ظاهر شد و از آن بمساوایش ممتد گشت سلطان صبح منتشر شد و همه را  
 گرفت و شاهد صباح تمکن و قرار گرفت و اشارات و معانی بر  
 صورتها ظاهر گشت پس در آنوقت نفخ صور خواهد شد و کتاب  
 مسطور نهاده میشود و غایب زیر پرده هماندم ظاهر و مشهود  
 و منظور خواهد بود و در آن زمان هر چه در قبور است مبعوث  
 و هر چه در سننها هست حاصل میشود غرور نمی ماند متقیان بحبور  
 محظوظ و محبوبان بغایت سرور خواهد رسید و در ورای این  
 اسرار حقیقتیست که اکثر خلق از آن حقیقت کور و نابینا هستند  
 هیچ کس ادراک آن حقیقت نمی کند مگر کسی که ( دراو ) ( از او )  
 ( براو ) ظاهر باشد و برای هیچ احدی تجلی نمیکند مگر برای  
 کسی که شواهد حقیقت ( از او ) ( براو ) تجلی بکنند و آثار حقیقت  
 از بودن آنکسی براو بروز خواهد کرد ( ذالک من آیات الله من  
 یمدی الله فهو المتمد ) ( ای مرد بخدا سو کنند می خورم دارنجا  
 اتصال و جدای حلول و انفصال و حرکت و زوال و یکدیگر مس  
 کردن و هما یکی و برابر و مقابله و مساوات و ماندنی و ممانه و از جنس  
 یکدیگر بودن و مشاکه و تجسد و تصور و انفعال و نکون و تغیر

نیست و ندارد همه این صفتها شما احداث کردی حق سبحانه و  
 وراء پرده صفتها است زیرا آن صفتها ایجاد و اختراع اوست  
 چه طور دران و یا خود از ان ظاهر میشود اینها باو ظاهر نه او اینها  
 هویدا شده است حق سبحانه و وراء اشکال و معانی و صورتهاست  
 نه در این اشکال و معانی و صور باطن و نه از اینها ظاهر است و نه  
 فکر او را ادراک میکند و نه نظر او را حصر خواهد کرد و الله  
 نطق از بیان کردن حقیقت این خبر ضیق دارد که تواند حرفی  
 بزند و بنا بضرورت تفهیم بشر مسامحه لفظی باید کرد زیرا هر  
 صفتی قابل تصور تو نباشد باید بمقایسه صفات شما بیان نمود  
 و ذکر شما بسبب ضرورت تفهیم شما است بمعنی اینکه بنسبت  
 طاقت شما وجودش محقق و ثابت است نه از حیث حقیقت آن  
 صفتهای که برای شما کفتم از دلالت ظاهر این صفتها هم مقدسست  
 و از دلالت نعت ظاهر از حیثیتی که اینها بنفس خودشان بر قیاس  
 وصف محدث دلالت میکنند حق سبحانه ازین هم منزّه و بالاتر  
 است زیرا دلالت کردن صفتها از قیاس محدث منک نخواهد شد  
 و برای اثبات حق سبحانه تعریف و نعتهای دیگری که استحقاق  
 او داشته باشد هست ولی آنکه اثباتش باستحقاق او باشد و راه احاطه  
 علم ما است و بالای حصر کردن فهم ما و احصا نمودن عقل ما است  
 (ولا یحیطون به علما) (لا احصی ثناء علیک انت کما اثبت علی نفسک)  
 (ای قوم) چه بگویم و چه حرفی بزنیم بخدا قسم زبانها لال شد

عقلها ریخته از هوش رفت لبها در ذهول و نادانی دلباهمه سوخت  
 بغیر از دهشت و حیرت نماند ( ذذنی فیک نجیرا ) ( ای مرد ) تنها  
 بر ظاهر توحید شما برای تو معرفت سلامتی بیان کردم تا که وقت  
 داخل شدن زیر قهر دعوت سلامتی یابی و بمسالت و تسلیم بی نزاع  
 بطاعت و دعوت از شما قانع شده و کفایت کرده تا که پس نکریدی  
 و پس از اسلام مرید نشوی بنابرین بشما مسلمان گفتند و از شما  
 حقیقت این طلب نکرده زیرا شما طاقت این نداری سوگو کند  
 بخدا ( لا یكلف الله نفسا الا وسعها ) بالای طاقت چیزی حل نخواهد  
 کرد آن چیزی را که مجرد شهادت توحید است بیان کردم حظ  
 و نصیب اسلامی شما است که بسبب آن از زمره منکران بیرون  
 شدی اگر چه بواسطه آن چیز در زمره مؤمنان ثابت نشدی  
 باوجود رتبه عارفان واصل نکشتی و برتبه اهل مکاشفه هم ترقی  
 نکریدی ( قالت الاعراب آمنا قل لم تؤمنوا و لکن قولوا اسلمنا ) آن علم  
 و معرفتی که در نزد شما است بنسبت معرفت انبیا و صدیقان مانند نسبت  
 علم انبیا است با علم آن ذاتی که موجب علم انبیا شده است بلکه اغلب علم  
 شما جز نیست از علم انبیا و علم انبیا از علم آن ذات مبدی جزء هم نیست کان  
 مبر که حقیقت توحید را ادراک بکند بلکه آن ادراک توحید همین  
 شخصیت یعنی نصیبش از کشف آن انقدر است چیزی که نهایتش باشد  
 غیر مشاهیرا حصر نخواهد کرد و حادث ادراک قدیم نمی تواند کرد  
 انقدر هست که آن از عطایای کشف اوست اگر بر حقیقتی ثابت می شدند  
 بغایت ترقی مطالب می رسیدند پس از غایت ترقی نیست و پس از کمال

معرفت زیادی میسر نخواهد شد اگر این سخن صحیح بود نمی گفتند فلان از جهت علم کاملتر و از خصوص کشف بزرگتر و از جهت منزل بالاتر و حالش بلندتر است ( و قل ربی زدنی علما ) از پیغمبر صلی الله علیه و سلم روایت شده فرموده است ( کل یوم لا ازداد فیہ علما یقر بنی الی خالق فلا بارک الله فی صحبة ذلك اليوم ) وقتی که مانند آن ذات صاحب حشمت طلب زیادی بکنند نهایت آن نمی شود ~~ا~~ کرد رانجنا غایت بود نهایتی میشود و اگر نهایت داشت منحصر می شد و اگر منحصر شده بود تجزیش لازم بود و وقتی که تجزی شد بقنای رفت و اگر ماسوا او را حصر کرده بود ماسوی از او شاملتر خواهد بود و حال اینکه حادث از قدیم عامتر نخواهد شد همه این تقدیرات مسامحه لفظیه و تعبیرات کلامیه و سوء عادات جدلیه ایست والا در نزد کدام کسی خبر ذوق حقایق هست تا که از مسامحات لفظیه مستغنی باشد و بواسطه آن شواهد برهانی و دلیلهای قطعی که دارد استغنا حاصل گردد و حقیقت حال خودش را بداند که نهایت متاع او عجز و قصور است و کسی دستش در آبی باشد گرمی و سردی را می داند هر زبانی که او را ترجان باشد و یا خود فصاحت و بیان او را کشف بکنند و یا خود دل او را احاطه بدهد نهایت او محصور و غایتش معلوم خواهد شد تا که کارها بار بارش واصل و پس از آن بعجز و تقصیر خواهد رسید پس از آن سیدشان میگوید ( لا احص شاء علیک انت کما اثبت علی نفسک ) و یکی دیگر میگوید

( العجز عن درك الادراك ادراك ) این گفتارها نبودن حاصلش اشعار میکند و از جنس شاهد و حاضر بودنش محققست با اثبات وجودش که او منزله ازان چیز بست که در شاهد قائم و ثابت باشد زیرا در این حدیث کاف خطاب و مخاطب دارد یعنی وجود شما دانستم ولی شمردن صفات و ادراك ذات را قدرتی ندارم از بدهاقت وجود خودم شما را افهمیدم زیرا من معلوم شما هستم و تو با من هستی شما اعتراف کردن بطوری بر من لازمست که بحال انکارم نیست و تجلی شما در من بسبب من باعث نقصانی خود هست بنا بدهاقت ققرو احتیاجی و شاهد نقصانی من و لزوم قصور و عجز من نقصانی از منست پس ازان صفات کمال شما که نهایتی ندارد صفات نقص منهای من او را طلب کرد پس من طاقت و قدرت این نداشتم و جلال پاك منزلهت از ورای پردهای عظمت ندا كرد و فرمود ای محدث منهای بحال حدوث خود رجوع باید کرد پس من امر بذرگرا طلب کردم تعجب آمد چه طور طلب شما بکنم تو با من هستی و چه طور ترانمی یانم که تو در نزد من هستی از این عجیب تر نیست چه طور شما را بدانم که تو از جنس من نیستی و شکلی که با والفت درایم مشاکل و مائل او نیستی و تنهایی نداری که محصور شوی جسم نداری که ترا تصور بکنم صورت نداری که ترا یانم از بجا ترا بههم و تقدیری بکنم شما غایب نیستی که در طلبت باشم و حاضر نیستی که ادراك شما بکنم ظاهر نیستی که ناثل باشم باطن نیستی که ترا انکار بکنم

و محال بگویم هیچ قیاس ممکن نیست که بهیئت و امثالی تصور شما بکنم ( فیا غایتها حاضر فی الفؤاد ) فدیک من غایب حاضر) از جهت بداهت وجود اشیا که تو موجود است قریب هستی و از شما قریبتر نیست و از جهت آنکه در بین تو و اشیا مناسبی ندارد بعید هستی و از شما بعید تر نیست ( فقلت لاصحابی هی الشمس ضوئها ) قریب و لکن فی تناولها بعد ) ( ای قوم ) خیلی تعجبی میکنم از آنکسی که انکار کفشار مامیکند و همت خود شرا بفهم کوتاه خود و میفروشد آفتاب عقلش دائماً در زوالست آیا در نزدش هیچ برهانی نیست که باطن ظاهری دارد و ظاهر را باطن لازمست آیا نور آفتاب وقتی که بر روی زمین منتشر کردد بواسطه آن نور الوان و اشکال ظاهر و هرچه مخفی باشد هویدا خواهد شد و هرچه در حجاب مخفی باشد بروزی میکنند وقتی که صور اشیا و اشکال با آن نور ظاهر گشت وجود مخفی از شدت ظهورش بر ناظران مخفی میگردد قومی که بحقایق اشیا علمی ندارند بآن بردند که بالوان و اشکال چیزی زیادی بر آنها نیست و آنها بذات خودشان ظاهر هستند تا که سایه برایشان آمدوزد و بداندنش آنها را پوشیده و هینش برایشان کشیده و انداخته شد پس از آن فرقی در بین نور و ظلمات ادراک کردند و پس از و گفتند اگر اینها در نفس خودشان واضح می بود گاه مخفی و گاه ظاهر نمیشدند از این حال محقق شد که ایضاح کننده اینها غیر اینهاست و مخفی شدن او بسبب شدت ظهورش شده است

و محتجب بودنش بواسطه کثرت اشراق نور خودش هست  
 پس محقق شده که در ظهور خودش از شدت ظهورش باطن کشت  
 و بسبب افراط نزدیکی دور شد و بذات خودش در باطن ظاهر  
 کشت چه طور ظاهر نمیشود همه الوان و اشکال باو ظاهر است  
 و بادوریش ادراکش نزدیکست چه طور نزدیک نمیشود زیرا  
 ادراک او پیش از ادراک آن چیز نیست که بآن معلوم خواهد شد  
 و مر دلیلیب میداند که نور آفتاب در نفس خودش واضح است  
 و دیگر اثر ایتضاح میکنند و هم میداند که الوان و اشکال بتجلی  
 او ظاهر و بشعاع آن نور باهر و منور شده است و حال اینکه  
 آنها در نفس خود ظلمتی دارد زیرا اجسام صلبه و کثیفه بطبع  
 و جبلت خودش مظلم است نورشان از غیرشان بعاریت گرفته  
 است اینکه گفتیم برای فهمیدن قول پیغمبر صلی الله علیه و سلم  
 ( ان الله خلق الخلق فی ظلمة ثم رشح علیهم من نوره ) شمارامی جنباند  
 ( یعنی بواسطه تفصیلات که کردیم حدیث را می فهمی ) پس  
 ظهور حقیقی اظهار کننده ایست نه مظهر و اول معرفتی که در آنان  
 ثابت میشود معرفت اظهار کننده ایست نه مظهر و بعض وقت  
 دیدن اشکال و الوان را غیب میکنند و میگویند که بغیر از نور چیزی  
 دیگر نیست اعتقاد جاهل بخلاف انیست این سخن برای فهم  
 کردن قول ابراهیم خلیل را هم می جنباند صلوات الله و سلامه علیه  
 و قتیکه ستارها و آفتاب و ماهرا که دید گفت ( هذاری )  
 ( هذاری ) ( هذاری ) این را رد کرد و از مخلوق گذشت

و بخالق عبور کرد و بقول صدیق هم تحریک میکند ( مارایت  
شیئا حتی رایت الله قبله ) و بر قول خدا هم تحریک میکند ( اولم  
یکف بربك انه على كل شیء شهید ) مردم غبی و نازر يك بضدان نیست  
غیر الوان و اشکالی نمی بینند و باینها می ایستد و مظهر شان نمی  
فهمد آن غبی سرنگون و برویش افتاده و بر پس خود یاز کشته  
زیرا آن در اول نظری که عین حقیقترا مشاهده میکند بضد نگاه  
کرده است اینکه گفتیم ترا بفهمیدن کلام خدای تعالی می جنباند  
( افن یشی مکبا علی وجهه اهدی ام من یشی سو یا علی صراط  
مستقیم ) و اگر عامی و جاهل و غافل که در غفلتش متوغل باشد  
و از رتبه که با صورتها و اشکال ایستاده است از ان ترقی بکند  
و بطرف فکر و استدلالی برود و ایزا تفریق بکند که مابین آن  
چیزی که بذات خودش ظاهر و بین آن چیزی که بغیرش هویدا  
میشود مغایر یکدیگر هستند و در نزد حلول حجاب و ظهور چند  
روشنی که تاریکیست بداند و آن چیزی که بذات خودش ظاهر است  
نه بغیر اینها اگر برای و تجلی بکند و از صورت و اجسام صرف  
نظری بنماید آنوقت در نزد آن عامی برهان حقیقی قائم و ثابت میشود که  
آن اجسام و صورتها نه ذاتشان و نه غیرشان مرئی نخواهد شد  
محقق وجود چیزی که نامش نور است اگر خارج از این اجسام  
نباشد اینها در وجود ظاهر نمی شود و صورتها و الوان و مقادیر  
و اشکال از یکدیگر فرق و تمیز نخواهد شد و آن نور در آنها حلول  
نکرده و از آنها دور نیست انیقدر هست که بر آنها پرتوی زده



عالم را اظهار نموده است در آنوقت آن مرد از ارباب اراده که  
 نظرشان در آفاق و اقطار محصور است ازان میشود زیرا معرفت  
 نفس نور را نداشته بلکه بنسبت ان نور را فهمیده است فهمیدن  
 این بکلام خداوند تعالی شمارا تحریک میکنند ( سزیم آیاتنا  
 فی الافاق و فی انفسهم حتی ینین لهم انه الحق ) ایشان در رتبه دوم  
 هستند کسی بنور اشیا را بنید نه نور را باشیا آنکس از زیر نابالای  
 ترقی میکنند و آن دیگر از بالا بنید می افتد مرد اول بنور می بنید  
 و پس ازان آن صورتهای و اشکالی که بنور ظاهر شده است می فهمد  
 این مرد در خصوص تعلیم و تفهیم سر بر ارباب استدلال حق  
 تقدیمی دارد تا که آنچه مخفی و مستور است از آنان برایشان ایضاح  
 و یانی بکند و بنا بر این پیغمبر صلی الله علیه و سلم ( ذکر ارسولا یتلو  
 علیهم آیات الله مبینات ) را مسمی شد تا تبیینشان بکند که همه  
 موجود از حیثیت ذات عدمست مانند جسمهای که بنسبت ذات  
 خودش ظلمتست مگر بپرتو نورش ظاهر گشت تمام این عالم  
 حادث و همه ظلمتست خدا مخلوقات را در ظلمت خلق کرده وجود  
 احداث کننده بایما دخلق در مخلوق برای خلقی تجلی توری کرد  
 پس اگر نور وجودش در همه عالم سریان نمی کرد یک ظاهری  
 در این عالم بظهور نمی آمد و آنکه از نورش ظاهر شده است  
 بمنزلت رش است نه بمنزلت فیض و استنار است پس ازان از  
 نورش بر سرشان رشی فرمود و بر چیزی ازان نور اصابت کرد  
 و در حیات آمد و موجود شد و هر چه در ظلمات طبعش و در سایه

قلب جسمش مانده شد مانند آن چیزی که از او گذشته ( الی ظل  
ذی ثلث شعب لا ظلیل ولا یغنی من الھب ) جسم سی شعبه دارد  
طول و عرض عمق است بخدا پناه آوردیم از رد کردن ما بآن  
سجین زیرا سجن دنیای انسانست .

و آنچه از عالم شهادت و ملکوتی که ظاهر و عیانست آن دنیا است  
و آنچه از عالم غیب و ملکوتست آن باطن و آخرتست که پس  
از مردن عبد بانجا رجوع خواهد کرد و ظاهر ترین اشیا در نزد  
انسان جسم خودشست زیرا جسمش از همه اجسام عالم باوندیکتر  
است و آنچه نزدیکتر باشد ادنی و اقربست تسمیه دنیا بدینا بسبب  
نزدیکیست و نزدیکترین احوال انسان بانسان دنیای اوست  
و دورترین احوالش باو آخرتست زیرا دور است و بلند و تأخیر  
شده است مگر پس از مردن کشف خواهد شد وقتی که میگویندش  
( فکشفنا عنک غطاءک فیصرک الیوم حدید ) او هم میگوید  
( ربنا ابصرنا و سمعنا فارجعلنا نعمل صالحا غیر الذی کننا نعمل ) پس  
باو گفته میشود ( لقد کنت فی غفلتہ من هذا فکشفنا عنک غطاءک )  
پس ظاهر احوال شما مشاهده حقیقت دنیاست و در نزد شما از آن  
ظاهر تر آن چیز است که بلذت طبیعی و بشهوت حسیه تعلق دارد  
اینها شمارا از سفر حضرت ربوبیت منع کرده و پای شمارا از رفتن  
بطرف حضرت قدسیه بسته است زیرا دنیا سخن مسلمان و جنت  
کافراست آن مؤمن که ایمانش ثابت و محقق است آن نعمت دائمه  
و مقام کریمی که باعث روگردانیست از نعمت و مقامی که درد دنیا است

البته آن مقام خوبتر و بهتر است از انجیزی که مفارقت کرده است و جنت کافری که پرده و حجابی عقلش را پوشیده است ملاحظهٔ جلال قدس لاهوت اکبر را ننکرده و برای انسان اطلاع خالص از نقصانی ممکن و میسر نیست و در مابین او و اجسام مظلمه البته علاقه هست چه لذتی دارد کسی را که در سجن و حبس باشد یا تصرف و یا خود کشفی داشته در حالتی که آن دلها با ملاحظهٔ اجسام ایستاده و از عبدهٔ اصنام شده باشد جسم دنیا است و ایمان صفت دلیست و دل مؤمن است دنیا بحقیقت حبسخانهٔ مسلمان و جنت کافر است جسم سجن دلیست که آن دل مؤمنست هر وقتی از علایق خلاص و از آفات و مصیبتها نجات یافت از همهٔ آفات سلامتی یافته باشد و از همهٔ مخافات خلاص میشود و از ظلمت خارج و نور واصل خواهد شد ( الا ) ( من اتی الله بغلب سلیم ) ( و ماکل جسم غیر سجن لاهله ) ( و آخر آفات النفوس و فاتها ) ( و لو علم الانسان ما لموت ایقنت ) نفوس الوری ان الممان حیاتها ( این قالب در نزد ارباب خودش چه عجب و چه قدر ظلمتی دارد و چه قدر نور را مانع شده است آنکسی که با قالب خود برابر ایستاده است در همهٔ جوانب و اقطار محصور و در مابین دیوارهای مساحه و مقدار محبوس مانده است که طول و عرض عمیق است و اینها سی شعبهٔ مظلمه که منع و حصری میکنند و این شعبهها از نفس خودش ظلمتی دارد که ارضیه و ناسوتیه ایست نصاری در تثلیث بضلالت رفتند زیرا آنان از عالم اجسام تجاوز نکردند و از رش نورمند کور که

قسمت شده است در بین اقسام تعصیشان نبوده پس بی شبهه بظاهر صورتها در حجاب مانند و بظهور اثر مغرور شدند بسبب ظاهر از باطن کور گشتند مانند کسانی که نظرشان بر الوان و اشکال حصر کردند و فوری که ایضاح آنها می کنند ندیدند ( کلا انهم عن ربهم یومئذ لمحجوبون ثم انهم اصالوا الحجیم ثم یقال هذا الذی کتم به تکذبون ) . آنانکه روز قیامت در حجابند سپس در دنیا قصوری در نظر و فکری کردند ( من کان فی هذه اعمی فهو فی الآخرة اعمی و اضل سبیلا ) سبب کم کردن راهشان اینست که در دنیا نظر و فکر کردن ممکن بود نکردند و در آخرت هر چه قسمتشان است از آن مقدار زیاده نخواهد شد و بر حقیقت نام خودش ایستاده است ( فنههم شقی و سعید ) حقیقت ناهش شقاوت است نه سعادت زیرا طریق استفاده بسته است و در حوالش کم و زیادی نخواهد شد باین وجه او را کم کرده است و هم مستحق آن چیز است که با و متصف شده و در جای تنگ و بدتر مانده است آتش حسرت و عذاب در باطنش جوش و خروش گرفتند بسبب اینکه روحش از معرفت محروم شده و وسعت علم و لذت مشاهده را بواسطه اعتماد کردنش بعالم صورتهای مجسمه ظلماتی فوت کرده است وقت التهاب آتش حسرت اگر چه فائده از گرمی آن آتش حاصل نمیشود در خیال عالم صورت استراحتی پیدا می کند بلکه بطرف وسعت علم رفتن و از تمامی فضائل و معرفت آن استراحت او را منسع خواهد کرد از این طور آتش حذر باید و بر این آتش

انذار و تخویف از خدا آمده است ( فانذر تکم نارا تلظى لا یصلها الا الشق الذی کذب وتولی ) تکذیب نمی شود مگر با حجاب و رو گردانیدن ممکن نیست مگر با غفلت و ~~ا~~ مکرر مکذبان ندای حقرا از باطنشان شنیده باشند این تکذیب بایمان حق دعوت میکنند محقق ایمان آورده بودند مانند کسانی که ایمان آورده و گفته اند ( ربنا اننا سمعنا منادیا ینادی للایمان ان آمنوا بریکم فآمننا ) این ندا از دل هر مومند مؤمنی که بخدا و رسول ایمان آورده زائل نخواهد شد اگر حقیقتش را فهمیده بودند اندم شنیده بودند لکن از جهل انکار کردند روز قیامت که پرده را برداشتنند و با تش حسرت و ندامت سوختند آنوقت میدانند که درجه این صدر محترمی که در کلام خدای تعالی است ( لنریه من آیاتنا انه هو السميع البصیر ) وقتی دیدن و شنیدن را تحقیق کردند چه طور است و او مستغنیست از فوالب جسمانی که گوشها و چشمها است ( قالو لو کننا نسمع او نعلم ما کننا فی اصحاب السعیر ) در دنیا نبودن چشم و گوش آنان را بجای عذرشان قبول نخواهد کرد و اگر عذری در قیامت باین طور بیاورند از همه عذر هابتراست چه طور عذرشان مقبول میشود در دنیا انذار و تخویف شدند و اگر قبول میکردند پیغمبران که مردمان را از ظلمت نور رهبری میکردند آمده و خبر دادند ز را همه پیغمبران از درجه خودشان پائین آمدند که با جاهلان و کافران خطاب بکنند و پیغمبر مختار باین امت راه ابرار خبر داد و از طریق اشیر از تخویف کرد و او مظهر باطنهای اسرار است ( قد انزل الله الیکم

ز کرا رسولاً یتلو علیکم آیات الله مبینات لیخرج الذین آمنوا  
وعملوا الصالحات من الظلمات الی النور ) اما ظلمتی که باتقلید پدرهای  
ضاله ایستاده اند و می گویند بمعلمان اهل بدعت هستند در آن وقت  
مردمان ( انا وجدنا آباءنا علی امته وانا علی آثارهم مقتدرون )  
خداوند تعالی می فرماید یا محمد ( قل اولو جئتکم باهدی مما  
وجدتکم علیه آباءکم ) پدرشان بجه حالی دیدند قومی بودند که  
صنمهای جسمانی کشف و حالی از همه معانی حیوانیه که بودند  
عبادت کردند بر عبادت مسیح ایستاده بودند بسبب آن معجزه که  
بر دستش ظاهر شده بود بچشم ربوبیت باو نظر می کردند و بغیر از خاکی  
و ناسوتی که بر حرکت مسخر شده است چیزی دیگر از او نفهمیده  
بودند و مسخر بودند برای اظهار آن چیزیست که روح القدس  
بیاطنش و وحی الهی و الهام ربانی را القا کرده تا که قدرت الهیه  
بر دست او ظاهر و عجایب معجزه روحانی که بیرون از عادت است  
حاصل کرد و آن معلوماتی که بعلل طبیعی و انفعالاتی که بمخاصه الهیه  
ایست بر دستش ظاهر و هویدا باشد آن بکلمه الله است آن هم کلمه تامه  
ایست ( وتمت کلمه ربک صدقاً وعدلاً ) هر چه ظاهر میشود بکلمه  
ظاهر میشود و کلمه امدادش کرده و روح القدس تأییدش نموده  
( اذا یدنک روح القدس ) و مسیح و افعالش آن کلمه ایست که  
بمریم القاشد مسیح کلمه ایست و بکلمه موجود شد و بر دستش کلمه  
ظاهر شد بچیزی که کن میگفت موجود میشد زیرا قوت روحانیه  
باشیا میداد نه از ناسوتیه ارضیه میداد بلکه از تأیید روح

والقاء آن امری که بجمع مکونات و موجودات اعطا شده است  
و آن کلمه را مسیح می خواند ( فینفخ فیه فیکون طیراً باذن الله )  
زیرا سر اول از خداست و بخدا راجعست و برای خداست  
( فاذا سویته و نفخت فیه من روحی ) این نفخ ابتدا و بلا واسطه  
ایست آن هم اعطای اصل نوع انسانست که انسان کلیست  
و قویست که از وجودش قائم شده و بسبب ظهور آثار ربوبیت  
و شواهد لاهوتیش از خودش صادر شده پس بان قوت همه  
معلومات را دانست و همه مخترعات را بآن اظهار کرد این همان  
قویست که بآدم نفخ شد و در زرتیش سرایت کرده و تا ابد  
بدیومیت جاری شده و بان قوت تصریفات روز و شب و تغیرش  
ظاهر میشود و بآن قوت ظهور صناعات مخترعه و علوم و مصنفات  
جزئیة و کلیه میسر گردد اینها همه اثر نفخه ایست که بادم  
اعطا شده است و او باین قوت بزمین و آسمان و بر همه اشیا مطلع  
و مشرف شده و این قوت در همه ذریتش ثابت و در عقبش باقیست  
انبیا علیهم السلام حظ و نصیبی زیاده از آن قوت گرفتند و بر  
دستشان علوم و حکم و عجیبهای که بمجرد آن قوت نفخه حاصل  
شده نه بواسطه علل طبیعی و نه خصوص یک کار فعلی بلکه این فائده  
از لیه ایست و بقدر نصیبش از آن نفخه ورشی نوری که باور رسیده  
چیزها بردستش هویدا خواهد شد و ازین زیادی ممکن نیست  
آن هم قسم از لیست ولی هر بنده بمقدار آن نور که باو ترشح کرده  
و برای قبولش مهیا شده هما بقدر نصیبی دارد ( و من لم یجعل

الله له نورا فاله من نور ) استكمال خلقی که خدا دران خلق  
 نکرده و از ان نصیبش نداده باشد کالی نمی یابد تا که واصل غایت  
 کالی نباشد که باو لایق باشد البته میسر نمی شود مگر روز قیامت  
 در جنت آن کمال میسر بشود و اهل جنت علی الاطلاق هر چیزی که  
 (کن) گفتند در آن دم میشود عیسی پیغمبر است و نسبت وقت  
 خودش نصیبی زیادترا از ان قوت گرفته هر چیزی که میخواست  
 باذن خدا میکرد نه بذات خود زیرا در نفس عیسی آن اذن بود  
 و خداوند تعالی از روح القدس نفخی میکرد عیسی که نفخ  
 اشیا میکرد روح القدس میکرد و از ان جای که مؤید بود میکرد نه  
 در نزد خود و از ذات خودش بود همه وقت کارش باذن بسته  
 بود چونکه روح مؤید بود اگر اطلاع کسی بورای ظاهر  
 قدرتی که از باطن حکمتست میشد نور امداد بر سرش می تافت از نسیم  
 تأیید نفخه باومی رسید و از نفخه حظش میگرفت مانند گرفتن  
 حواریون علیهم السلام (ولیکن کره الله انبعثهم فنبطهم) دیگران  
 لال و کوروگر مانندند (ومن یضلل الله فاله من هاد) (فلاتأس  
 علی القوم الفاسقین) و طائفه از یهود پرستش عزیز میکنند مانند  
 نصاری و در زیر پرده مانده اند اینها همه ظلمتیت و طائفه از یهود  
 موحد هستند و در زعم خود دشمنان پرستش عزیز نمی کنند بنبوت  
 موسی علیه السلام تقلید کرده و یا خود سماعا ایمان آورده نه بکشف  
 و دید نیست و آنان بظلمت تقلید و بسختیهای مردمان ایمان آورده  
 اند بچشم یقین مشاهده حقرا نکرده اند و اگر آنان حقرا



مشاهده میکردند و فهمیده بودند اهل حقرا دانسته بودند  
 زیرا مردان بحق معلوم میشود نه حق بردان و اگر نبوت  
 و رسالت و ایمان چه چیز است تحقیق کرده بودند موسی را  
 پس از حقیقت نبوت دانسته بودند نه نبوت را پس از معرفت موسی  
 نبوت محمدا صلی الله علیه و سلم انکار نمیکردند مانند موسی  
 علیه السلام او را می دیدند زیرا حق و اهل حقرا فهمیده بودند  
 لکن آن حرفهای که از اخبار موسی شنیده بودند اکتفا کردند  
 و ایستادند ظهور قدرتش در نزد ایشان ثابت شد و آیات و معجزه  
 عجیبه در زمان طلبشان بروز کرده لهذا بظلمت صورتهای مظلمه  
 و مجسمه در حجاب ماندند و آنها صورتهای معجز آتش بود و کان  
 بردند که این معجزها از قدرت و حول قوت موسی بود اینرا  
 ندانستند که آنکسی بردست موسی اظهار قدرت کرده همان  
 کسیست که بردست محمد صلی الله علیه و سلم اظهار قدرت کرده  
 است خدا یکیست و دین و انبیا و دعوتشان یکیست قدرت خدا  
 بردستان ظاهر شده و بشارت او حاصل گشته و هر کسی که قدرت  
 خدا بردست آنکسی با طلب دیگران ظاهر باشد آن مرد صاحب  
 وقت و پیغمبر است و او بر همه محققست و پیغمبران از حیثیت شخصیت  
 و همکشان اختلافی دارند نه از حیثیت معنا و حقیقت (شرع لکم  
 من الدین ما وصی به نوحا و الذی او حینا الیک و ما وصینا به ابراهیم  
 و موسی و عیسی ان اقموا الدین و لاتفرقوا فیه کبر علی المشرکین  
 مانند عوهم الیه الله یجتبی الیه من یشاء و ینادی الیه من ینیب ) البتة

فرق در بینشان ندارد خدای عزیز و مقتدر یکیست بر شیجهای  
مترقه و هیکلهای متباینه اظهار قدرت فرموده و در ذات خودش  
خدا یکیست و مکانی ندارد منقسم نیست و در هیچ چیز حلول  
نکرده با هیچ چیز متحد نیست و لیکن بقدرت و افعال خودش  
بندگان خود تجلی فرموده و با و راهی ساخته راهها با ودالات  
میکند و هر دلیلی علامت مخصوصه و هر راهی در مخصوص  
دارد و پردهای کشیده در آن هست ( و ما کان لبشر ان یکلمه الله  
الا وحیا او من وراء حجاب ) و پس ازان در راهها حدودی نهاده  
و علامتها نصب شده عبور ممکن نیست مگر باذن اگر کسی در تجاوز  
حد معین مأذون باشد برای او در را واز میکنند داخل و رای  
آن حد میشود و دخول ممکن نیست مگر با شرح شرحا از رسول الله  
صلی الله علیه و سلم سؤال کردند در جوابش گفت ( هو نور  
یقذفه الله فی القلب ) یعنی نور یست خدا بدل انداخته است  
گفتند یا رسول الله علامتش چیست گفت ( النجافی عن دار الغرور  
والانایة الی دار الخلود والاستعداد للموت قبل حلول الموت )  
یعنی از دنیا دور شدن و انابۀ آخرت و برای مردن مستعد بودن  
است و بشرح نورانی درهای دلها واز میشود و رحمت در یست  
از درهای خدا سبحانه بر دل هر کسی را که میخواهد واز میکند  
( ما یفتح الله للناس من رحمة فلا ممسک لها ) الاّیه پیغمبر صلی الله  
علیه و سلم رحمت است ( و ما ارسلناک الا رحمة للعالمین ) چه طور

درهای آسمان بر حقی که بارانست و از شده است همین طور درهای  
وحی برای پیغمبر صلی الله علیه و سلم که رحمت همه عالمست و از  
شده است و او در یست که متقیان داخل میشوند و هر وقتی که قدرتی  
بر ظاهر حجاب مظهر باشد نظر بکن **ا** **ک**ر از ورای آن  
چیز ظاهر باسرار برسد او مکاشف علم ملکوتست که تنزهی  
در وسط قدس خواهد کرد (اولئک هم الوارثون الذین یرثون  
الفردوس هم فیها خالدون) مصباح وجود و سراج کونین  
صلی الله علیه و سلم (بارت فردوس دعوت فرموده و اسرار عجیه  
و معانی غریبه و لغت فصیحیه و اشارات صحیحیه و شریفه و تمثیلات  
مطابقه و اشارات موافقه و رموز غامضه و کشف و اضحه و احکام  
کامله و سیاسات شامله و آداب جامعه و اخلاق ظاهره را پیغمبر ما  
بطوری آورده است که پیغمبران دیگر نیاورده اند کسی چشم  
داشته باشد و بحمال باطن صورت محمدیه روحانیه را اگر نگاه  
بکند و انبساط انوارش بر صفحات الاء ناسوتیه جسمانیست را  
بیند آندم بسمت وقار و بهیت سکینه متفکر و باتدبیر و بشوشی آن  
ذات را می بیند و هم این صفتهای باطنی و ظاهری همه برای اظهار  
کننده می بیند تا که از منزلت کسانی که با ظاهر ایستاده اند و از مبدا  
در حجاب هستند از آن حال بیرون باشند و بفهمند که پیغمبر صلی الله  
علیه و سلم صورت و حرکات و سکناتش در معنایش متولی کشته  
نه از جهت اینکه از خدا در او چیزی هست حاشا بلکه او محو  
اثبات کننده است بسبب قیام متولی برای آن رسول نه بواسطه

او نمی بدنی خدا با و چه طور فرموده (و ما رمیت اذ رمیت ولكن الله رمی)  
 در فعل اواز قعلش تبری کرد تا که بر حرکت ناسوتیه چیزی حایل  
 و مسخر نکردد و یا خود بجسم مقدر و مصور چیزی نسبت نکنند  
 و یا خود برای متولی و مدبر تصرفی ثابت بکنند و اگر ناظرش  
 بجشم تصرف نه بجسم تصرف نکاهی بکنند و حقیقت بادی  
 بامبدی علیه بفهمد و هر چیز را بمنزلتش بهد حق صریح برایش  
 واضح و هویدا خواهد شد و هیچ نزاع و کنایاتی نمی ماند سقیرا  
 از مستقیم تمیز میکنند بهدایت خدا نه بهدایت بشر راهی می یابد  
 بر سر قدر مطلع و از تقلیدی که مظنه غرو راست منزله خواهد  
 شد (قل اولو جئتمکم باهدی مما وجدتم علیه آبائکم) از تمثیل  
 بظاهر اثر مشغول و از عیان بواسطه خبر اعراض میکنند انیکه  
 شما بحکمت نقل میکنی و وعظ خوب برای معرفت حق میکویی  
 تا که اهل حقرا بدانند و مقلدرا بفهمند که او بغیر از هدایت خدا  
 بهیچ چیزی مألوف نخواهد شد و او تابع جهل و هوای خودش  
 است هدایت خدا عز و جل انیست که برای حقایق امور کشف  
 کرده و کشف انست که بخامه عقل برالواح سنیها نوشته شده  
 (کتب فی قلوبهم الایمان و ایدیم بروح منه) و کسی بروح  
 مؤید باشد بروح مؤید شده را می داند عیسی علیه السلام را  
 می فهمد که بروح مؤید شده و بمحمد صلی الله علیه و سلم که  
 قرآن بر او نازل شده است میدانند که او هم روحست  
 و کسی اینرا بداند و طعمش را بچشد اواز مؤیدان الهی خواهد شد

آنانکه بجهه کتاب ایمان آورده اند و در حق آنان گفته شده  
 (والذين يؤمنون بما أنزل إليك وما أنزل من قبلك وبالآخرة هم  
 يوقنون أولئك على هدى من ربهم وألئك هم المفلحون) هدایت  
 خدا هدایتست و بغير از آن همه اتباع هواست (ولئن اتبعت  
 أهوائهم من بعد ماجأتك من العلم) یعنی علم لدنی و کشفهای آلهی  
 (انك إذا لمن الظالمين) آن ظالمانی که نفسشانرا از رتبه کشف پائین  
 آورده تارتبه ارباب هوا و هوس موافق گشته آن ارباب هوا که  
 در ظلمت عقلشان باقی مانده بطوری که آلوده حصار طبیعت  
 شده و در ظلمات حس در جایی مانده اند و کسی که باعث تکثیر  
 سواد قومی باشد آن هم از آن محسوب میشود و برابر محصور  
 خواهد شد و هر کسی که موافق قومی باشد از آنها معدود است  
 (فإذا بعد الحق إلا الضلال) و پس از کشف و بیان بغير از حجاب  
 چیرنی دیگر نمی ماند (فاعرض عن تولي عن ذكرنا ولم يرد  
 إلا الحياة الدنيا ذلك مبلغهم من العلم) بتحقیق معلومت شد که حیات  
 دنیا انسانرا از حیات آخرت مشغول میکند و کسی از استعداد  
 حیات حقیقیه اعراض بکند پس از انقضای حیات دنیا از ان  
 اعراض نادم میشود و بائش جهنم سوخته خواهد شد و وقتی تذکر  
 میکند که ذکرش فائده ندارد (فيقول ياليتني قدمت لحياتي  
 فيومئذ لا يعذب عذابه احد ولا يوثق وثاقه احد) حتی می فهمد که  
 حیات عبارت از دار آخرتست اگر دانسته بود دار آخرت حیات  
 علماست بنابرین تقدیر کلام اینست که اگر دانسته بود آخرت

در حقیقتشان دار حیات میشد و لکن ندانستند بسبب این ممنوع  
و محجوب ماندند و بظلمت صورتها داخل شدند و در حبسخانه جسم  
محصور ماندند و در سخن ابعاد ثلاثه باقی شدند و بحسبشان رجوع  
میشود لهذا حشر باجساد لازم شد این حشر جمع کردن جسد ها  
و رد کردن ارواح بچسدها است ولی در نزد آنکه خدا سبحانه  
ایمان را احسانش کرده و دلش را برای قبول تصدیق حشر شرح  
نموده و آنکه ابتدای خلقش جایز و ممکن باشد عدم استحاله  
اعاده را اعلام فرموده زیرا انتزاع صورت موجوده از اختراع  
سهلتر است ( قل یحییها الذی انشاها اول مرة ) و از معرفت خدا  
سبحانه و تعالی و معرفت ملائکه و کتب و رسالش و از روز قیامت  
در و راه پرده نمی ماند مگر کسی که شیطان و هوایش فریبش بدهد  
و بر او غلبه بکند و بضلالت برساند و راه حق را کم بکند حتی حق  
سبحانه و تعالی بر او غضب بکند و ابدی در آتش بنهد و جزایش  
بدهد ( و من ینکفر بالله و ملائکته و کتبه و رساله و الیوم الآخر  
فقد ضل ضلالاً بعیداً ) ( اولئک الذین لعنهم الله فاصمهم و اعمی  
ابصارهم ) ( افلا یتدبرون القرآن ام علی قلوب اقفالها ) ( فاصبحوا صما  
بکما عیا فهم لا یعلمون ) چه طور قرآنرا تفکر میکنند کسی که درک  
حقیقت قرآن و انزال و منزل و منزل علیه قرآنرا نفهمد زیرا  
قرآن مانند دریای محیطست و درس و احش مسائل مثل هود  
و غیر هست رنگ رنگ کلهای خوشبو و انواع معدنها دارد و در  
وسطش جزیره هاست و ظهر و بطنی وحد و مطلعی دارد دانستن

قرآن بر چهار رکان بنا شده است (ظاهرش) تنزیل است روح الامین اورا آورده (باطنش) تاویل است مانند گفتار پیغمبر صلی الله علیه وسلم (اللهم فقهه فی الدین و علمه التأویل) حد عبارت از نیست که در نزد آن باید بایستد آن هم در بین تشبیه و تعطیل حد فاصلست (مطلعش) جای اشرف مکاشفین که بر حقایق اراده خدا بالهام ملائکه و بقطانت روح واصل باید شد معانی را مشاهده و حقایق را کسی مطلع نمی شود مگر آن کسی که کشف و مشاهده و دل سالی و مسلی که اسلام شده باشد (قال اسلمت رب العالمین) (ان فی ذلک لذکری لمن کان له قلب او اتقی السمع وهو شهید) اول مراتب معرفت تنزیل دوم معرفت تاویل است معرفت تنزیل بطوری که آمده است همین طور لازمست و تحریف و تبدیلی نخواهد شد زیرا تنزیل اساس تاویلست و تاویل بر تنزیل موافقت باید کرد و از مطابقت تنزیل باین بیرون نشده باشد معانیش بتعطیل رجوع نکنند و تاویل از موافقت طریق سنتی که از مسید المرسلین وارد شده است بیرون نخواهد شد رتبه سیم که رتبه وسطی است آن حدی مانع و جامع است که در بین ظاهر تنزیل و باطن تاویل را جمع و از تشبیه و تعطیل منعی بکنند رتبه چهارم بنور مبین مطلع شدنست که بغیر از متقی در نزد هیچ کس موجود نخواهد شد آن هم تعلیم خدای عزیز و رحیم است (یا ایها الذین آمنوا اتقوا الله و آمنوا برسوله یؤتکم کفلاً من ربه و یجعل لکم نوراً تمشون به) (واتقوا الله و یعلمکم الله) خدا سبحانه و تعالی معلم فهمست و پیغمبر

معلم حکم و حکمتست و بمعالم فهم اطلاعی دارد و باز شهادت مقام  
 موصل مطلع شد نیست زیرا درین بندگان و خداوند واسطه  
 ایست ( کما ارسلنا فیکم رسولا منکم یتلو علیکم آیاتنا و یرزقکم  
 و یعلمکم الکتاب و الحکمته و یعلمکم ما لم تکنوا تعلمون ) پس  
 پیغمبر بواسطه هادیست نه باصالت ( و انک لاتهدی الی صراط  
 مستقیم ) بحقیقت خداوند تعالی هادیست ( انک لاتهدی من احببت  
 ولیکن الله یمهدی من یشاء ) و پیغمبر ارشاد را تعلیم میکند ولی خدا  
 سبحانه و تعالی معلم اصل است ( یعلمکم ما لم تکنوا تعلمون ) ( علم  
 الانسان ما لم یعلم ) ( و علمناه من لدنا علما ) ( خلق الانسان علیه  
 البیان ) و درین علم و خلق فرقی هست علم خدا سبحانه و تعالی  
 معلوم شده که صفت ازلی و غیر مخلوقست و بخامه عقل بر لوحهای  
 سینه ها منووسد ( بل هو آیات بینات فی صدور الذین اوتوا العلم )  
 عقل از علم ازلی استمدادی میکند آن هم قرء نیست که بر محمد  
 صلی الله علیه و سلم القا و نازل شده و برای پیغمبر بتعلیم جبرائیل  
 حاصل گشته و تعلیم جبرائیل بتعلیم خدا عز و جل شده و تعلیم  
 پیغمبر صلی الله علیه و سلم عین تعلیم جبرائیل بود پس معلوم شد  
 تعلیم رسول عین تعلیم خدا سبحانه و تعالی است خداوند سبحانه  
 و تعالی ملائکه را بلا واسطه تعلیم میکند و ملائکه درین پیغمبران  
 خدا سبحانه و تعالی واسطه است خدا سبحانه و تعالی معلم همه ایست  
 و همه هدایت میکند و برای همه بیان و شرحی میدهد و اگر چه  
 پیغمبر بیان کننده ایست آن در بیان کردن هدایت مانند شیخ نیست برای



تعریف کردن خلق و برای دعوتی بجانب حق اقامت شده برای پیغمبر حکم ظاهر ولایت دارد و برای خدا سبحانه و تعالی ولایت باطنی هست و متولی همه کار خداست ( لیسین للناس ما نزل الیه ) ( یرید الله لیسین لکم سنن الذین من قبلکم ) هیچ چیزی نیست برای اثبات احکام در ظاهر حالی از احوال که پیغمبر نسبت کرده اند مگر آن چیز در باطن برای اثبات توحید شده است تا کسی با ظاهر آن چیزی که برای محمد ظاهر شده است بی نظر کردن باظهار آن چیز توقفی باید ننکند و بی نظرو فکر بمعرفت جریانش بر ظاهر محمد صلی الله علیه و سلم از طرف مبدی که بر پیغمبر اظهار کرده است توقف نخواهد شد و بان مبدء منفرداً امرها همه باو راجع خواهد شد ( و انک لتلقى القرآن من لدن حکیم علیم ) پیغمبر محل تلقی است او القا کننده نیست و القاصت او نیست ( وما کنتم ترجوان یلقى الیک الکتاب الارحمة من ربک ) کاشی فهمیده بودم کتاب از کتابت چه فرق دارد مگر این قدر فرق هست که کتاب متصفست باینکه محل و قابل کتابتست نه بحیثیتی که کتابت در کتاب زائد نخواهد شد و کتابت صفت کتاب نیست بلکه صفت کتابتست در کتاب ظاهر شده است و از کتاب پیدا نبوده و برای وصفیت کتابتست نه برای کتاب و کتابت صفت کتابتست نه صفت مکتوب آن کتاب دل محمد است صلی الله علیه و سلم و آن کتابتست که خدا قرآنرا در او نوشته است مانند کاتبی که در لوح می نویسد و اگر چه کتابت ظاهر

بواسطهٔ قلم در لوحی نوشته می شود ولی قرآن بواسطهٔ جبرائیل در لوح قلب محمد نوشته شده است و جبرائیل بمنزلهٔ قلم و آنچه نوشته است قدیمت آن هم کلام از لیست کاتب بامکتوب قبه که جای کتابتست مانند لوح و قلم مخلوقند قلب محمد صلی الله علیه و سلم و جبریل علیه السلام مخلوقند و آنچه بواسطهٔ جبرائیل خدا عز و جل نوشته است آن قدیمست پس قرآن قدیمست آن علم خداست دور نیست که این در دلهای بندهاں برای حفظ و علم نوشته شد است نوشته شدنش نه بطریق جلول و انقلاست زیرا خدا سبحانه و تعالی حافظ او است نه بنده ( انا نحن نزلنا الذکر و ان الله لحافظون ) روایت کرد اندک خدا سبحانه و تعالی وقتی که قلمرا خلق کرد باو گفت بنویس قلم گفت چه نویسم فرمود علمی که بخلق خود دارم آنرا بنویس و علم خدا در مخلوق نوشته شده است و ایمان هم نوشته شد ( کتب فی قلوبهم الایمان بل هوہ آیات بینات فی صدور الذین اوتوا العلم ) از کیفیت نوشتن و رسمش در دلهای چه طور است سؤال مکن زیرا این مسئله دری بزرگ از درهای ملکوت را واز میکند چونکه کتابت لوح و مرکب و خامه و آنکشت و دست و قدرت و اراده و علمی میخواهد این هم از علوم مکشفه است زیرا این علم نهایت علم اولیا و ابتدای علم انبیا است پیغمبر صلی الله علیه و سلم اول کشفش سر قلم بود اول جبرائیلرا که دید در صورت قلم او را دید و خودش پوشیده و گفت بخوان گفت خواننده نیستم این حدیث معروفست

واول كشف وحيش بمعرفت نوشتن و قلم و تعليم و خلق انسان  
 بود اين مجمع علم و خزينه‌اي اسرار است و اين بنظر ديكر اصيلست  
 پس جبرائيل گفت بخوان گفت من خواننده نيستم گفت ( اقراء  
 باسم ربك الذي خلق خلق الانسان من علق اقراء وربك الاكرم الذي  
 علم بالقلم علم الانسان ما لم يعلم ) اگر شما از ارباب بصيرت هستي  
 در تفرقه كلام ماچيزها هست كه بمعاني آنچه گفتيم دلالت ميكند  
 زيرا كلام ما از اشارت و تاييه خالي نيست و براي معرفتش احتمال  
 تصريح كردن ندارد و در كوشيدني فهم اسرارش خطري دارد  
 و واز كردن آن اسرار عزيز و قيمتدار است و خلقترا افهام كردن  
 چيزي كه الفت اسرار بامسلكهايش ندارد خيلي زحمت و بجرش  
 انقدر كودست و عقي دارد كه اكثر جمهورها در او غرق خواهد  
 شد مگر خدا عز و جل امدادي بآنكس بكنند ( و هو يتولى  
 الصالحين ) و هدايت بخدا سبحانه و تعالى را جمعست بآن طوري كه  
 دانستن او را طلب مكن مگر از در هدايت ( ان علينا للهدى و ان لنا  
 للآخرة والاولى ) و اگر شما در زير پرده بظلمت جسميه از محجوبان  
 و بقيدهاي عادت از مقيدان و از متقيدان پند بودي و از آنكساني كه  
 طلب روشني بنور يقين نكرده اند اگر از اينها هستي ابتدا هيچ  
 چيزي نمي داني بغير از نيکه لوح را از چوب و خامه را از زني  
 و دست را از كوشش ورك و كاتب را از جسم مصور ميداني  
 پس دانستن آنچه ما اشارت كرديم طمع مدار زيرا شما از اهلش  
 نياستي چونكه شما در مذهب كساني هستي كه سلوك کرده و بغلبه

ظلمت اجسام محجوب شدند و بغیر از اجسام و تواضعش چیزی دیگر تفهیدند و در زیر سایه جسمی که ابعاد ثلثه دارد ماندی آن هم طول و عرض و عمق است و اینها سی شعب مظلمه است آن دم فائده نمی بخشد زیرا شما همه معلومات خودش در زیر حس حصر کردی و بغیر از ظاهری که در زیر کمیت و مقدار نمی آید و بمساحه و قطر ها منقسم نخواهد شد آن عالم عالم واسعیت که همه اجسام در او مانند سایه شخص می نماید و آن عالم عالم شریفست که امر و قدر از آن عالم نازل خواهد شد متنبه باش ای کسی که بظاهر صورت مغروری زیرا شما از خدا سبحانه و تعالی بر غرور هستی تو چرا بطرف اوزرفتی و از ظا هر تشبیه و جسمانی باز نکشتی و دو باونکردی تا که در سایه احسانش از عذاب خدا سبحانه و تعالی در امان باشی وقتی که از اعتقاد شما سؤال بکنند از عذابش رهایی یابی و از کرمی آتشش خلاص نمی شوی زیرا شما ملکوت خدا سبحانه و تعالی تعطیل کردی قدرت خدا را عز و جل عاجز نمودی و حکمت خدا را جاهل شدی و بآیات خدا تفکر نکردی بلکه بهوده پنداشتی و بغیب ایمان نیاموردی و بلکه احاطه علمش را تکذیب کردی و حقایق اشیاء را با علم ناقص خود موافق دانستی ( بل کذبوا بآلام یحیطوا بعلمه و لما یأتهم تأویلہ کذلک کذب الذین من قبلهم ) تواضع مبدع اجسام غافل و باجسام در حجاب ماندی مانند کسانی که اجسام را دیدند وجود چیز دیگر که ذات از وجود اجسامست ندیدند باوجود

اجسام با ظاهر شده والوان واشکال باو تجلی نموده زیرا آنان علم نور را احاطه نکردند و تحقیق ننمودند که در اجسام از شدت ظهورش اختفا کرده و از چشمهای بینندگان بسبب لمعان انوارش محجوب گشته ولیکن ای مسکین ایافرقی در بین نور و مظهر نور و جسم مظهر در وقتی که نور چشم نمی مانند عجباً در بنیشان فرقی نمی کنند باوجود دران زمانی که مبصرات در ظلمت می ماند و ظاهر نمی شود آن دم انکار و تکذیب در وسعتشان نیست و شما هم چنین هستی در حق روح چه میگوی روح عین جسمست و یا خود چیر نیست غیر جسم و بر جسم زیاده شده و مدبر اوست غیر جسم جسم نمیشود و اگر بگوی روح جسم است اما از جسم لطیف تر و دیعہ ایست در باطن آن جسم آنوقت تداخل اجسام لازم آید و بحلول حکم کردی و فائده فرقی که در مابین روح و جسمی هست ابطال نمودی و حدیث صحیح را تکذیب کردی ( ان الله خلق الارواح قبل الاجسام بالف عام ) اگر ارواح اجسام باشد در این حدیث چه فائده هست اثبات مبدای شما موجب محال بودن حدیث و نقیض کلام پیغمبر صادق خواهد شد گانه گفته است خدا اجسام را پیش از دو هذا رسال اجسام را خلق کرده است چیزی پیش از خلق بودن خودش خلق بشود محال و متصور نیست زیرا اگر نام اجسام ارواح باشد معنای حدیث همین طور میشود که اجسام پیش از اجسام خلق شد این هم خلق بودن چیر نیست که پیش از ذات خود خلق شده باشد این نوع حرف

زدن هزیان و فساد می آرد پس لازمست حدیث را معنای مدرک  
وفائده معقول داشته باشد حاصل کلام اینست در بین ارواح  
و اجسام فرقی هست روح بشهادت شرع معلومست که جسم نیست  
وقتی که جسم ازدو جوهر و یا زیاده از دو جوهر که بیکدیگر  
پیوسته میشود از آن عبارت باشد روح غیر جسم میشود وقتی که  
هم چنین شد روح جوهر نیست وقتی که جوهر و جسم نشد  
عرض بودنش محالست زیرا عرض بی جسم و جوهر ممکن نیست  
پس بودن جسم و جوهر و عرض باطل شد و پس از آن ترکیب  
و بیکدیگر تماس کردن و مجاورت و اتصال و انفصال هم باطل شد  
و اگر گفته شود در حیات بدن و صلت و در مردن انفصالی  
میکند بوجهی که لایق این مقام باشد صحیح است بمعنی مواصلت  
تدبیر در حال حیات دارد و مغایره تدبیر در حال ممات بسبب عدم  
مساعده آلاتست و باین معنی وقتی که جوهریت و جسمیت  
عرضیت نمایند بدهت عقلیه همه صفات اجسام و جواهر  
و اعراض از آن منتفی خواهد شد صفات اینها همین است بالا و پائین  
پیش و پس و برابر و راست و چپ و در چپری و بطرف چپری  
و بسر چپری و در نزد چپری بودن و حرکت و سکون و ظهور  
و کیت و مساحه و مقدار و کیفیت و در مکانی بودنست و هر اوصافی  
که بر جواهر و اجسام جاری میشود وقتی که برای ارواح ذکر شد  
در خصوص فهمیدن آن بتأویل و تصریف احتیاجی دارد  
(ای فریفته غرور) اثبات موجودی که حقیق الوجود باشد

لازم شما است بنوعی که هر چه قابل ادراك از اجسام و جواهر و اعراض باشد از همه اینها خارج و در وجود خود ثابت بودن لازمست پس از آن چه طور انکار میتوانی بکنی که ارواح چیز نیست غیر جسم و ذات بر جسم و پس از آن اگر خودت را پس از دیدن گور کردی و مکابره و انکار کردی و خود ترا بخشی امتناع و استکبار و در تقلید هوا و هوس خشکی نمودی و بر پشت عناد و اضرار سوار شدی آن دم در حق شما عذر نمی ماند بخت شما بعد از رها و تحریف قطع کردی و نزدیک شد که شما از اهل آتش بشوی وقتی که نور نفس از ظاهر جسم مرفوع شد و بمرك تدبیرش نماند آن دم تأویل آن چیزی که تکذیب کردی معلومت خواهد شد ماهمه را بیان و توضیح کردیم و زمانی می آید که چیزی را مشاهده میکنی و در تسلیمش مسامحه ممکن نمی شود بلکه شما او را ثابت میکنی بواسطه اعتمادی که بتقلید فلان و متابعت جاهلان نمودی آنوقت ( فوجائت رسل ربنا بالحق ) را میخواهیم چه طور خدا سبحانه و تعالی از شما و از امتال شما يقول خودش خبر داد ( هل ينظرون الا تأويله يوم يأتي تأويله يقول الذين نسوه من قبل فوجائت رسل ربنا بالحق فهل لنا من شفعاء فيشفعوا لنا او نرد فنعمل غير الذي كنا نعمل الايه ) من از این میترسم که شما از آن کسانی باشی که نفسش در خسران مانده وقتی از خواب بیدار شدی اختیار بدست شماست مردمان در خوابند وقتی مرك بیدار میشوند وقت بیداری تأویل رویا ظاهر میشود پس برای شما آنچه ظاهر را در اعتقاد خودت تأویل

احسنت بضدانکه حساب کردی برای شما ظاهر میشود و آن خیالی که کرده<sup>۱</sup> او را کم کرده خواهی ( و بدالهم من الله ما لم یکنوا یحتسبون ) ( سستی لک الایام ما کنت جاهلا ) و یاتیک باخبار ما لم تزود<sup>۲</sup> مرک بر شما می خواند ( لقد کنت فی غفلة من هذا فکشفنا عنک غطاءک فیصربک الیوم جدید ) اینرا در زمانی که مستی مرک بحق می آید آن بحق که شما ازان اعراض می نمایی و بتقلید میل میکنی همه را می بینی ( و نفع فی الصور ) صور شما چیست بعدر نفسهای مخلوقات در آن سوراخی هست عالم را دهشتی از صدایش میکبرد هر نفس در سوراخی خودش اگر چه دهشتی نداشته باشد آدم دهشتی میکبرد نفخ کننده او اسرافیل است روح یک صف و ملائکه صف دیگر خداوند در سایه ابری باملائکه می آید انیکه کفتم همه برای سر شما منکشف و تأویلش برای شما ظاهر میشود زیرا بکشف تأویلش موعود شدی و برای مثل شما بی مستی مرک که ازان اعراض میکنی کشفش جا بز نخواهد شد نفخ آن صور اولاً برای دهشت گرفتن خلقی است پس ازان بنفخ دوم برای قیام خلقت ببنید که از آنان حق چه اراده میکنند آن روز روز جمع شدن همه کسیت اجزاء مخلوقات جمع میشود خدا عزوجل خلقتشان میکنند بخلق دیگر بطوری که خدای تعالی وعد فرموده است همه<sup>۳</sup> حشر بر قدم آدم و اولاد آدم خواهد شد زیرا آدم پدر همه بشر است و بر صورت و شکش جمع و حشر میشوند و پادر و مادرشان هم جمع میشوند ( خلقتکم



من نفس واحدة وخلق منها زوجها ) ابن هردو آدم حوادر  
 اصلی کانی هستند برای عالم انسانی ( و بت منها رجالا کثیر  
 اونساء ) اولادشان جزء است انسان همه بر آدم و حوا جمع  
 میشوند و بهرد و متناسب خواهند شد اوکل بشریه ایست که بید  
 قدرت خیر شده و آن کارا آدم ساخته و روح را باود میده و ملائکها  
 صف صفا باو سجده کرده ( فسجد الملائکته کلهم اجمعون )  
 آدم در مقابلشان بوده زیرا آن روحی که از عالم امر خداست نه آدم  
 روح حادث است در اینجا بغیر از خدا چیزی دیگر قدیم نبود  
 نمی گویم که صفاتش قدیم نبود زیرا صفتش غیر او نیست تا از آن  
 جدا بکنم و صفات آن نیست تا که تنها ذکرش بکنم و برایش ثابت  
 نکنم پس صفات نه عین ذات است نه غیر ذات بحث این سبقت  
 کرد اینجا راهی بآن نداریم و در آن زمان صفهای ملائکه جمع  
 شدند و روح وقتی جمع شد یک صف بود و جن که از آتش مخلوقست  
 صف دیگر و شیاطین صف خارج از جن و ملائکه است  
 و عزازیل که ابلیس آدمست در بین خودشان تقدیم میکنند اوضد  
 آدم و هم قرین او است ابلیس بذکر شیطانها است زیرا عزازیل  
 بنسبت لشکرش در منزل آدم است بنسبت زریتش وقتی که آدم  
 پدر بشر و اصلشان بود بمقدار فرزند و دختر آدم عزازیل  
 فرزندش هست بعدد بنی آدم و آنانکه بولد آمد بعدد ملائکها  
 است که اعمال بند کارهای نو بسند و آنان ملائکه طرف راست  
 و چپ نویس است انیکه کفتم خیلی دور و دراز است

روز تأویزش که می آید کشف میشود و یل برای آنکسی که تا آن وقت دوام بکند و متنبه نشود طوبی و خوشی برای آنکسی که پیش از اندم متنبه بشود زیرا بغير از مرک بچیز دیگر تنبیه نخواهد شد مرک اعراض تقسیست از مشغولی صورت و اجسام و بخدا سبحانه و تعالی رو کر دانید نیست و بهر طرفی که رو بگرداند در آن طرف خدا را یافته میشود هر کسی بکدام طرفی رو بگرداند خدا در آن جهت است ( و ذلک خیر للذین یریدون وجه الله و اولئک هم المفلحون ) یعنی وجه خدا را متوجه میشوند نه بر و پهای اولادشان و هر کسی از خدا اعراض بکند بغير خدا مشغول میشود و بحادث توجه و نظر دارد اینها ظلمت هستند و بعضشان بالای بعض هستند و هر کس رویش از خدا چه مقدار گردانیده است بقدر اعراضش بکسی دارد اگر بمقدار چشم برهمزدن باشد مانند نیم نگاه نیست و اگر ازان زیاد تر باشد مانند اخول میشود و اگر بچمیدن اندک باشد قوتش همان قدرست و اگر اعراض و ادباری بکند بمنزل بنده ایست که از سیدش فرار کرده است این آنکس است که کتابش از طرف پشت باو میدهند و آنکس نیست که رویش بخداوند تعالی بگرداند از نفس خودش اعراض باید کرد و کسی از نفس خودش اعراض بکند معنی مرک در نزد او حاصل میشود عدم التفات نفس بمحسوسات و صورتها و بشکاه کردن عالم ملکوت میشود این هم عبارت از مرکست

وسلوک راه خدا سبحانه و تعالی و در رجوع کردن بخدا ایفاء  
عهد خدا را اینجا برساند و اقرار بر بوییت و مفارقت اخلاق  
مزمومه بکند و باخلاق حمیده که حقوق خدا است متصف باشد  
بخدا سبحانه و تعالی رجوع خواهد کرد و کسی که بخدا رجوع  
بکند خدا سبحانه و تعالی او را راضی میکند و ازو هم راضی  
میشود (یا ایها النفس المطمئنة ارجعی الی ربک راضیه مرضیه)  
و کسی در دنیا بخدا سبحانه و تعالی رجوع بکند خدا در قیامت باوراجع  
میشود بر رجوع رضانه بر رجوع استکراه کردن مرک هم چنین  
است مرک دو نوع است یکی مرک طبیعی که با کراره نفس را از  
جسم کشید نیست شبهه ندارد نفس خودش بیرون نمی شود مگر  
بقلاب و چنگلهایی که تارکها پیش میرد و علاقه نفس با جسم  
زائل گردد این مرک مرک طبیعیست و دیگری مرک ارادیست  
آن هم برای جسم مسکین ترک نفس است و از عشق تنزه  
کردن و استغراق در وجه خدا و استعمالش در مصالح آخرت این  
مرک ارادیست پس از آن صاحبش اصلا نمی میرد زیرا از مرک  
و از ازینش ترسیدن بقدر محبتهای اوست و غذایش بمقدار تعلق  
نفس بشهوتهاست آن هم بر لذتها دوام کرد نیست و عشق نفس  
غالبه ایست تا که باستعانه او بمطلس برسد و مشتهیات دنیوی را  
ادا کرد نیست وقتی که سبب الما همانند الم هم نمی ماند و اثرش باقی  
نیست وقتی که الم نشد ترسیدن نمی شود وقتی که خوف نشد  
امنیت می شود وقتی که امنیت شد بشارت و کیف خوشی

پیداست وقتی که بشارت باقیست نبد، لقای خدای عزوجل دوست دارد (الان اولیاء الله لا خوف علیهم ولا هم یحزنون) کسی لقای خدای عزوجل داشته باشد خدای عزوجل ملاقات او میخواهد آن مرد هر خویرا که برای او حاضر مهیا کردند مشاهده میکند و کسی مشاهده آنچه را که برای او حاضر کرده اند بکند آن مرد شهید است ولی شهید مرده نیست شهادتی که بجهاد نفس و کشتنش از حظوظات نفسانیه میسر باشد در نزد خدا سبحانه و تعالی مرتبه اش بزرگتر از ان شهادت است که از محاربه کفرانی که بشمشیر کشیدن حاصل و میسر میشود (رجعنا من الجهاد الا صغر الی الجهاد الا کبر) این جهاد اکبر خطر ناکست کم کسی هست در این خصوص نیش از خطر سلامتی یابد آنکسی که خطری داشته باشد شهادت را یقین نمیکند و در کان می ماند و اگر کسی بمرتبه که کفیم برسد بی شبهه او بر یقین خواهد شد مرگ ارادی باعث ثواب و مرگ طبیعی مقتضی عفو نیست کسی مرگ ارادی میرد پیش از مرگ طبیعی هشیار میشود و کسی که هشیار شد بی تأویل همه را می بیند و رؤیای صادقانه جزئیست از جهل و شش جزئیهای نبوت و کسی که رؤیای صادقانه را بیند و می گوید (لو کشف الغطاء ما ازددت یقینا) اگر پرده را بردارند یقین مرا زیاده نخواهد شد و بکشتن نفس و باحیا کردن دلهای خودتان یقین را از خدا سبحانه و تعالی طلب بکنید تا که بیخت فردوس اکبر و مملکت بزرگ خواهد رسید

( بسم الله الرحمن الرحيم ) اللهم اجعلنا ممن ركبت على جوارحهم  
 من المراقبة غلاظ القيود واقمت على سداثرهم من المشاهدة دقائق  
 الشهود فهجم عليهم انس الرقيب مع القيسام والقعود فنكسوا  
 رؤسهم مع الخجل وجباههم للسجود وفرشوا لفرط ذلهم على بابك  
 نواعم الحدود فاعطيتهم رحمتك غاية المقصود صل على محمد وعلى  
 آل محمد وسلم اللهم ارزقنا طول الحكمة ودوام الخدمة وحفظ الحرمة  
 ولزوم المراقبة وانس الطاعة وحلاوة المناجاة ولدت المغفرة وصدق  
 الجنان وحقيقة التوكل وصفاء النود ووفاء العهد واعتقاد الوصل  
 وتجنب الزلل وبلوغ الامل وحسن الخاتمة بصالح العمل صل على  
 محمد خبير البشر وسلم اللهم يامن اجدى محبة في مجار الدم من المشتاقين  
 وقهر سطوات الشك بحسن اليقين اثبتنا اللهم في ديوان الصديقين  
 واسلك بنا مسلك اولي العزم من المرسلين حتى تصلح بواطننا من لطائف  
 الموانسة ونفوذ الغنائم من تحف المجالسة واليسنا اللهم جلباب الورع  
 الجسيم واعذنا من البدع والضلال الاليم فقد سلناك بصدق الحاجة  
 والاعتذار والاقلاع عن الخطايا بالاستغفار امرتنا اللهم بالسؤال  
 فقد جائتكم قلوبنا بالافتقار ونظرت اليك مقل الاسرار بسلطان  
 الاقتدار وجئناك اللهم الاصرار من فتنون الاسرار حتى تسلك بنا  
 سبل اولي العزم من الاخيار وصلى على محمد وعلى آل محمد الاطهار  
 وسلم اللهم يامن حل اوليائه على النجب السباق ورفعهم باجنحة  
 الزفير والاشتياق واجلسهم على بساط الرهبة وحسن الاخلاق  
 واهطل على لمهمهم صحب الاماق وشعشع انوار شمس المعرفة

في قلوبهم كبرق الشمس عند الاشرار وكشف عن عيونهم خنا دس  
 الظلم واجلسهم بين يديه بتفريد القلوب واتصال العزم والطمأنينة  
 وسمو الهم صل على محمد وعلى آل محمد سيد سادات البشر وسلم  
 اللهم ارخص علينا ما يقربنا اليك واغل علينا ما يبعدنا عنك  
 واغننا بالافتقار اليك ولا تنفقرنا بالاستغناء عنك بكرمك اخلص  
 اعمالنا توكل عليك وبمعونتك اجعلنا نستعين بك اللهم يحاه اهل  
 الجاه وبمحل اصحاب المحل وبحرمة اصحاب الحرمه وبمن قلت  
 في حقك الم نشرح لك صدرك اللهم اشرح صدورنا بالهداية  
 والايمان كما شرحت صدره ويسر امورنا كما يسرت امره يسر لنا  
 من طاعتك طريقا سهلا ولا تواخذنا على العزة والغفلة استعملنا  
 في ايام المهلة بما يقربنا اليك ويرضيك منا صل على محمد وعلى آل  
 محمد وصحبه وسلم اللهم اطلق السنتنا بذكرك وقيد قلوبنا بعماسواك  
 وروح ارواحنا بنسيم قربك واملاء اسرارنا بمحبتك واطو ضمائرنا  
 بنية الخير للعباد والى انفسنا بعلمك واملاء صدورنا بتعظيمك  
 وحير كلمتنا الى جنابك وحسن اسرارنا معك واجعلنا من يأخذ  
 ما صفا ويدع الكدر ويعرف قدر العافية ويشكر عليها ويرضى بك  
 كفيلا لتكون له وكبلا ووفقنا لتعظيم عظمتك وارزقنا لهذه النظر  
 الى وجهك الكريم تباركت وتعاليت يا ذا الجلال والاكرام يا الله  
 الانت سبحانك لا اله الا انت وحدك لا شريك لك وان محمدا عبدك  
 ورسولك اللهم انى استثلك باحدىة ذاتك ووحدانيته اسمائك  
 وفردانيته صفاتك ان تؤتينا سطوة من جلالك وبسطة من جلالك

ونشطة من كمالك حتى يتسع فيك وجودنا ويحتجج عليك سهودنا  
ونطلع على شـهـواهدنا في مشهودنا اطلع اللهم في ليل كوننا شمس  
معرفتك ونور افق عيننا ببيان حكمتك وزين سماء زينتنا بنجوم  
محبتك واستهلك افعالنا في فعلك واستغرق تقصيرنا في طولك واستحضر  
ارادتنا في ارادتك واجعلنا اللهم لك عبيدا في كل مقام قائمين  
بعبوديتك متفرغين لالوهيتك مشغولين برؤيتك لانخشي فيك  
ملا ما ولا ندع علينا غراما ارضنا اللهم بما ترضى والطف بنا فيما  
ينزل من القضاء واجعلنا لما ينزل من الرحمة من سمائك ارضا واغننا  
في محبتك كلا وبعضنا صحح اللهم فيك مرامنا ولا تجعل في غيرك  
اهتمامنا واذهب من الشرما خلقنا وامامنا نسلناك اللهم بمكنون  
هذه السرائر ليس الا هو يخطر في الضمائر صل على سيد السادات  
ومراد الارادات حبيبك المكرم ونبيك المعظم محمد النبي الامي  
والرسول العربي وعلى آله وصحبه وسلم اللهم اني اسئلك بالالف  
المعطوف وبالنقطة التي هي مبتداء الحروف بباء الهاء بقاء التأليف  
بشاء الشاء بيمين الجلالة بحاء الحياة بخاء الخوف بئال الدلالة بذال الذكر  
براء الربوبية براء الزلفي بسين السنن بشين الشكر بصاد الصفا بضاد  
الضمير بطاء الطاعة بطاء الظلم بعين العناية بعين الغنا بفاء الوقا  
بقاف القدرة بكاف الكفاية بلام اللطف بيمين الامر بنون النهى بهاء  
الالوهية هوا والولا بياء اليقين بالف لام لاله الا انت وحدك  
لا شريك لك وان محمداً عبدك ورسولك الفاشي في الخلق جدك  
الباسط بالجود يدك لاتضاء في حكمك ولا تنازع في سلطانك وملكت

( ١٦٧ )

امرك تملك من الانام ما تشاء ولا يملكون منك الا ما تريد اللهم  
سئلك واتوجه اليك بجاء نبيك محمد صلى الله عليه وسلم واسئلك  
لهم باسمائك الحسنى وباسمك العظيم الاعظم الذى دعوتك به  
ان تصلى على النبي الامى محمد صلى الله عليه وسلم وعلى آله  
 واصحابه الطيبين الطاهرين وعلى جميع الانبياء والمرسلين  
والاولياء والصالحين والحمد لله رب العالمين



LYTTON LIBRARY, ALIGARH.

٧٣٢١

DATE SLIP

١٨/٥  
١٩٠٥

This book may be kept

FOURTEEN DAYS

A fine of one anna will be charged for  
each day the book is kept over time.

٢٢/١٢

--	--	--

٢٢/١٢

